

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

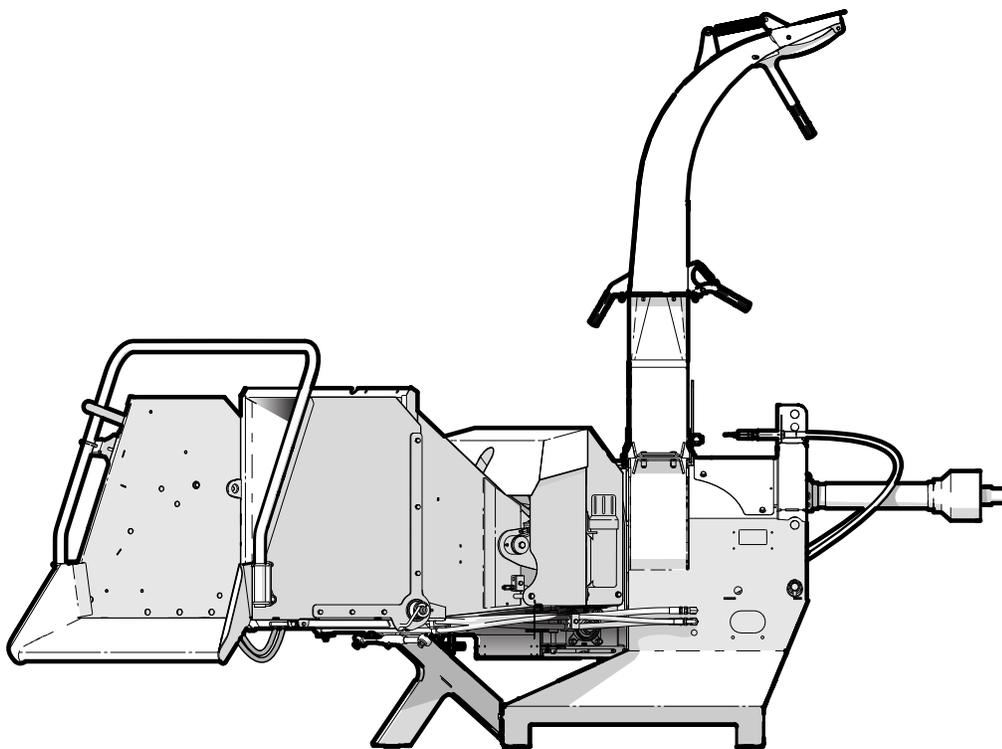
Modèles BX52RI – numéros de série 152R819 à 152R998

Modèles BX72RI – numéros de série 172R489 à 172R577

Modèles BX102RI et BX102RPI – numéros de série 1102R400 à 1102R406

## Série BXR

# Déchiqueteuse à alimentation à galets avec attelage en trois points



# 1. Préambule

## 1.1 Introduction

Félicitations d'avoir choisi une **déchiqueteuse à alimentation à galets Wallenstein de série BXR!**

Les déchiqueteuses à bois Wallenstein de série BXR sont conçues pour déchiqueter et hacher les restes de bois d'œuvre, de petits arbres, des buissons, des branches et d'autres débris de bois. Les matières déchiquetées sont assez fines pour être compostées ou utilisées de différentes façons.

Ce manuel couvre tous les modèles de la série BRX :

- **BX52R**
- **BX52RI (option P3 PULSE, numéros de série 152R819 et 152R998)**
- **BX72R**
- **BX72RI (option P3 PULSE, numéros de série 172R489 et 172R577)**
- **BX102R**
- **BX102RI (option P3 PULSE, numéros de série 1102R400 et 1102R406)**
- **BX102RPI (options de treuil et P3 PULSE, numéros de série 1102R400 et 1102R406)**

Le fonctionnement sécuritaire et sans problème de ce produit Wallenstein exige que toute personne qui utilisera ou entretiendra l'équipement lise et comprenne les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le manuel de l'utilisateur.

Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel opérateur ou au propriétaire. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein si vous avez besoin d'aide, d'information ou d'exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein Equipment sont écrites de la façon suivante : Système américain (système métrique)

**Wallenstein Equipment Inc. • © 2021. Tous droits réservés.**

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.



### AVERTISSEMENT!

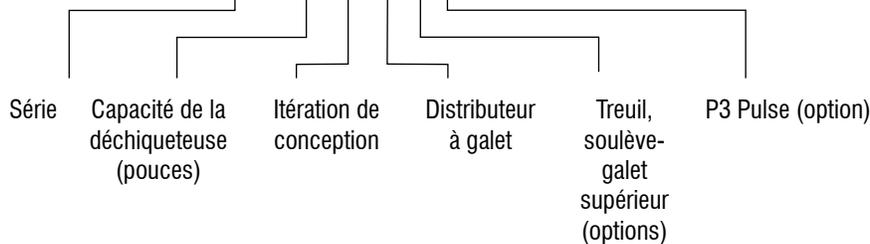
**Ne pas tenter de démarrer et faire fonctionner la fendeuse sans d'abord consulter minutieusement le présent manuel afin d'en connaître l'utilisation sécuritaire et appropriée.**

**Le présent manuel doit accompagner la fendeuse en tout temps.**

W034

## Configuration des modèles

### BX102RPI



## Table des matières

<b>1. Préambule</b> .....	<b>2</b>	<b>6. Consignes de fonctionnement</b> .....	<b>41</b>
1.1 Introduction .....	2	6.1 Règles de sécurité .....	41
1.2 Rapport d'inspection à la livraison .....	4	6.2 Vérification avant la mise en marche .....	42
1.3 Emplacement du numéro de série .....	5	6.3 Avant le démarrage .....	42
1.4 Types d'autocollants sur l'équipement .....	6	6.4 Fonctionnement de la déchiqueteuse .....	44
<b>2. Sécurité</b> .....	<b>7</b>	6.5 Procédure d'arrêt .....	46
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité .....	7	6.6 Arrêt en cas d'urgence .....	46
2.2 Mots-indicateurs .....	7	6.7 Débouillage de la déchiqueteuse .....	46
2.3 Pourquoi la sécurité est importante .....	7	6.8 Transport de la déchiqueteuse .....	49
2.4 Règles de sécurité .....	8	6.9 Entreposage .....	50
2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement .....	8	<b>7. Réparations et entretien</b> .....	<b>51</b>
2.6 État sécuritaire .....	9	7.1 Règles de sécurité .....	51
2.7 Formation sur la sécurité .....	9	7.2 Fluides et lubrifiants .....	51
2.8 Soyez préparé .....	9	7.3 Calendrier d'entretien .....	52
2.9 Sécurité relative au système hydraulique .....	10	7.4 Points de graissage .....	52
2.10 Explications des symboles de sécurité .....	11	7.5 Entretien de l'arbre de la prise de force .....	56
2.11 Remplacement des symboles de sécurité endommagés .....	14	7.6 Casse-brindilles .....	56
<b>3. Familiarisation</b> .....	<b>15</b>	7.7 Lames du rotor .....	56
3.1 À l'intention du nouvel opérateur ou du nouveau propriétaire .....	15	7.8 Couteau d'appui .....	57
3.2 Position de l'opérateur .....	15	7.9 Galets d'alimentation .....	59
3.3 Composants de l'équipement .....	16	7.10 – Généralités relatives au système électrique ..	60
<b>4. Fixation au tracteur</b> .....	<b>19</b>	7.11 Dépannage .....	61
4.1 Raccordement de l'attelage en 3 points .....	19	<b>8. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>63</b>
4.2 Dimensionnement de l'arbre de la prise de force .....	20	8.1 Caractéristiques techniques de la machine .....	63
4.3 Installation de l'arbre de la prise de force .....	23	8.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons .....	64
4.4 Raccordement des tuyaux hydrauliques .....	24	8.3 Couple appliqué sur les raccords hydrauliques ..	65
4.5 Modèles dotés de l'option P3 PULSE – BX52RI, BX72RI, BX102RI / RPI .....	24	<b>9. Garantie sur le produit</b> .....	<b>66</b>
<b>5. Commandes</b> .....	<b>25</b>	<b>10. Index alphabétique</b> .....	<b>67</b>
5.1 Goulotte de décharge .....	25		
5.2 Déflecteur de la goulotte de décharge .....	25		
5.3 Barre de contrôle des galets d'alimentation .....	26		
5.4 Soupape de commande de la vitesse des galets d'alimentation .....	29		
5.5 Système Départ facile .....	29		
5.6 Verrou du rotor .....	30		
5.7 Système de commande électronique P3 PULSE .....	31		
5.8 Soulève-galet hydraulique en option (BX102R seulement) .....	38		
5.9 Treuil hydraulique en option (BX102RP seulement) .....	39		

## 1.2 Rapport d'inspection à la livraison

### 1.2.1 Déchiqueteuse à alimentation à galets Wallenstein de série BXR

Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur les produits et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, des réglages, de l'utilisation sécuritaire et de la politique de garantie en vigueur.

J'ai donné des conseils en détail à l'acheteur concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire et la politique de garantie en vigueur; j'ai aussi passé en revue les manuels.

\_\_\_\_\_  
Client

\_\_\_\_\_  
Concessionnaire

\_\_\_\_\_  
Adresse

\_\_\_\_\_  
Adresse

\_\_\_\_\_  
Ville, État/province, code postal

\_\_\_\_\_  
Ville, État/province, code postal

(        )  
\_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone

(        )  
\_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone

\_\_\_\_\_  
Nom de la personne-ressource

\_\_\_\_\_  
Modèle

\_\_\_\_\_  
N° de série

\_\_\_\_\_  
Date de livraison

### 1.2.2 Rapport d'inspection du concessionnaire

\_\_\_\_\_ Le dégagement de la lame a été vérifié et le rotor tourne librement

\_\_\_\_\_ La table d'alimentation et la manette de contrôle se déplacent librement

\_\_\_\_\_ Les goupilles de sécurité de la table sont alignées et se déplacent librement

\_\_\_\_\_ La goulotte et le déflecteur se déplacent librement

\_\_\_\_\_ Le plateau de nettoyage du galet inférieur se déplace librement

\_\_\_\_\_ Toutes les fixations sont serrées

\_\_\_\_\_ Les godets de graissage et les points d'articulation sont lubrifiés

\_\_\_\_\_ Pas de fuites hydrauliques

\_\_\_\_\_ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue

#### Treuil hydraulique en option

\_\_\_\_\_ Vérifiez le levier de verrouillage des vitesses

\_\_\_\_\_ Vérifiez les fonctions du système hydraulique

\_\_\_\_\_ Vérifiez la corde/le crochet/le guide-câble du treuil

\_\_\_\_\_ Les godets de graissage et les points d'articulation sont lubrifiés

\_\_\_\_\_ Vérifiez la flèche du treuil

#### Option P3 PULSE

\_\_\_\_\_ Vérifiez les raccordements électriques

\_\_\_\_\_ Vérifiez les raccords de câblage

#### Contrôles de sécurité

\_\_\_\_\_ Tous les autocollants de sécurité ont été installés

\_\_\_\_\_ Les protecteurs et écrans ont été installés et sont fixés solidement.

\_\_\_\_\_ Le panneau de véhicule lent a été installé

\_\_\_\_\_ Le dispositif de retenue est installé au travers des points d'attelage

## 1.3 Emplacement du numéro de série

Fournissez toujours le numéro de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces, demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement.

L'emplacement de la plaque du numéro de série est indiqué dans l'illustration. **Veillez noter le numéro du modèle et le numéro de série du produit à l'endroit prévu ci-dessous pour consultation rapide.**

Écrivez les renseignements sur le produit ici	
Modèle :	
N° de série :	

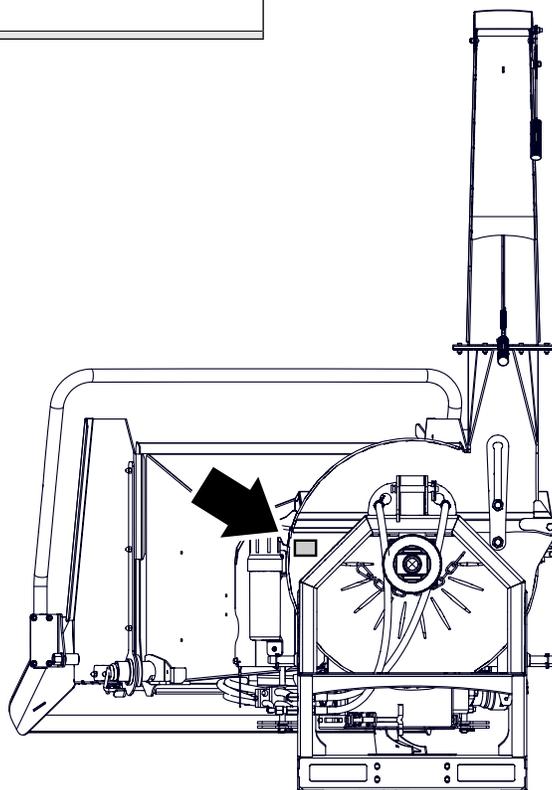
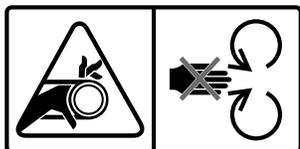


Fig. 1 – Emplacement de la plaque du numéro de série (typique)

## 1.4 Types d'autocollants sur l'équipement

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

Les **autocollants de sécurité** ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Ils peuvent être verticaux ou horizontaux.



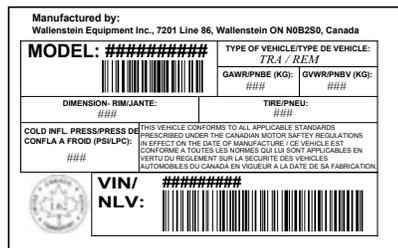
Les **autocollants d'avis de sécurité** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



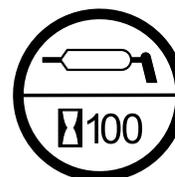
Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant fournit des renseignements importants à l'opérateur ou explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de la machine, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert. L'autocollant indique la procédure et la fréquence d'entretien.



Pour obtenir les définitions relatives aux autocollants de sécurité, consultez la section sur les symboles de sécurité. Pour obtenir la liste complète des illustrations des autocollants et de l'emplacement des autocollants, téléchargez le manuel des pièces de votre modèle, à partir du site Web [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com).

## 2. Sécurité

### 2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!  
VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le symbole d'avertissement concernant la sécurité désigne les messages importants relatifs à la sécurité sur la déchiqueteuse à bois Wallenstein et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez au fait du risque de subir des blessures, voire de mourir. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



### 2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

#### **DANGER –**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par un garde pour des raisons fonctionnelles.

#### **AVERTISSEMENT –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

#### **ATTENTION –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

**IMPORTANT –** Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.

### 2.3 Pourquoi la sécurité est importante

Trois raisons importantes :

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Il est possible de prévenir les accidents.

**VOUS** avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir votre produit Wallenstein de façon **SÉCURITAIRE**. **VOUS** devez vous assurer que toute personne qui utilise ou entretient la machine, ou qui travaille à proximité de celle-ci soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Ce manuel vous informe de toutes les bonnes pratiques de sécurité qui devraient être respectées lors de l'utilisation de votre équipement Wallenstein.

**VOUS** êtes l'élément clé de la sécurité. Nos seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'équipement connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien, et respecte toutes les précautions associées à la sécurité.

**Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.**

## 2.4 Règles de sécurité

- Donnez les consignes d'utilisation à tous les employés avant de les laisser utiliser l'équipement.
- Lisez et comprenez TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel, et suivez-les. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise PRUDEMMENT.
- Passez en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise ou assure l'entretien de l'équipement.
- Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié lorsque vous utilisez cette machine. Voici les articles à considérer, entre autres :
  - Un casque de sécurité
  - des gants de protection
  - Une protection auditive
  - Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
  - Des lunettes de sécurité ou un écran facial
- Veillez à disposer d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Assurez-vous de savoir comment prodiguer les premiers soins.
- Inspectez et sécurisez tous les protecteurs avant de commencer.
- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.
- **PENSEZ SÉCURITÉ!** Travaillez de façon SÉCURITAIRE!
- **NE DEMANDEZ PAS** à une personne qui n'a pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation et de sécurité d'utiliser l'équipement. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et s'expose ainsi qu'autrui à un risque de blessure grave, voire la mort. Il relève de la responsabilité du propriétaire envers l'opérateur de s'assurer que celui-ci s'est familiarisé avec la machine et comprend son fonctionnement.
- **AUCUN** passager n'est admis sur l'équipement pendant les déplacements.
- **NE PRENEZ PAS** le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.



## 2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'opération de l'équipement. En tant qu'opérateur, vous pouvez prévenir de nombreux accidents en observant les précautions indiquées dans la présente section. Pour éviter les blessures, voire la mort, étudiez les précautions qui suivent et veillez à ce que les personnes qui travaillent avec vous les observent tout autant.

Gardez tous les protecteurs installés. S'il est nécessaire d'enlever un écran pour procéder à des réparations, réinstallez le dispositif de protection avant d'utiliser l'équipement. Dans certains cas, l'écran de sécurité peut avoir été enlevé dans certaines illustrations de ce manuel pour plus de clarté. Rappelez-vous que l'équipement ne doit en aucun cas être utilisé dans cet état.

- Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. Vous trouverez l'emplacement et une explication de tous les symboles de sécurité à la page 11.
- Ne consommez jamais de boissons alcoolisées ni de drogues lors de l'utilisation de cet équipement. Cela peut nuire à votre vigilance ou à votre coordination. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- L'équipement est dangereux pour les enfants et les personnes qui ne connaissent pas bien son fonctionnement. Une personne qui n'a pas lu le manuel et acquis une compréhension approfondie des précautions et de la façon dont fonctionne l'équipement ne doit pas l'utiliser ni l'assembler. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an.
- L'opérateur doit être une personne responsable et physiquement apte. Il doit être à l'aise avec la machinerie et avoir reçu une formation appropriée portant sur le fonctionnement de l'équipement. Si une personne âgée utilise l'équipement, il convient de reconnaître ses limites physiques et d'en tenir compte dans l'exécution des tâches.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie. Les modifications non approuvées annulent la garantie.
- Ne dépassez en aucun cas la capacité d'une machine. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou à l'accomplir de façon sécuritaire, ÉVITEZ DE L'UTILISER.

## 2.6 État sécuritaire

Dans ce manuel, nous parlons de l'*état sécuritaire*. Cela signifie de mettre la machine dans un état qui permet d'en assurer l'entretien ou de la réparer de façon sécuritaire.

**Mettez l'équipement en état sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réparation ou de préparation à l'entreposage en prenant les mesures suivantes :**

### État sécuritaire

- Assurez-vous que la déchiqueteuse repose sur le sol.
- Débrayez la prise de force.
- Mettez le frein de stationnement et coupez le contact du moteur du tracteur. Enlevez la clé de contact.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.
- Bloquez et coinciez les roues du tracteur.
- Enclenchez le verrou du rotor au besoin.

## 2.7 Formation sur la sécurité

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement des produits Wallenstein. Malheureusement, les efforts que nous faisons pour fournir des équipements sécuritaires peuvent s'évanouir en fumée avec un seul acte de négligence.

- Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer TOUTES les instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel. 
- Formez le nouveau personnel et passez souvent en revue les instructions avec les opérateurs. Assurez-vous que seul un opérateur formé adéquatement et physiquement apte utilise l'équipement. Une personne qui n'a pas lu ou compris toutes les instructions n'est pas qualifiée pour faire fonctionner l'équipement. Un opérateur non qualifié peut causer des blessures graves ou la mort.
- Apprenez la fonction des commandes et la façon d'arrêter rapidement la machine en cas d'urgence.
- Si l'équipement est utilisé par une autre personne, ou si on le prête ou le loue, il appartient au propriétaire de s'assurer qu'avant d'utiliser l'équipement, l'opérateur :
  - lit et comprend le manuel de l'utilisateur
  - a reçu des consignes portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement
  - sache comment effectuer la procédure de mise en état sécuritaire
- Apprenez la fonction des commandes et la façon d'arrêter rapidement le tracteur et l'équipement en cas d'urgence.

## 2.8 Soyez préparé

- N'utilisez jamais la machine tant que les opérateurs n'ont pas suivi la formation appropriée sur son fonctionnement sécuritaire et qu'ils n'ont pas lu et entièrement compris :
  - les sections sur la sécurité, le fonctionnement et les fonctions du présent manuel
  - chacun des messages de sécurité qui figurent sur les symboles de sécurité qui se trouvent sur la machine
  - le manuel de l'opérateur concernant le moteur
- Le port d'EPI est recommandé lors de l'assemblage, de l'installation, du fonctionnement, de l'ajustement, de l'entretien, de la réparation, de l'enlèvement, du nettoyage ou du transport de la machine. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente! De la machinerie en marche, que l'équipement soit ou non fixé, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente. 
- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit à l'endroit où vous travaillez dépasse 80 dB.
  - Un bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante.
  - Une exposition au bruit supérieur à 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.
  - La perte auditive causée par des bruits intenses (moteurs, scies à chaîne, radios et autres sources semblables proches des oreilles) est cumulative tout au long de la vie. Aucun espoir de récupération naturelle n'est permis.
- Dégagez la zone de travail des pierres, des branches et des obstacles cachés qui peuvent s'accrocher ou être encroués, causant des blessures ou des dommages.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Soyez conscient des dangers en hauteur : branches, câbles, fils électriques.
- N'utilisez cette machine que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que l'équipement est installé et ajusté correctement et en bon état de fonctionnement.
- Effectuez les **vérifications avant la mise en marche** avant de commencer à travailler (voir page 42).



## 2.10 Explications des symboles de sécurité

Le panneau supérieur (ou de gauche) indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur (ou de droite) comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).

Pour pratiquer une bonne sécurité, il faut se familiariser avec les symboles et avertissements de sécurité et prendre conscience des situations qui nécessitent de la vigilance.

**Pensez SÉCURITÉ! Travaillez de façon SÉCURITAIRE!**

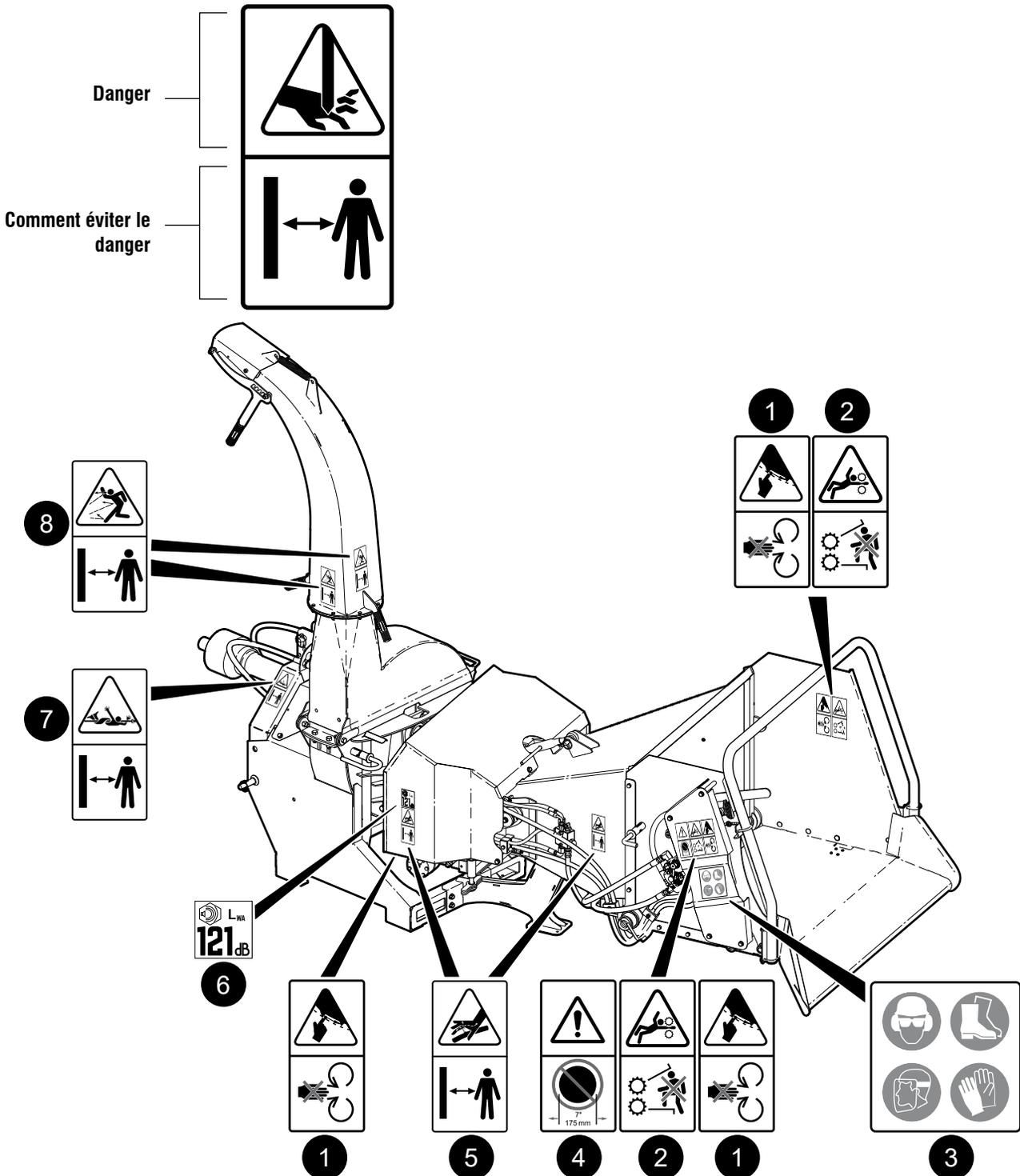


Fig. 2—Emplacement des autocollants de sécurité

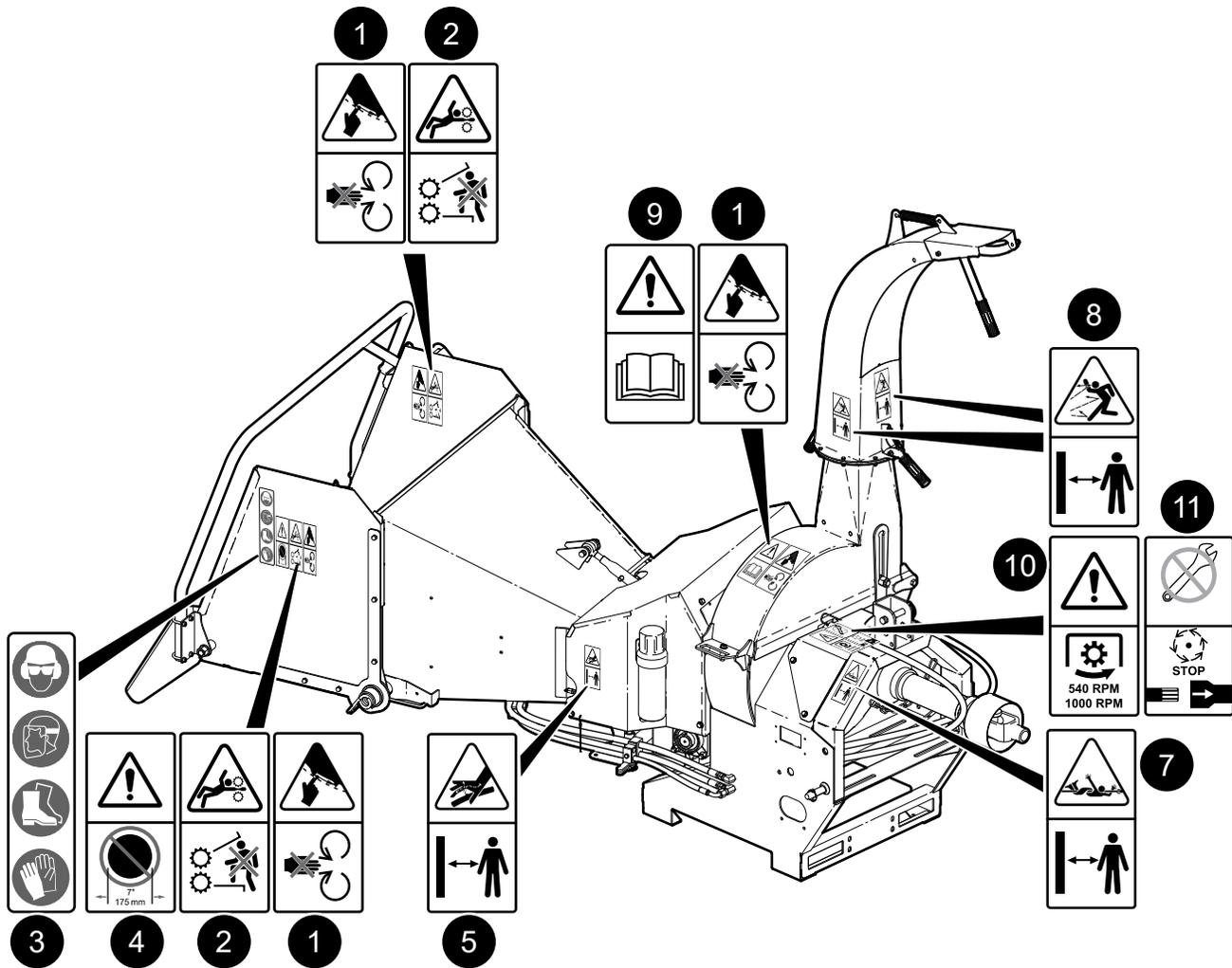
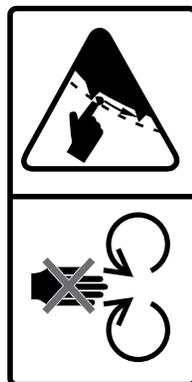


Fig. 4—Emplacement des autocollants de sécurité

**1. ATTENTION!**

**Risque de sectionnement des doigts ou de blessures graves aux mains dans cette zone!**

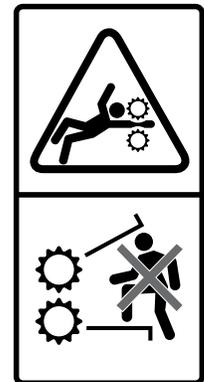
Gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'équipement est en marche.



**2. ATTENTION!**

**Risque de blessures graves si vous devenez coincé dans les galets d'alimentation de la déchiqueteuse!**

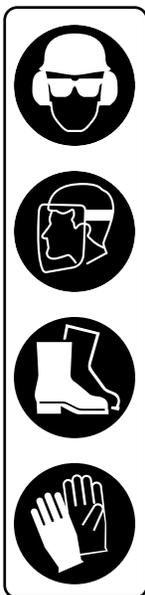
N'entrez pas dans la trémie d'alimentation et ne mettez aucune partie de votre corps à l'intérieur de celle-ci pendant que la déchiqueteuse fonctionne. Cela pourrait entraîner de graves blessures ou même la mort.



### 3. ATTENTION!

Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié autour de cette machine lorsque celle-ci fonctionne.

- Un casque de sécurité
- Une protection auditive
- Des lunettes de sécurité ou un écran facial
- Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
- Des gants de protection



### 4. ATTENTION!

Risque de blessures!

Ne surchargez pas la déchiqueteuse en mettant dans la trémie d'alimentation des matières d'un diamètre supérieur à la taille indiquée sur l'autocollant, par exemple 7 po (175 mm).

Cela pourrait causer des dommages à la machine.



### 5. ATTENTION!

Fluide hydraulique sous pression!  
Risque d'injection sous la peau de fluide hydraulique à haute pression!

Ne vérifiez pas la présence de fuites en utilisant les mains. Utilisez plutôt un morceau de bois ou de carton. Restez loin de fuites d'huile qui sont sous pression.



### 6. ATTENTION!

Un autocollant de déclaration du bruit indique la puissance acoustique (LWA) émise par la machine pendant son fonctionnement. Pour la déchiqueteuse, cela peut atteindre 121 décibels à des distances peu importantes.

Portez toujours une protection auditive lorsque vous êtes près de la machine en fonctionnement. L'exposition au bruit supérieur à 85 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive importante. L'exposition à plus de 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.



### 7. ATTENTION!

Risque d'emmêlement dans l'arbre de transmission rotatif!

Restez à l'écart de l'arbre de la prise de force pendant que la déchiqueteuse fonctionne. Ne faites pas fonctionner la déchiqueteuse si le couvercle de l'arbre de la prise de force a été enlevé. Gardez les mains, ainsi que les vêtements amples et les longs cheveux à distance de l'arbre de transmission lorsqu'il est en rotation.



### 8. ATTENTION!

Risque de blessures causées par la projection d'objets!

Restez à l'écart des goulottes de décharge. La machine peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Orientez la goulotte de la déchiqueteuse dans la direction opposée à l'aire de travail et aux spectateurs. Restez à une distance sécuritaire de la goulotte.



## 9. ATTENTION!

Consultez le manuel de l'utilisateur. Lisez **TOUTES** les consignes d'utilisation dans le manuel. Apprenez la signification de **TOUS** les symboles de sécurité sur la machine avant de l'utiliser!

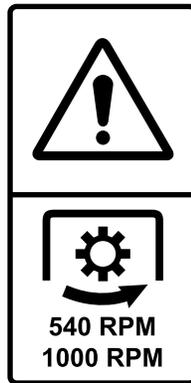
La meilleure mesure de sécurité est un opérateur avisé.



## 10. ATTENTION!

**Risque de blessures. Assurez-vous que la vitesse et la direction de la prise de force sont correctes avant d'utiliser la déchetuseuse.**

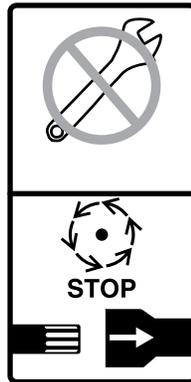
La prise de force du tracteur doit fonctionner à 540 ou 1 000 tr/min et tourner dans la direction de la flèche.



## 11. ATTENTION!

**Risque de blessures!**

Arrêtez la machine et déconnectez l'arbre de la prise de force avant d'effectuer toute procédure de réparation ou d'entretien. Mettez la machine dans un état qui permet d'y travailler de façon sécuritaire. Voir *Safe Condition* on page 7.



## 2.11 Remplacement des symboles de sécurité endommagés

- Gardez en tout temps les symboles de sécurité propres et lisibles.
- Remplacez toute étiquette de sécurité manquante ou qui est devenue illisible.
- Si une pièce portant un autocollant de sécurité est remplacée, celui-ci doit également être apposé sur la pièce de rechange.
- On peut se procurer les symboles de sécurité de rechange auprès d'un distributeur autorisé, du service des pièces d'un concessionnaire ou de Wallenstein Equipment.

### Processus

1. Assurez-vous que l'aire où sera posé le symbole est propre et sèche.
2. La température doit être supérieure à 10 °C (50 °F).
3. Déterminez la position exacte où le symbole sera apposé avant de retirer la pellicule protectrice.
4. Tirez sur l'autocollant pour le détacher de la pellicule protectrice, alignez le symbole sur l'aire spécifiée et appuyez délicatement sur la partie exposée et collante du symbole.
5. Utilisez un morceau de pellicule protectrice pour lisser l'autocollant, en appuyant du centre vers l'extérieur.
6. Il est possible de se débarrasser des petits trous d'air en les perçant avec une aiguille, puis de les égaliser en y frottant la pellicule protectrice.

## 3. Familiarisation

### 3.1 À l'intention du nouvel opérateur ou du nouveau propriétaire

Il appartient à l'opérateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout autre opérateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Observez de façon rigoureuse toutes les directives portant sur la sécurité. La sécurité concerne tout le monde.

En suivant les procédures recommandées, cela crée un environnement de travail sécuritaire pour l'opérateur, les passants et toute autre personne sur le chantier et près de celui-ci. Un opérateur qui n'a pas reçu de formation n'est pas qualifié pour utiliser l'équipement.

De nombreuses caractéristiques comprises dans l'équipement ont été introduites en réponse aux suggestions de clients comme vous. Lisez attentivement le présent manuel afin d'apprendre comment utiliser la déchiqueteuse de façon sécuritaire et avec une efficacité maximale. En suivant ces instructions tout en observant un bon programme d'entretien, la déchiqueteuse BXR pourra fournir de nombreuses années de service sans problèmes.

### 3.2 Position de l'opérateur

**IMPORTANT!** Les directions gauche, droite, arrière et avant, comme mentionné tout au long du présent manuel, sont déterminées à partir de la position de l'opérateur assis sur le siège du tracteur et faisant face à la direction de marche avant

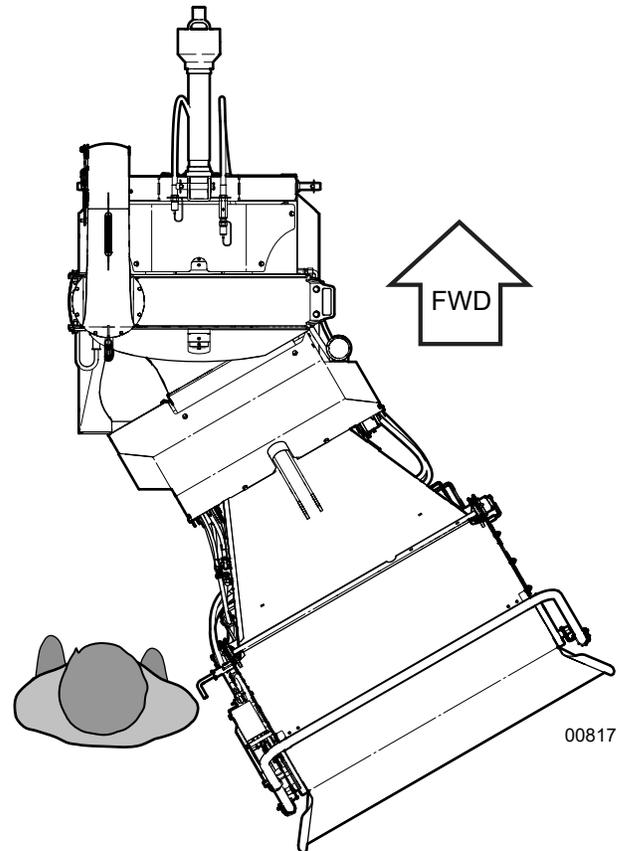
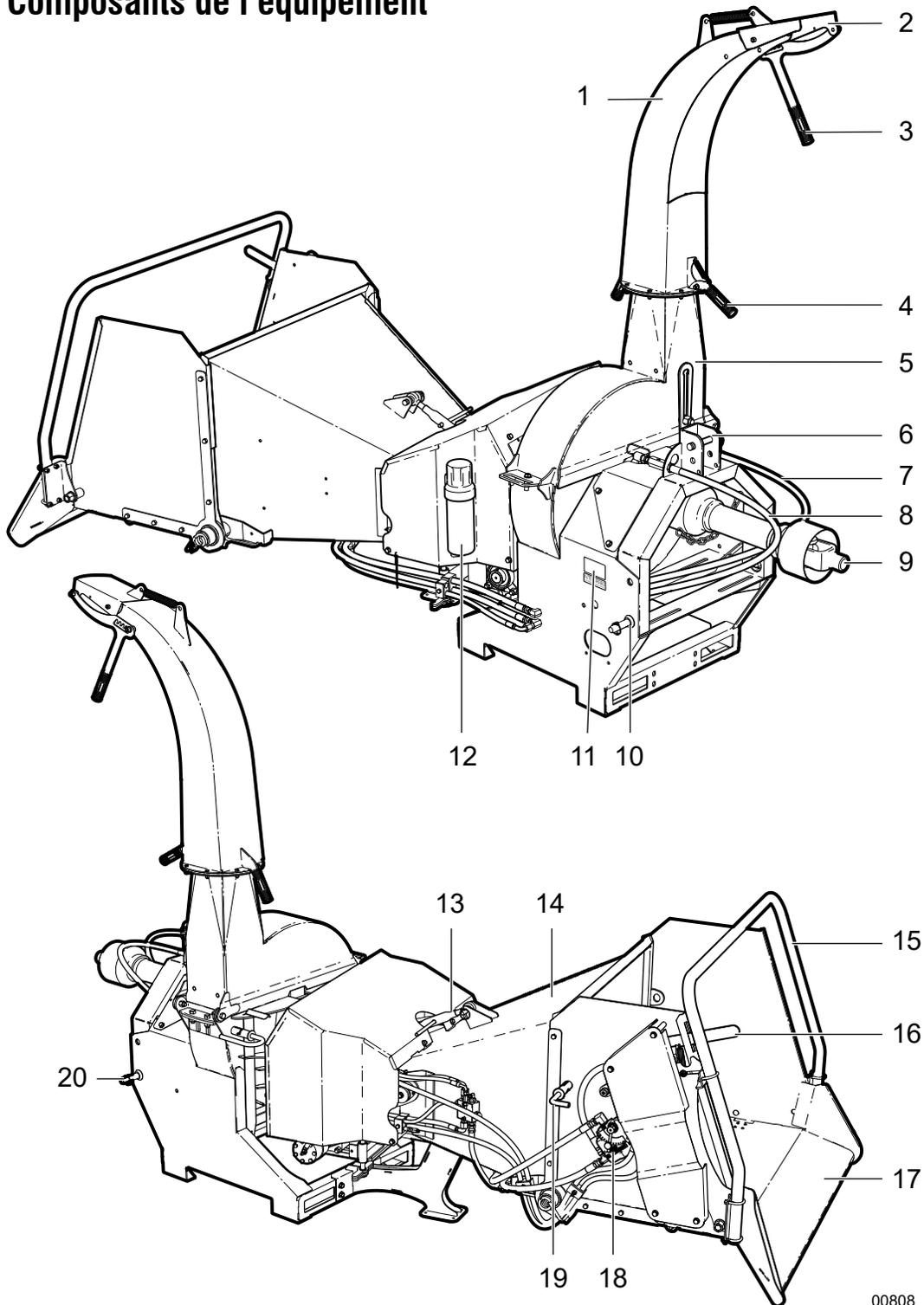


Fig. 3—Direction du déplacement vers l'avant

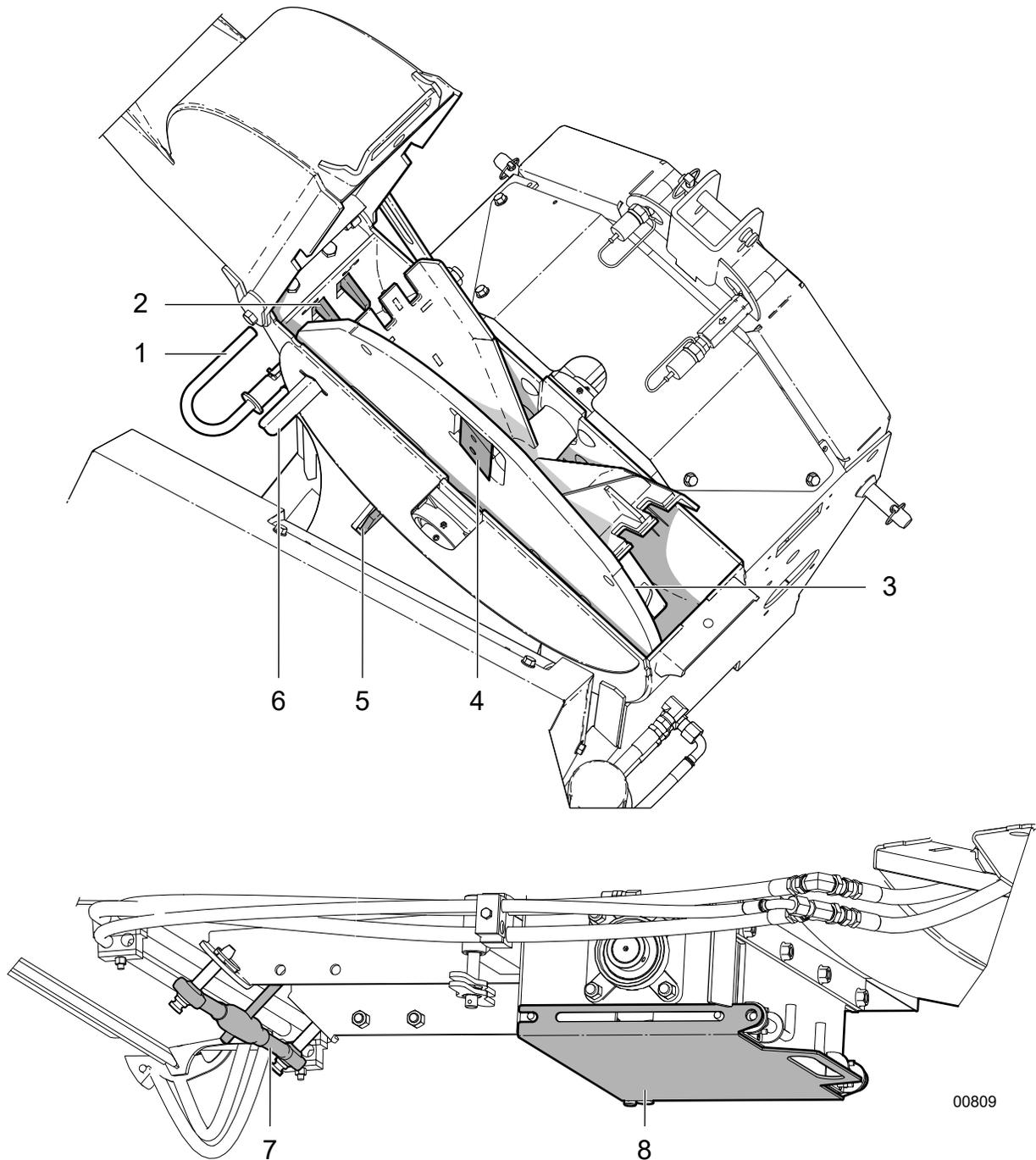
### 3.3 Composants de l'équipement



00808

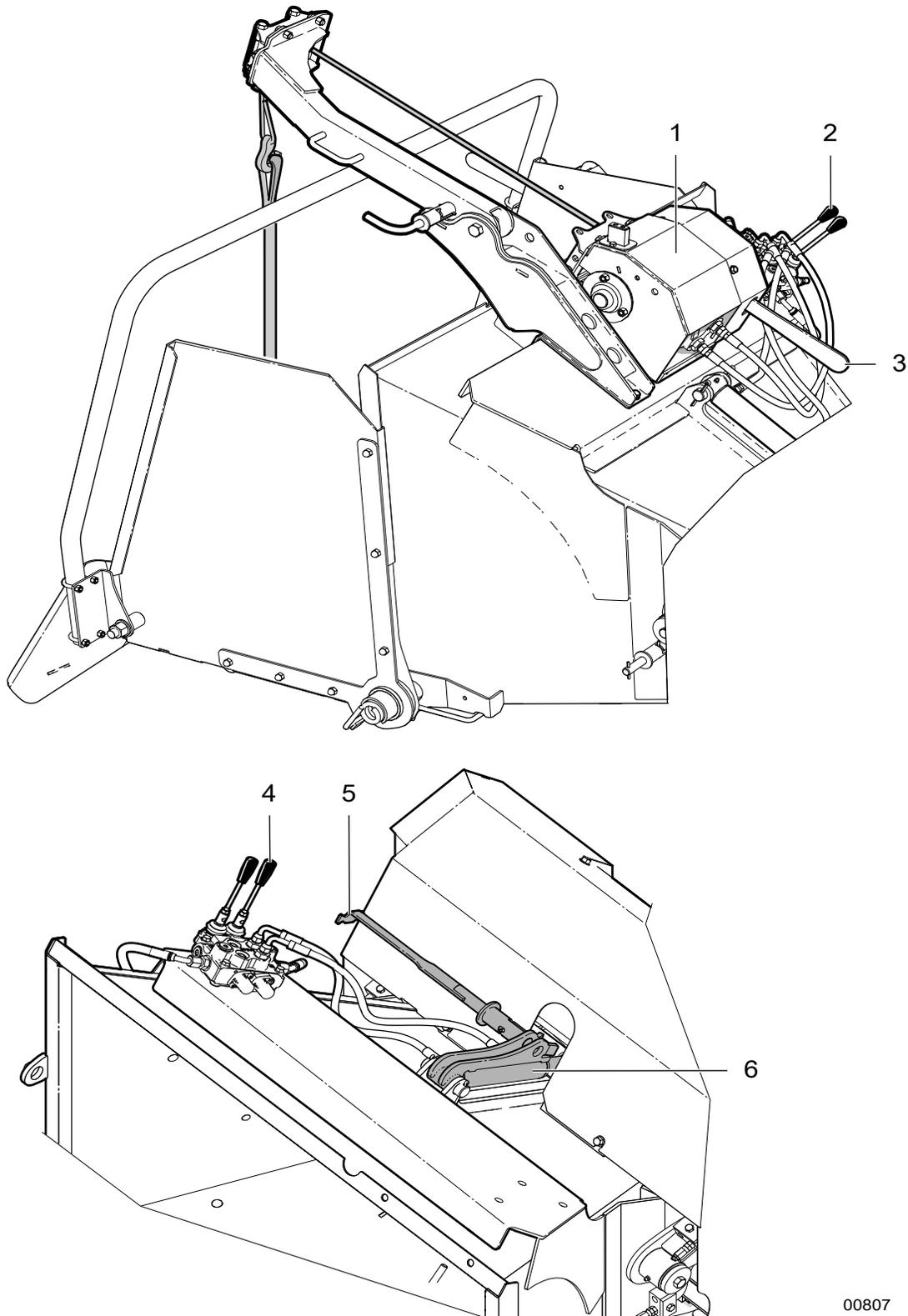
**Fig. 5** – Composants (typiques)

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. Goulotte de décharge                         | 8. Tuyau de retour                             | 15. Barre de contrôle des galets d'alimentation                 |
| 2. Déflecteur de la goulotte de décharge        | 9. Arbre de la prise de force                  | 16. Réarmement de la soupape de détente                         |
| 3. Poignée de la goulotte de décharge           | 10. Bielle inférieure – droite                 | 17. Table d'alimentation  |
| 4. Poignée du loquet de la goulotte de décharge | 11. P3 PULSE (option)                          | 18. Soupape de commande de la vitesse des galets d'alimentation |
| 5. Boîtier supérieur                            | 12. Tube manuel                                | 19. Verrou de la table d'alimentation                           |
| 6. Tige de la bielle supérieure                 | 13. Bielle supérieure (modèles BX52R et BX72R) | 20. Bielle inférieure – gauche                                  |
| 7. Tuyau sous pression                          | 14. Trémie d'alimentation                      |   |



**Fig. 6**—Composants (typiques)

- |                      |  |                                 |
|----------------------|--|---------------------------------|
| 1. Verrou du rotor   | 5. Couteau d'appui   | 8. Nettoyage du galet inférieur |
| 2. Casse-brindilles  | 6. Jauge de réglage des lames stationnaires                          |                                 |
| 3. Rotor             | 7. Position de rangement de la biellette supérieure (modèles BX102R) |                                 |
| 4. Couteau sur rotor |  |                                 |



00807

**Fig. 7** – Options de treuil et de soulève-galet d'alimentation hydraulique (BX102RP seulement)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Treuil hydraulique   | 4. Soupape de commande du soulève-galet d'alimentation hydraulique |
| 2. Soupape de commande du treuil hydraulique                    | 5. Goupille de sécurité du vérin de levage                         |
| 3. Manette d'embrayage et de débrayage de l'engrenage du treuil | 6. Vérin de levage du galet d'alimentation                         |

## 4. Fixation au tracteur

### 4.1 Raccordement de l'attelage en 3 points

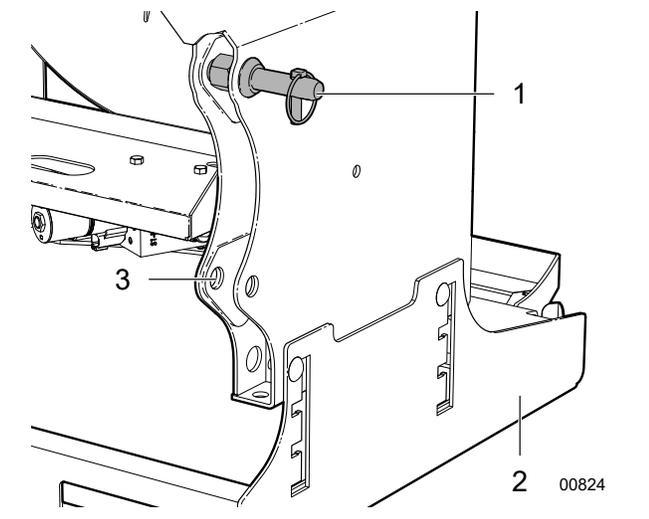
#### **AVERTISSEMENT!**

Ne laissez jamais une personne se tenir entre le tracteur et l'outil lors de l'attelage. Une approche trop rapide ou le glissement du pied de l'opérateur de la pédale d'embrayage peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, à la personne qui se tient à proximité.

W048

**IMPORTANT!** Il pourrait être nécessaire d'enlever la barre de remorquage pour obtenir le dégagement nécessaire.

- Les modèles BX102R sont de catégorie II.
- Les modèles BX72R sont de catégorie I et compatibles avec les raccords Quick Hitch et iMatch™.
- Les modèles BX52R sont de catégorie I et compatible avec les attelages Quick Hitch et iMatch. Ils sont dotés d'un patin inférieur réglable. Un ajustement du patin est parfois nécessaire pour déterminer la longueur de l'arbre de la prise de force Voir page 20. Ces modèles sont dotés de points de fixation inférieure supplémentaires à manille. Pour utiliser ces points de fixation, une tige de 7/8 po (non comprise) est requise.



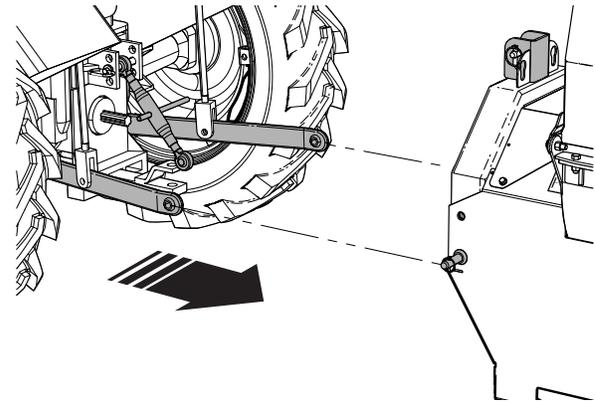
**Fig. 8** – Modèles BX52R

1. Goupille de l'accessoire
2. Patin réglable
3. Point de fixation inférieur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour reculer sans danger jusqu'à la désherbante.

### Processus

1. Sur le tracteur, mettez les bras de relevage de l'attelage en trois points à la position de balancement complet, puis faites faire marche arrière au tracteur jusqu'à la désherbante. Le tracteur doit être exactement aligné avec les points de fixation de la désherbante; si cela n'est pas le cas, la fixation de l'attelage en trois points pourrait nécessiter de déplacer l'accessoire d'un côté à l'autre.
2. Lorsque vous faites marche arrière, abaissez ou relevez les bras de relevage afin qu'ils soient alignés avec les points de fixation inférieurs de la désherbante.



**Fig. 9** – Marche arrière en alignement avec la désherbante

3. Reculez lentement et alignez les rotules dans les bras de relevage sur les tiges de la désherbante.
4. Engagez le frein de stationnement du tracteur.
5. En commençant d'un côté, poussez la rotule flottante sur les bras de relevage du tracteur par-dessus la tige de fixation inférieure de la désherbante.
6. Faites l'autre côté de la même manière, en gardant les bras de relevage égaux. Insérez les esses des deux côtés pour fixer la désherbante au tracteur.
7. Fixez la biellette supérieure du tracteur au point de fixation supérieur de la désherbante. Insérez la tige et l'esse.
8. Comme pour tout accessoire, le tendeur de la biellette supérieure pourrait devoir être ajusté pour mettre la désherbante de niveau. Soulevez l'accessoire juste au-dessus du sol pour vérifier. Ajustez la longueur de la biellette supérieure selon les besoins.

Si cela n'a pas déjà été fait, nivelez la désherbante d'un côté à l'autre en utilisant le vérin mécanique du bras de relevage et le tendeur de la biellette supérieure. Le châssis de la désherbante devrait toujours être en position horizontale pendant le fonctionnement.

9. Ayez recours à une lime pour éliminer les bavures des arêtes qui viennent d'être coupées.

## 4.2 Dimensionnement de l'arbre de la prise de force

**IMPORTANT!** Il est possible qu'il soit nécessaire de raccourcir l'arbre de la prise de force fourni avec votre machine. Un arbre plus long est fourni parce que la longueur des bras de relevage du tracteur est variable.

L'arbre de la prise de force doit pouvoir s'allonger librement sans atteindre la position contractée maximale de sa plage de fonctionnement. Il ne devrait jamais se contracter complètement pendant l'utilisation. Il doit toujours avoir un espace de 2 po (50 mm) pour lui permettre de rentrer.

Si l'arbre atteint la position contractée maximale, les roulements des deux extrémités deviendront surchargés et pourraient faire défaut, causant des dommages ou des blessures.

### AVERTISSEMENT!

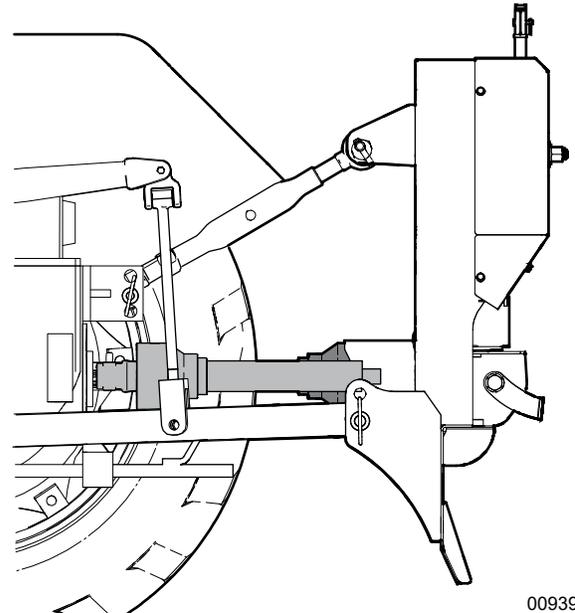
Évitez le risque de vous blesser ou d'endommager l'équipement! Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'équipement. Lisez attentivement tous les messages de sécurité dans le guide et observez tous les symboles de sécurité sur l'équipement.

### ATTENTION!

Portez un équipement de protection convenable pour les yeux lorsque vous coupez les tubes en acier.

1. Enlevez l'arbre de la prise de force et fixez l'accessoire à l'attelage en trois points du tracteur.
2. Démarrez le tracteur et soulevez l'attelage en trois points jusqu'à ce que l'arbre d'entrée de la machine soit au même niveau que l'arbre de la prise de force du tracteur. **Il s'agit de la plus courte distance entre l'arbre d'entrée et l'Arbre de sortie.**
3. Assurez-vous que le tracteur est arrêté et que le frein de stationnement est appliqué.

4. Séparez l'arbre de la prise de force et placez une extrémité sur la cannelure de sortie du tracteur. Placez l'autre extrémité sur l'entrée de l'outil.



00939

Fig. 10 – Arbre d'entrée et arbre de sortie

5. Soulevez les extrémités de l'arbre de la prise de force afin qu'elles soient aussi parallèles que possible l'une avec l'autre. Supportez-les avec des blocs ou attachez-les ensemble. Si les arbres sont trop longs ou s'il n'y a pas assez d'espace, voir la méthode de rechange à la page 4.

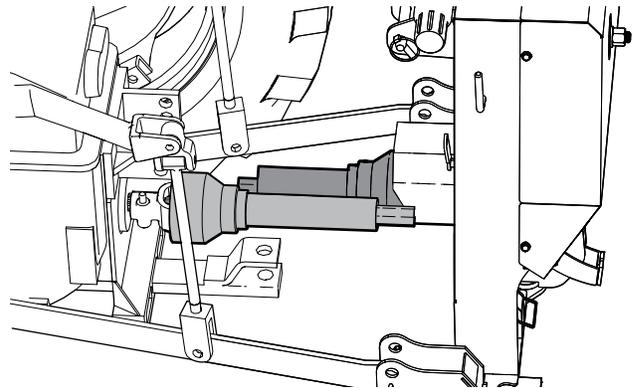


Fig. 11 – Soulevez les extrémités de l'arbre afin qu'elles soient parallèles

6. En utilisant une règle droite, transférez un repère de l'extrémité d'une section du tube à l'autre section, de la façon illustrée.

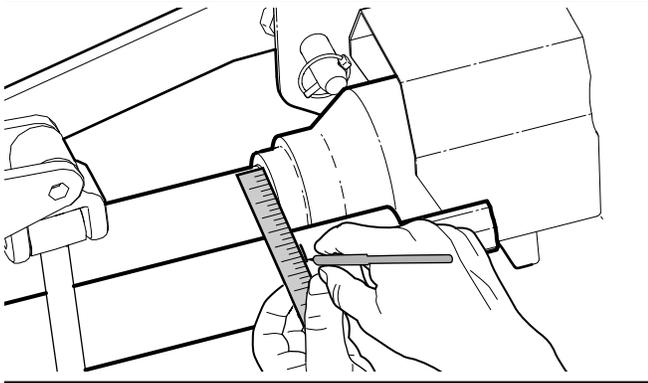


Fig. 12 – Transfert du repère

7. Ajoutez 2 pouces (50 mm) à cette mesure, et tracez un deuxième repère sur le tube extérieur en plastique. C'est l'endroit où le blindage en plastique doit être coupé.

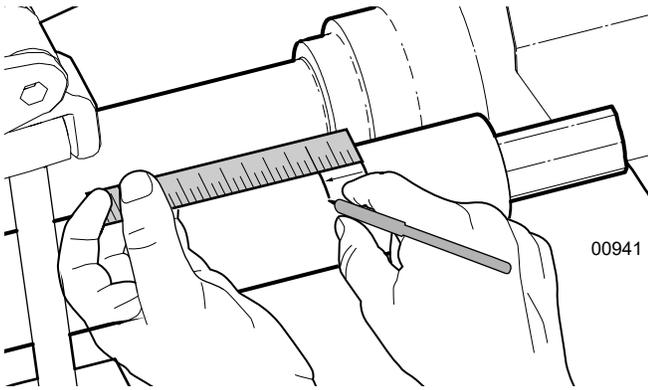


Fig. 13 – Tracez le repère pour couper le tube en plastique

8. Coupez le tube en plastique au niveau du repère, en laissant l'arbre en acier à l'intérieur.

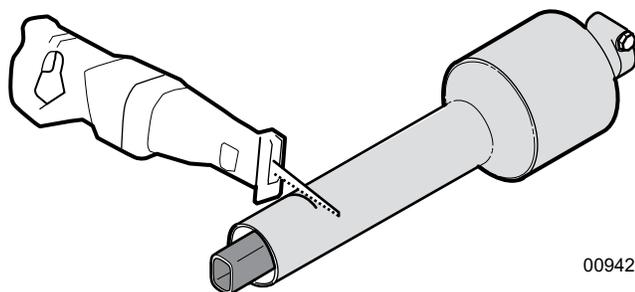


Fig. 14 – Coupez le tube en plastique au niveau du repère

9. Utilisez le morceau coupé de tube en plastique pour marquer le tube en acier. Alignez l'extrémité du tube en plastique avec l'extrémité de l'arbre en acier.

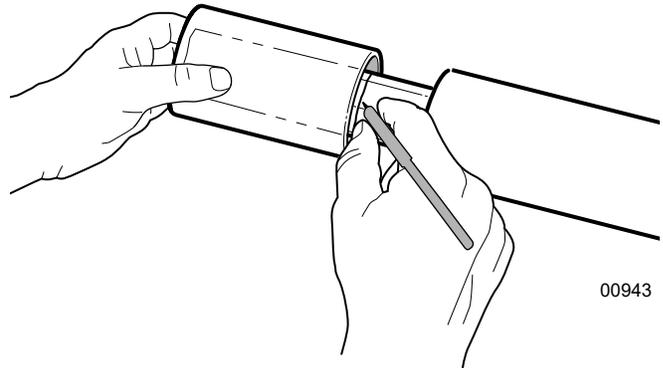


Fig. 15 – Marquage du tube en acier

10. Coupez le tube en acier au niveau du repère.  
11. Recommencez ce processus pour les deux moitiés de l'arbre de la prise de force. Utilisez le morceau coupé de tube en plastique pour marquer les coupures restantes.



Placez l'extrémité à couper de l'arbre en acier dans un étau afin que la coupure soit plus facile à contrôler.

12. Éliminez les bavures sur les bords coupés de l'arbre en acier. Nettoyez les moitiés de l'arbre en acier.  
13. Graissez le tube intérieur afin que les deux moitiés du tube glissent plus facilement.

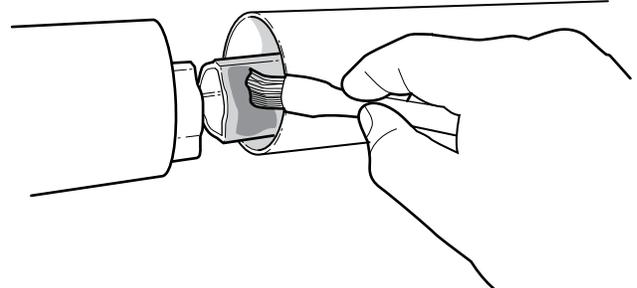


Fig. 16 – Graissez le tube intérieur

14. Assemblez les deux extrémités de l'arbre de la prise de force.  
15. Assurez-vous que l'arbre peut s'emboîter librement avant de le mettre en place. Si ce n'est pas le cas, séparez les deux pièces et vérifiez s'il y a des bavures ou des débris de sciure sur les extrémités de l'arbre.

**IMPORTANT!** Les deux moitiés de l'arbre de la prise de force devraient se chevaucher d'au moins 6 po (150 mm).

### 4.2.1 Méthode de rechange

Cette méthode peut être utilisée si les deux moitiés de l'arbre de la prise de force ne peuvent pas être rapprochées suffisamment pour permettre la mesure.

1. Fixez l'accessoire au tracteur. Soulevez l'accessoire afin que la sortie du tracteur soit de niveau avec l'arbre de l'entrée de l'outil.
2. Prenez l'arbre de la prise de force fourni avec votre machine, rentrez-le complètement et mesurez la distance entre les culasses de verrouillage. Appelez cette valeur **A**.

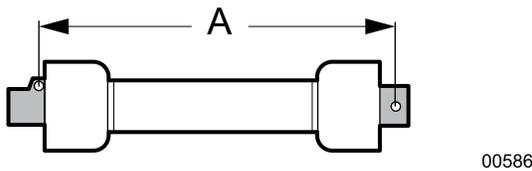


Fig. 17 – Mesure A

3. Mesurez la distance entre les rainures des bagues de blocage sur chaque entrée. Soustrayez 2 po (50 mm) de cette valeur. Appelez cette valeur **B**.

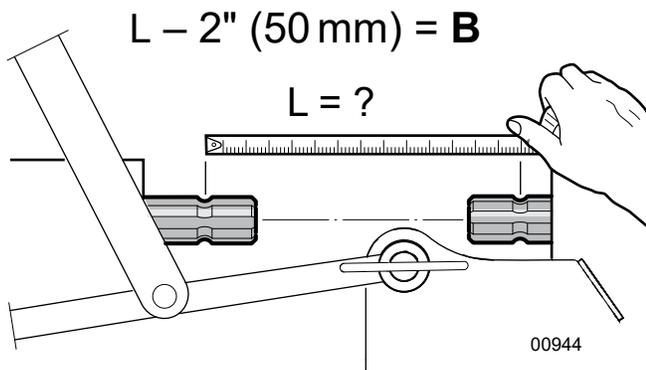


Fig. 18 – Mesure B

4. Si la longueur rentrée **A** est plus longue que la valeur **B** de l'étape 3, l'arbre de la prise de force doit être raccourci.
5. Soustrayez **B** de la mesure **A** de l'arbre de la prise de force non coupé. (**A - B**)

Le résultat indique de combien **LES DEUX** moitiés de l'arbre de la prise de force doivent être raccourcies. Appelez cette valeur **C**.  
**A - B = C**

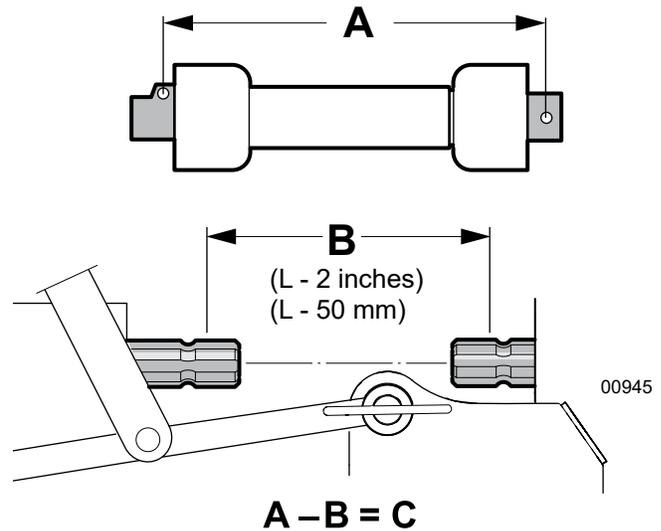


Fig. 19 – C = longueur coupée

6. Séparez l'arbre de la prise de force, puis mesurez et coupez la longueur **C** des gaines extérieures en plastique et des tubes intérieurs métalliques.



*Conseil : Utilisez le morceau coupé de blindage extérieur pour marquer le tube intérieur. Laissez les tubes intérieurs en acier plus longs que les tubes extérieurs en plastique, sinon ils peuvent être plus difficiles à réassembler.*

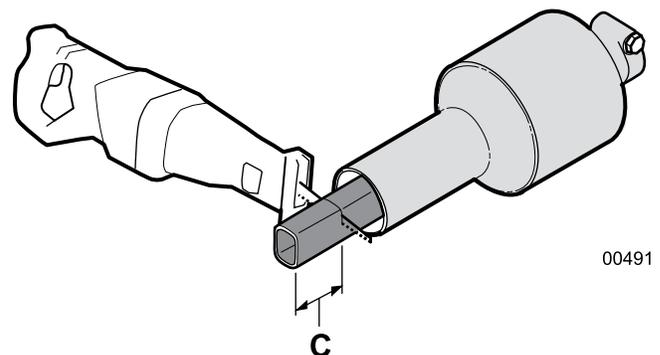


Fig. 20 – Coupez la longueur C des deux moitiés de l'arbre de la prise de force

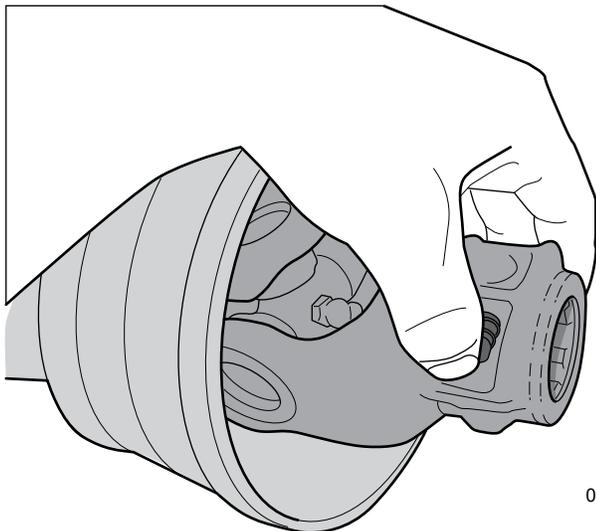
## 4.3 Installation de l'arbre de la prise de force

L'outil doit être fixé au tracteur et complètement baissé jusqu'au sol. Assurez-vous que le tracteur est arrêté et que le frein de stationnement est appliqué.

Vérifiez que le blindage de l'arbre de la prise de force est en bon état et peut tourner librement, indépendamment de l'arbre de la prise de force.

Assurez-vous que les extrémités de la culasse de la prise de force sont propres. L'ajout d'une petite quantité de lubrifiant sur les cannelures peut les aider à glisser.

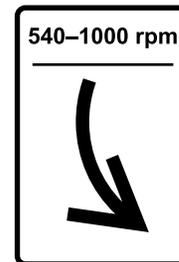
1. Installez l'arbre de la prise de force sur l'outil. Appuyez sur le bouton de la goupille de sécurité et enfoncez l'extrémité de l'arbre sur la prise de force d'entrée. Reliez la chaîne de sécurité à l'outil afin que le blindage ne tourne pas pendant l'utilisation.



00866

Fig. 21 – Bouton de la goupille de sécurité

2. Faites glisser l'extrémité de l'arbre de la prise de force vers l'extérieur jusqu'à la prise de force de sortie du tracteur, en alignant les deux cannelures de l'arbre. Appuyez sur le bouton de la goupille de sécurité et enfoncez l'extrémité de l'arbre sur la prise de force de sortie.
3. Une fois que vous avez commencé, faites glisser l'arbre jusqu'au bout. Vous pourriez entendre un clic, et le bouton devrait rentrer dans sa position de départ.
4. Pour vous assurer que le verrou de l'arbre est bien inséré, tirez sur l'arbre sans appuyer sur le bouton.
5. Démarrez le tracteur, puis soulevez et baissez l'accessoire pour vérifier les dégagements. Un arbre de la bonne taille ne devrait pas atteindre la position contractée maximale ni se disloquer.
6. Vérifiez la direction de rotation. Un autocollant sur la machine indique la bonne rotation.



## 4.4 Raccordement des tuyaux hydrauliques

### AVERTISSEMENT!

L'huile hydraulique sous pression peut pénétrer la peau ou les yeux, causant des blessures graves.

- Serrez tous les raccords avant d'appliquer de la pression.
- Cherchez les fuites avec un morceau de carton ou de bois, pas avec la main. Assurez-vous de protéger les mains et le corps contre les fluides à haute pression. Portez un écran facial ou des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux.
- En cas d'accident, consultez immédiatement un médecin qui connaît ce type de blessure.

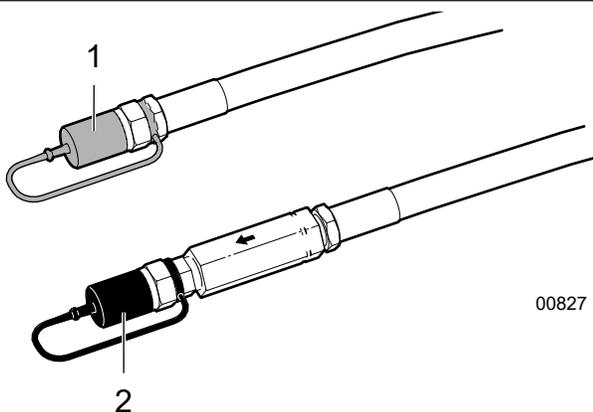
W040

L'alimentation hydraulique du tracteur est requise pour entraîner les galets d'alimentation.

1. Enlevez toute poussière présente sur les raccords à démontage rapide du tracteur.
2. Faites passer les tuyaux de façon à éviter qu'ils restent coincés, puis connectez-les aux raccords du tracteur.

Les capuchons protecteurs sur les tuyaux ont un code de couleurs pour indiquer leur fonction – rouge pour la conduite de pression, noir pour la conduite de retour.

De plus, la conduite de retour est dotée d'une flèche sur le clapet de non-retour en ligne pour indiquer la direction du débit d'huile.



00827

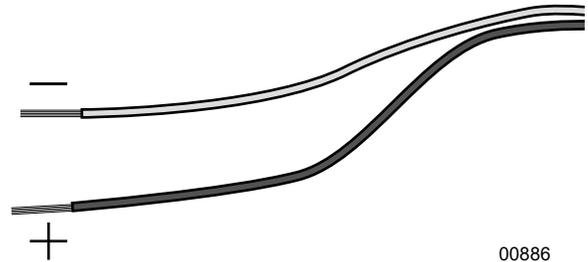
**Fig. 22** – Tuyaux hydrauliques

1. Conduite de pression vers la déchiqueteuse (capuchon rouge)
2. Conduite de retour vers le tracteur (capuchon noir)

## 4.5 Modèles dotés de l'option P3 PULSE – BX52RI, BX72RI, BX102RI / RPI

Les modèles dotés du système de commande électronique P3 PULSE ont besoin d'une alimentation en électricité de 12 V c.c., 2 ampères provenant du tracteur pour fonctionner. Le raccordement doit être sur une batterie de chargement de 14,5 V.

1. Faites passer le faisceau au travers de l'attelage du tracteur afin qu'il ne frotte pas.
2. Raccordez d'abord le fil rouge positif (+) à l'alimentation de 12 V c.c. du tracteur.
3. Raccordez le fil noir de mise à la terre (-) au raccord de mise à la terre du tracteur.



00886

**Fig. 23** – Raccordement électrique P3 PULSE

## 5. Commandes

Cette section passe en revue les commandes de la déchiqueteuse. On recommande à tous les opérateurs de bien connaître la position et la fonction de toutes les commandes avant de commencer à utiliser l'équipement.

### 5.1 Goulotte de décharge

La goulotte de décharge est conçue avec une poignée de loquet à ressort qui permet de positionner la goulotte à n'importe quel angle, puis de la verrouiller en place au moyen du loquet.

1. Soulevez la poignée du loquet jusqu'à ce que la goupille de sécurité de la goulotte se désenclenche.
2. Utilisez les poignées pour faire pivoter la goulotte.
3. Relâchez la poignée du loquet et assurez-vous que la goulotte se verrouille en position au prochain point de verrouillage le plus près.

#### **! ATTENTION!**

**Risque de blessures causées par la projection de copeaux de bois. Le rotor de la déchiqueteuse peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures ou des dommages. N'orientez pas la décharge de la goulotte vers la zone de travail, ni vers les personnes, les animaux et les objets.**

VW024

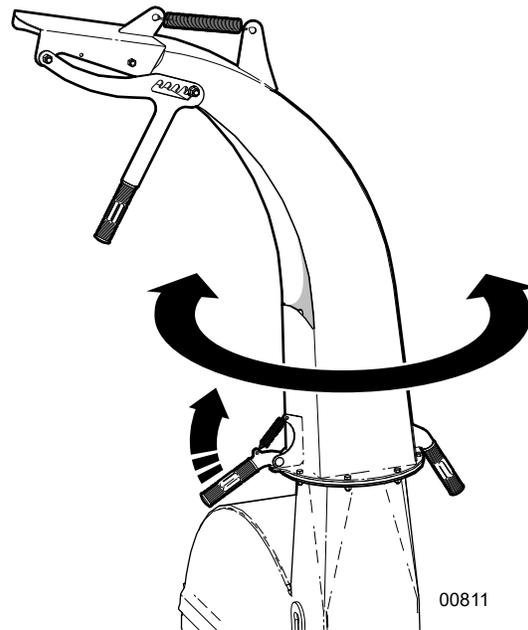


Fig. 24 – Goulotte de décharge

### 5.2 Déflecteur de la goulotte de décharge

La goulotte de décharge est équipée d'un déflecteur à ressort à tension afin de diriger les copeaux.

1. Soulevez et poussez la poignée de réglage vers l'avant pour mettre le déflecteur sur la position souhaitée.
2. Verrouillez le déflecteur en place en tirant la poignée vers le bas et l'arrière.

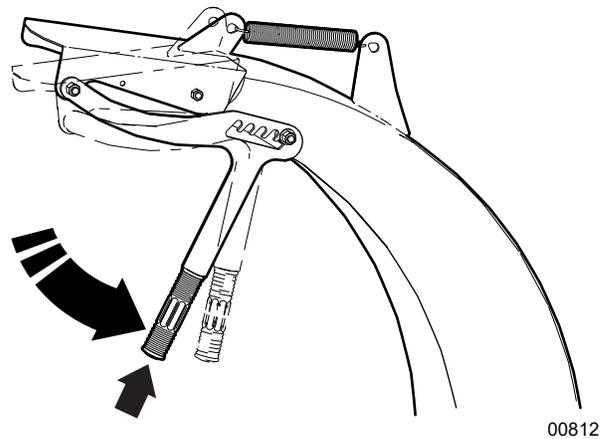


Fig. 25 – Déflecteur de la goulotte

### 5.3 Barre de contrôle des galets d'alimentation

#### **AVERTISSEMENT!**

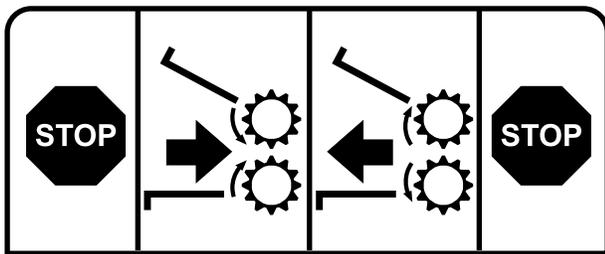
Risque de blessures graves ou de mort. Gardez les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des galets d'alimentation lorsque la déchiqueteuse fonctionne. Ne grimpez pas sur la table d'alimentation ou la trémie.



Pour arrêter rapidement les galets d'alimentation en cas d'urgence, tirez ou poussez rapidement sur la barre jusqu'à sa position maximale.

La barre des galets d'alimentation reste verrouillée en position d'ARRÊT jusqu'à ce qu'elle soit relâchée par la poignée de réarmement de la soupape de détente.

La barre de commande des galets d'alimentation, qui se trouve à l'arrière de la trémie, contrôle l'alimentation de matières dans la déchiqueteuse. La barre de commande a quatre positions : **Arrêt—Marche avant—Marche arrière—Arrêt**. Des autocollants situés sur le côté de la table d'alimentation expliquent le fonctionnement de la barre de commande des galets d'alimentation.



00125

Fig. 26—Positions de la barre de commande des galets d'alimentation

Une fois sur une des positions d'arrêt, la barre est verrouillée à cet endroit jusqu'à ce que l'opérateur tire sur la manette de réarmement de la soupape de détente pour la relâcher.

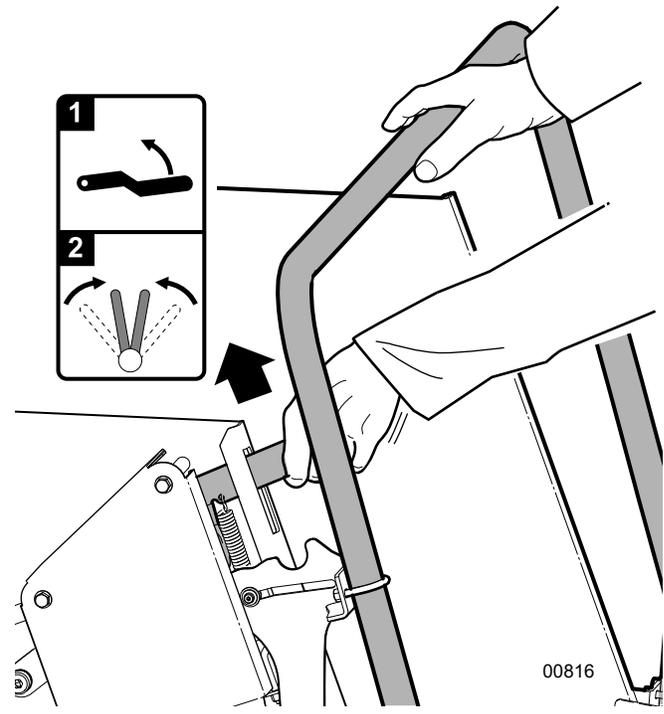
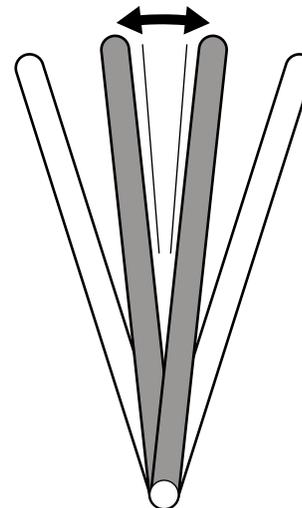


Fig. 27—Manette de réarmement de la soupape de détente

La barre de commande peut être déplacée librement dans les deux directions entre les positions Marche avant et Marche arrière.



00820

### 5.3.1 POSITIONS D'ARRÊT

Les galets d'alimentation s'arrêtent chaque fois que la barre de commande est poussée complètement vers l'avant ou tirée complètement vers l'arrière sur l'une ou l'autre des positions d'ARRÊT.

- Poussez sur la barre de commande des galets d'alimentation complètement vers l'avant (vers la table d'alimentation) jusqu'à la position de détente maximale pour arrêter les galets d'alimentation.

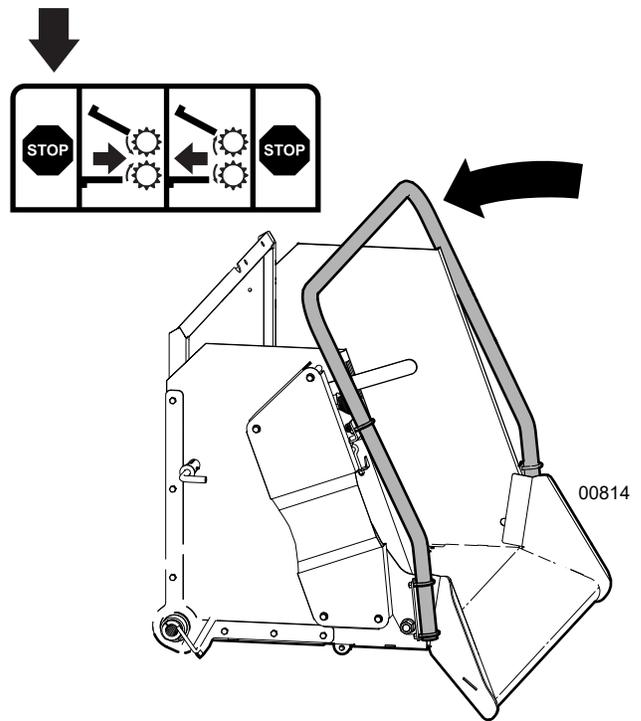


Fig. 28-ARRÊT (verrouillé)

- Tirez sur la barre de commande complètement vers l'arrière (dans la direction opposée à la table d'alimentation) jusqu'à la position de détente maximale pour arrêter les galets d'alimentation.

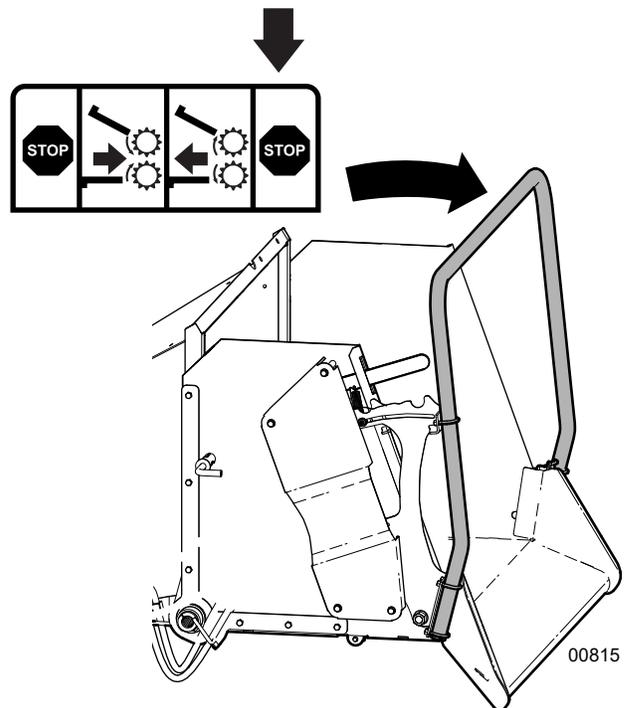
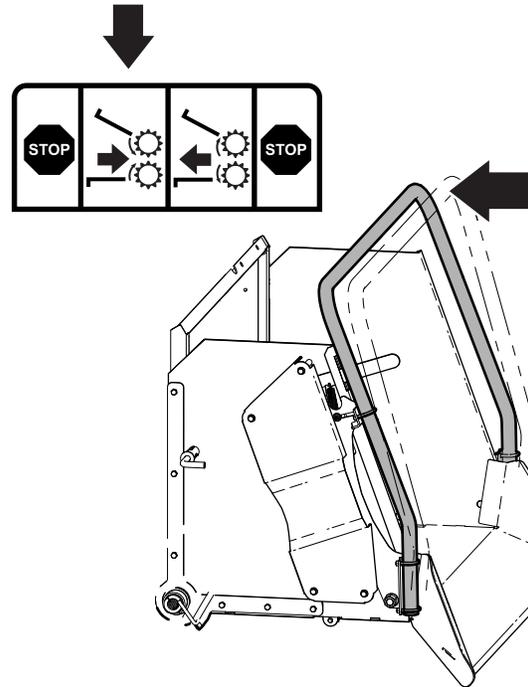
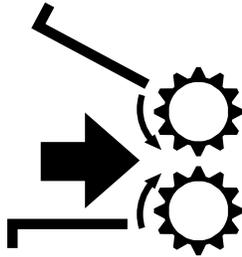


Fig. 29-ARRÊT (verrouillé)

### 5.3.2 Marche avant (débit)

- Soulevez la manette de réarmement de la soupape de détente, puis poussez la barre de commande vers l'avant jusqu'à la première position de détente pour commencer l'alimentation vers l'avant. Il s'agit de la position de fonctionnement normale. La barre de commande reste dans cette position jusqu'à ce qu'on la déplace.



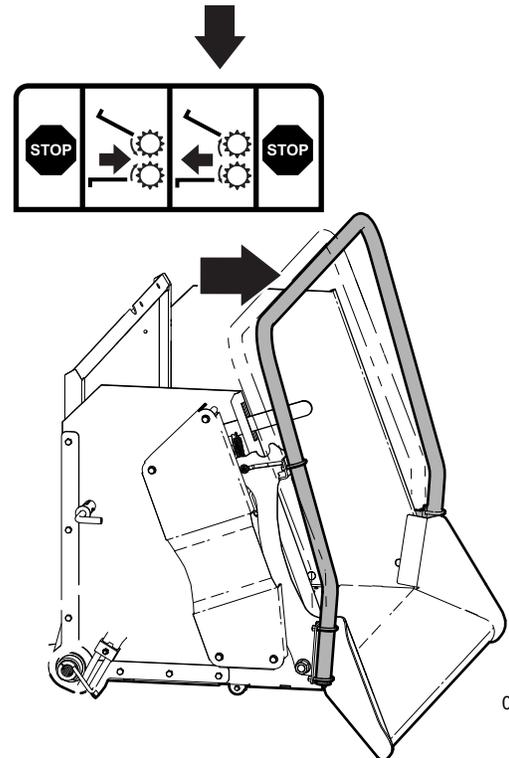
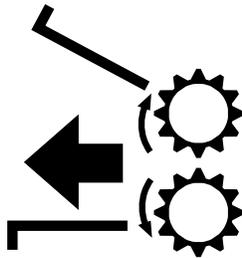
00819

Fig. 30 – Marche avant (débit)

### 5.3.3 Marche arrière

- Poussez sur la barre de commande vers l'arrière jusqu'à la position de détente suivante pour faire faire marche arrière aux galets d'alimentation.

 **REMARQUE :** La barre de commande peut être déplacée librement entre les positions Marche avant et Marche arrière, sans verrouillage.



00821

Fig. 31 – Marche arrière

## 5.4 Soupape de commande de la vitesse des galets d'alimentation

Le circuit d'alimentation hydraulique est muni d'une soupape de contrôle du débit qui peut être réglée manuellement pour ajuster la vitesse de déchiquetage.

La soupape de contrôle du débit règle la vitesse des galets d'alimentation. Servez-vous de la taille des morceaux de bois et de la qualité du travail requis afin d'établir la bonne vitesse d'alimentation.

- Augmentez la vitesse lorsque vous déchiquetez des broussailles ou des brindilles.
- Diminuez la vitesse lorsque vous déchiquetez des morceaux durs et solides ou lorsque la charge du moteur est excessive.

L'opérateur peut ajuster la vitesse d'alimentation selon les conditions de fonctionnement.

Une échelle allant de 0 à 10 (de 0 à 100 %) figure à l'avant de la soupape.

Si le débit d'huile hydraulique du tracteur est supérieur aux besoins de la déchiqueteuse, ajustez la soupape de contrôle du débit.

### Pour ajuster la vitesse d'alimentation :

1. Desserrez la vis à oreilles (2).
2. Déplacez la manette de contrôle (1) sur la position désirée.
3. Resserrez la vis à oreilles.

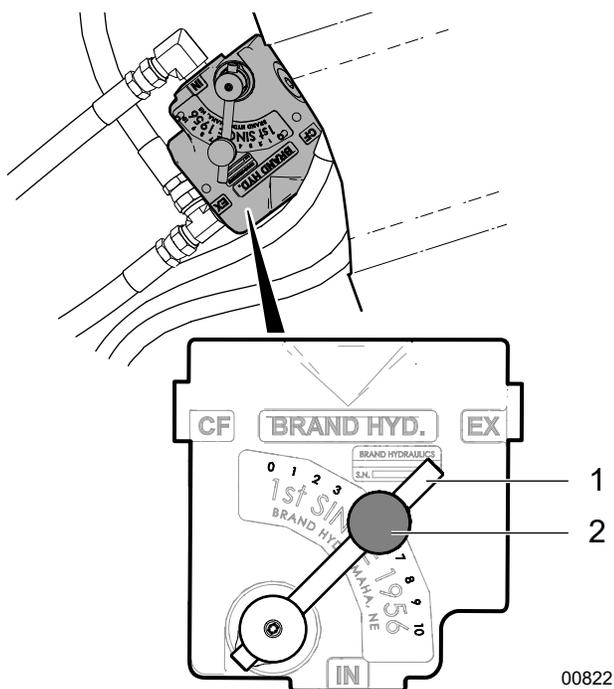


Fig. 32 – Soupape de contrôle du débit

1. Manette de contrôle
2. Vis à oreilles

## 5.5 Système Départ facile

*Départ facile* signifie qu'il y a un jeu libre de 1/2 à 1 po (12 à 25 mm) dans la partie supérieure des ressorts des galets d'alimentation, ce qui permet à la roue du galet de grimper facilement sur les gros morceaux avant que la tension des ressorts ne s'active. La tension du ressort maintient la pression du galet supérieur sur les matières au fur et à mesure que celles-ci sont envoyées dans la déchiqueteuse.

La tension du ressort peut être ajustée de la façon suivante :

**IMPORTANT!** Ajustez les tendeurs des galets d'alimentation de la même façon des deux côtés. Mesurez le filetage exposé des boulons et effectuez les réglages nécessaires pour qu'ils aient la même longueur.

1. Tenez l'écrou supérieur et tournez l'écrou inférieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
2. Ajustez l'écrou supérieur –
  - dans le sens horaire afin d'*augmenter* la tension
  - ou dans le sens antihoraire pour *réduire* la tension
3. Tenez l'écrou supérieur et serrez le contre-écrou inférieur.

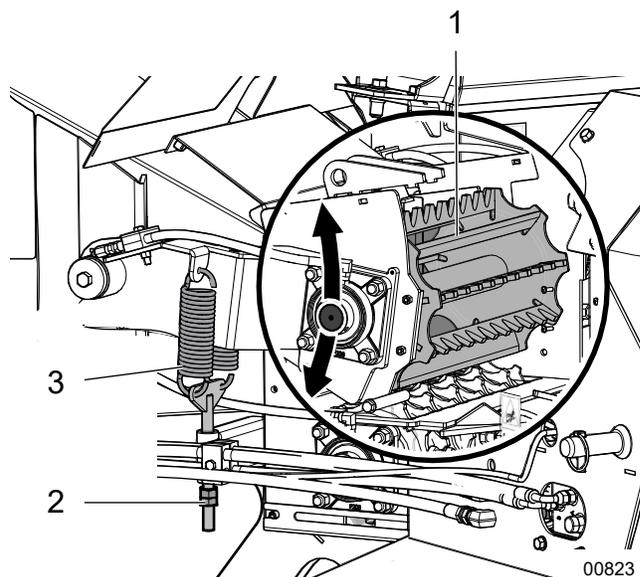


Fig. 33 – Vue transversale pour voir le galet supérieur

1. Galet supérieur flottant
2. Écrous hexagonaux et contre-écrous (modèle américain illustré)
3. Ressorts de tension

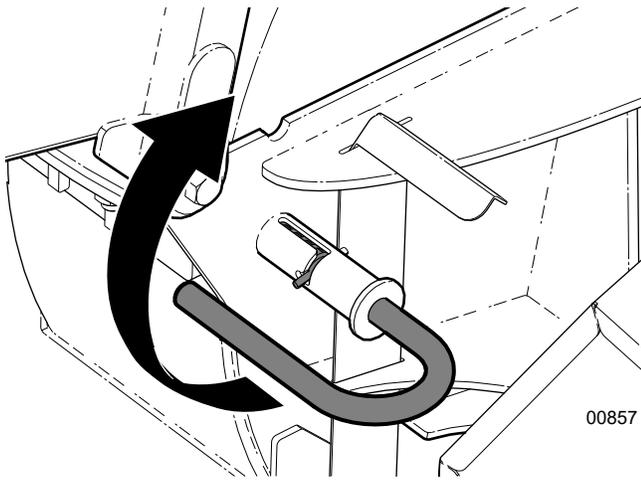
## 5.6 Verrou du rotor

Le verrou du rotor est utilisé pour empêcher le rotor de bouger lorsque le boîtier supérieur du rotor est ouvert. Il ne peut être enclenché que lorsque le boîtier du rotor est ouvert. La goupille à ressort ne peut pas être enclenchée lorsque le boîtier du rotor est fermé. Cela prévient l'utilisation non volontaire lorsque l'équipement fonctionne.

**La goupille de sécurité du rotor devrait être utilisée en tout temps lorsque le boîtier est ouvert afin de prévenir des blessures potentielles.**

### 5.6.1 Fixez le verrou du rotor

- Pour commencer, mettez la déchiqueteuse en état sécuritaire. Voir page 7.
- Ouvrez le boîtier supérieur.
- Tournez la poignée du loquet vers le haut afin que le ressort tire la goupille de la poignée dans la rainure.

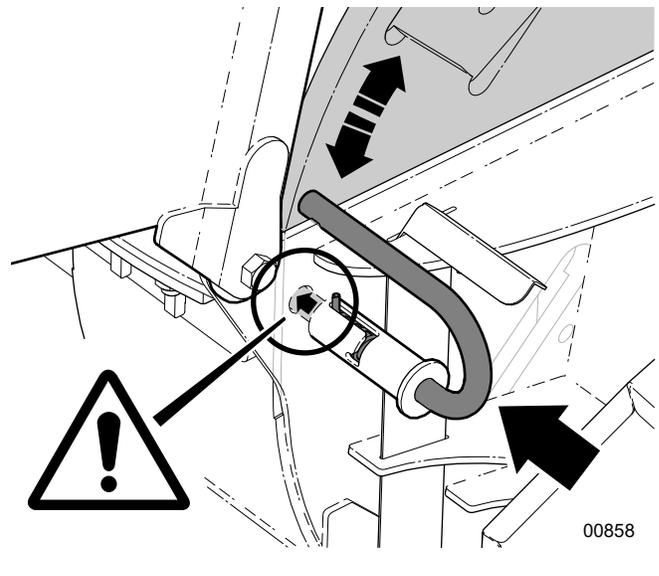


**Fig. 34**—Rotor en position déverrouillée

- Laissez le ressort tirer la poignée du verrou contre le rotor.
- Tournez le rotor lentement à la main jusqu'à ce que la poignée du verrou se glisse dans un des trous situés sur le rotor.
- Assurez-vous que la goupille est complètement insérée et que le rotor ne tourne pas.

### **⚠ ATTENTION!**

**Évitez de mettre la main dans le compartiment du rotor. Les lames du rotor de la déchiqueteuse sont très coupantes. Si vous devez mettre la main dans le compartiment, soyez extrêmement**



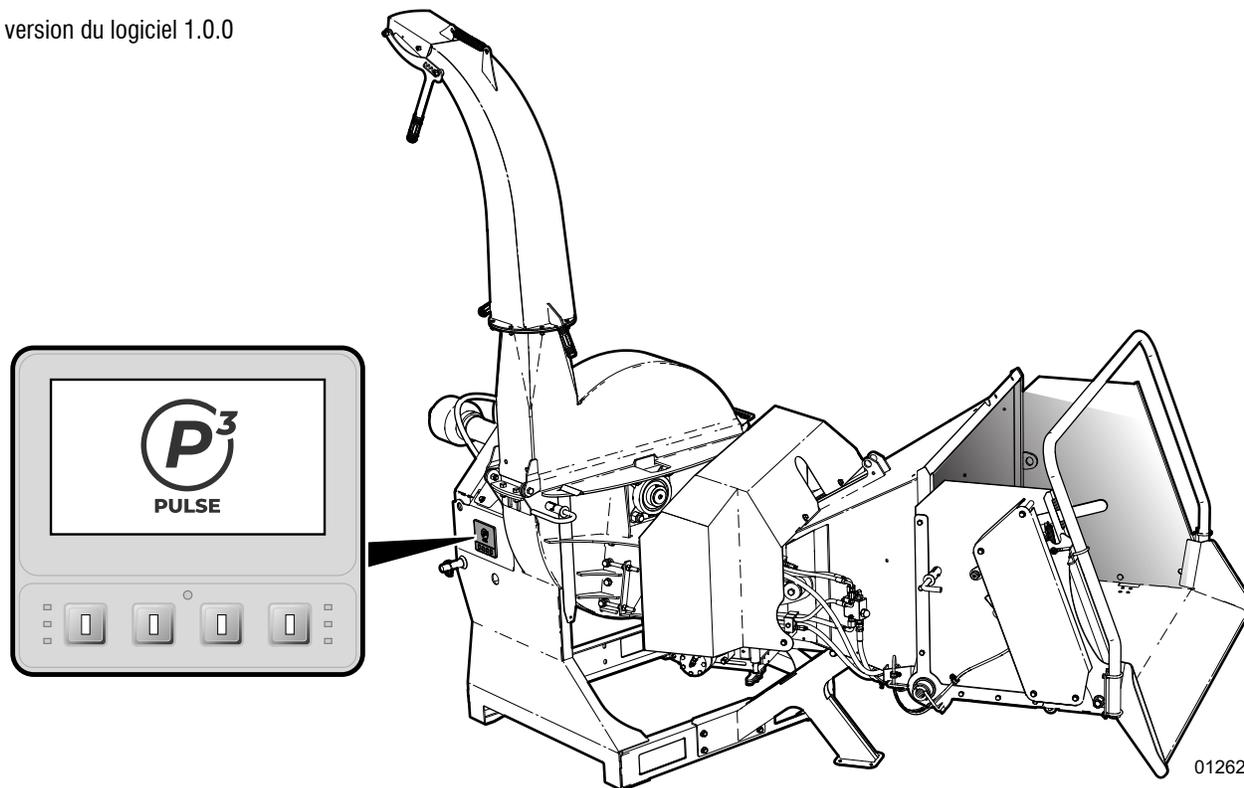
**Fig. 35**—Rotor en position verrouillée

- Recommencez ces étapes en ordre inverse pour déverrouiller le rotor.

**REMARQUE :** Le boîtier supérieur du rotor ne peut pas être fermé lorsque le verrou du rotor est enclenché.

## 5.7 Système de commande électronique P3 PULSE

La version du logiciel 1.0.0



**WALLENSTEIN**

Fig. 36 – Système de commande électronique P3 PULSE de Wallenstein

### 5.7.1 Aperçu

Le système de commande électronique P3 PULSE de Wallenstein optimise la capacité de la déchiqueteuse. L'opérateur peut ajuster les paramètres d'alimentation afin d'adapter la taille des copeaux lors du déchiquetage de n'importe quel type de matière. Le système P3 assure le suivi du nombre d'heures de fonctionnement du rotor et fournit les diagnostics du système. Dans le cas peu probable de bourrage du rotor, le système P3 arrête rapidement pour éviter que l'embrayage grille.

Le système P3 s'assure que la déchiqueteuse fonctionne dans sa plage de fonctionnement optimale en faisant correspondre la vitesse d'alimentation à la vitesse du rotor. Lorsque les matières sont insérées dans la déchiqueteuse, un capteur situé sur la poulie du rotor surveille constamment la vitesse du rotor. Si le rotor ralentit sous l'action de la charge, le système P3 ralentit les galets d'alimentation pour permettre au rotor de se rétablir. Si le rotor ralentit sous le réglage de la vitesse minimale, le système P3 inverse automatiquement le mouvement des galets d'alimentation, évitant ainsi le calage. Le bois est alors attiré dans la direction opposée au rotor, ce qui permet à celui-ci de reprendre de la vitesse. Une fois de retour à leur vitesse de fonctionnement, les galets d'alimentation recommencent à envoyer des matières dans la déchiqueteuse.

Le système P3 PULSE se compose d'un afficheur robuste et convivial de 4,3 po (109 mm) et d'un contrôleur électronique. À partir de l'afficheur, l'utilisateur peut voir tous les paramètres de fonctionnement importants. Ces paramètres sont configurés selon le modèle de la machine.

La navigation dans les menus est effectuée en utilisant les quatre touches de fonction situées sous l'écran d'affichage. Les icônes situées sur l'afficheur, au-dessus des touches de fonction, indiquent les options de menu.

**IMPORTANT! L'affichage graphique et le contrôleur ne peuvent pas être réparés par l'utilisateur. Retournez-les à l'usine en cas de défaillance.**

### 5.7.2 Écran de démarrage

L'écran de démarrage affiche brièvement le logo P3 PULSE™ lorsque la clé est tournée sur la position ON.



01247

## 5.7.3 Interface utilisateur

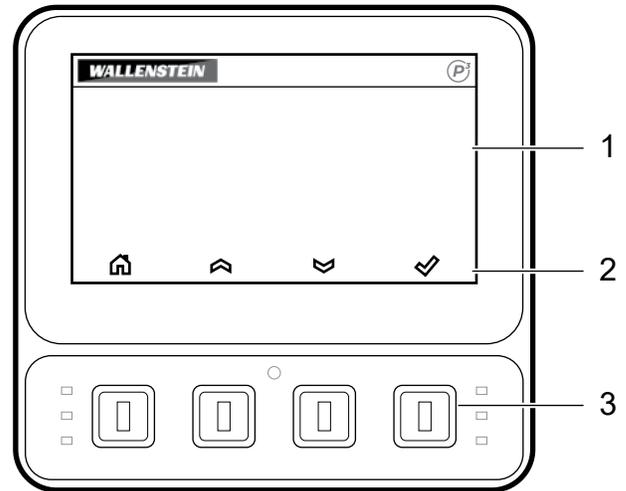
### 1. Écran d'affichage

L'écran d'affichage est l'interface utilisateur du système de commande électronique P3 PULSE. L'écran est un afficheur couleur de 4,3 po (109 mm) doté d'un revêtement antireflet. Le système est contrôlé par les touches de fonction.

### 2. Icônes indicatrices des touches de fonction

Ces icônes s'affichent directement au-dessus des touches de fonction de navigation. Elles indiquent vos options de sélection actuelles et ne sont affichées que lorsque cette sélection est disponible.

-  Paramètres
-  Accueil
-  Flèche Haut
-  Flèche Bas
-  Sélectionner une valeur (Entrée)
-  Annuler

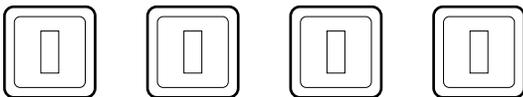


01237

Fig. 37 – Écran d'affichage avant du système P3

### 3. Touches de fonction de navigation

Parcourez les écrans d'information et de configuration en utilisant les quatre touches de fonction contextuelles situées à l'avant de l'afficheur.



## 5.7.4 Menus

### Écran principal

L'écran **principal** est l'écran par défaut lorsque la clé de contact est sur la position ON. En appuyant sur la touche située sous l'icône  **Accueil** dans n'importe quel sous-menu, vous revenez à l'écran principal.

S'il n'y a aucune action sur l'afficheur pendant une certaine période (environ 60 secondes), le système revient à l'écran principal.

L'écran **principal** affiche :

- La position d'alimentation (la direction de rotation du galet d'alimentation)
- La vitesse du rotor (tr/min)
- Les heures (heures de fonctionnement du rotor)
- L'icône Paramètres

#### 1. Position d'alimentation

La position d'entraînement du galet d'alimentation est affichée avec des icônes de couleur qui indiquent la direction.

 **MARCHE ARRIÈRE** (flèches rouges) – les galets d'alimentation fonctionnent en marche arrière. Les matières dans les galets sont attirées hors du rotor.

 **NEUTRE** (ambre) – les galets d'alimentation sont arrêtés.

 **MARCHE AVANT** (flèches vertes) – les galets d'alimentation fonctionnent en marche avant. Les matières dans les galets sont poussées dans le rotor.

 **BASSE VITESSE** (flèches vertes) – avec la barre de commande d'alimentation en marche avant, les galets d'alimentation ne tournent pas parce que la vitesse du rotor est trop basse pour le déchiquetage. Une fois que la vitesse du moteur augmente au-dessus de la vitesse minimale de démarrage, FORWARD s'affiche.

#### 2. La vitesse du rotor (tr/min)

Affiche la vitesse (tours/minute) à laquelle le rotor tourne. Une valeur de 0000 indique que le rotor ne tourne pas.

#### 3. Heures

Compte le nombre total d'heures de fonctionnement du rotor. Cette valeur ne peut pas être réinitialisée. (Les heures de fonctionnement du moteur s'affichent sur l'horomètre situé à côté de la clé de contact. Utilisez les heures de fonctionnement du moteur comme guide pour déterminer les intervalles d'entretien.)

#### 4. Paramètres

Appuyez sur la touche de fonction sous l'icône  **Paramètres** pour vous rendre à l'écran **Paramètres**.

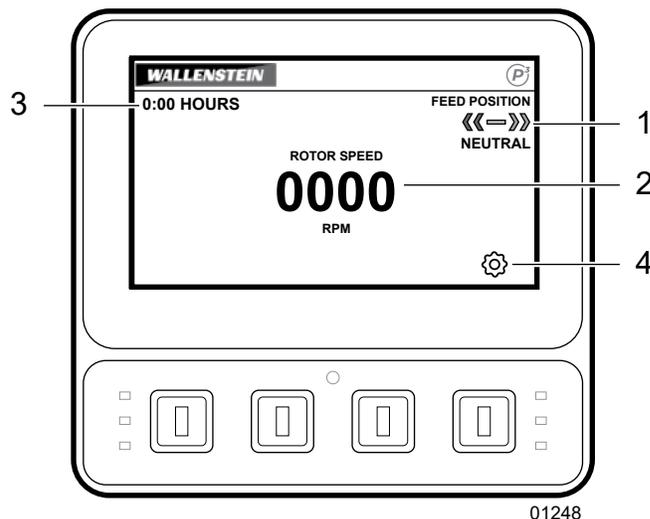


Fig. 38 – Écran principal

01248

## Écran Paramètres

Appuyez sur la touche de fonction sous l'icône  pour accéder aux **Paramètres**. Il s'agit de l'écran principal où vous pouvez configurer tous les paramètres de votre machine. Tous les paramètres sont sauvegardés lorsque la machine est éteinte.

Le menu de l'écran **principal** contient :

- Paramètres d'alimentation – Réglez les paramètres de vitesse minimale et maximale des galets d'alimentation, la vitesse de démarrage des galets d'alimentation et la vitesse minimale des galets d'alimentation.
- Réinitialiser les défauts – Réinitialise tous les paramètres aux valeurs par défaut de l'usine.
- Diagnostics – Fournit un aperçu des paramètres de fonctionnement : vitesse du rotor, courant du solénoïde, position des galets d'alimentation. Utilisé à des fins de débogage et de test.
- Sélectionner la machine – Choisissez le modèle de machine afin de régler les paramètres de fonctionnement par défaut pour votre machine.
- Saisir le mot de passe – Ce menu protégé par mot de passe donne accès aux réglages en usine.

Utilisez les flèches Haut  et Bas  pour parcourir les menus. La sélection active est mise en évidence.

Appuyez sur la touche de fonction sous l'icône  pour sélectionner ce menu.

## Écran Paramètres d'alimentation

L'écran **Paramètres d'alimentation** donne accès aux quatre principaux paramètres du programme du système P3 PULSE.

La sélection active est mise en évidence. Appuyez sur  pour passer au paramètre suivant. **Vitesse d'alimentation maximale** est le premier menu accessible.

- Pour apporter des ajustements à l'intérieur d'un menu quelconque, appuyez sur  pour passer à ce menu, puis utilisez les flèches Haut  et Bas  pour apporter des changements.
- Appuyez sur  pour sauvegarder votre nouveau paramètre et passer au menu suivant à droite. Appuyez sur  au besoin pour retourner à l'écran **Paramètres**.

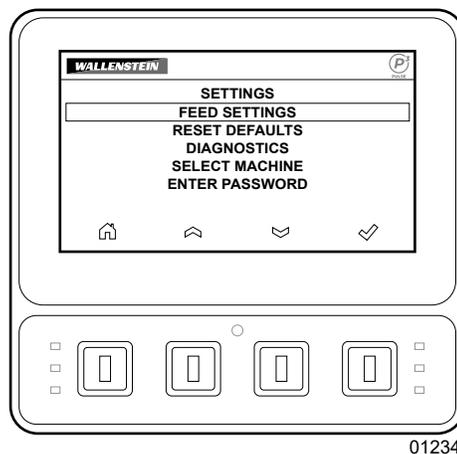
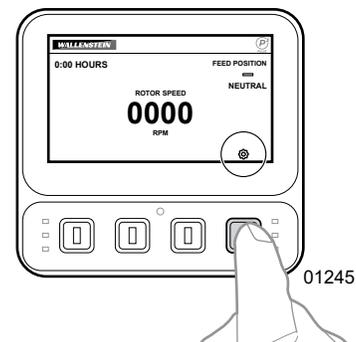
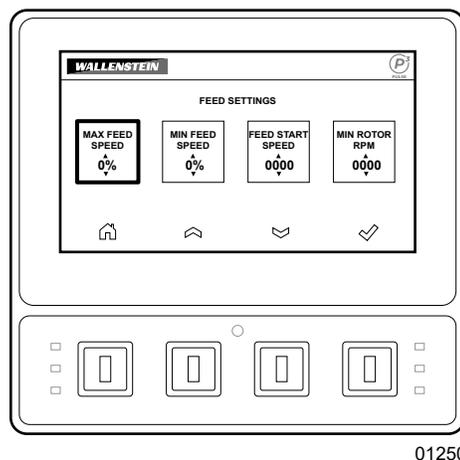
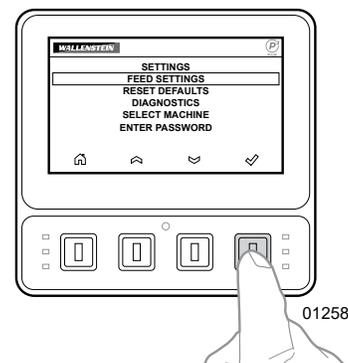


Fig. 39 – Écran Paramètres

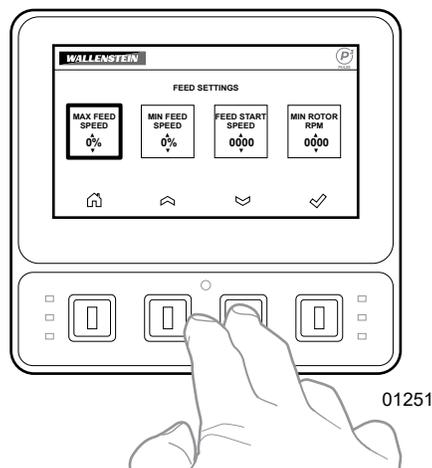


### Vitesse d'alimentation maximale

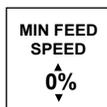


Règle la vitesse maximale des galets d'alimentation en tranches de 5 %. La valeur est indiquée en tant que pourcentage de la vitesse maximale (100 %).

- Réglez la **Vitesse d'alimentation maximale** à une valeur plus élevée pour obtenir des copeaux plus gros. Elle peut être réglée et laissée à 100 %.
- Réglez-la proche de la **Vitesse d'alimentation minimale** pour obtenir des copeaux plus petits, de taille uniforme.



### Vitesse d'alimentation minimale



Règle la vitesse minimale des galets d'alimentation en tranches de 5 %. La valeur est indiquée en tant que pourcentage de la vitesse maximale (100 %). Un réglage de la **Vitesse d'alimentation minimale** à une valeur plus élevée génère des copeaux plus gros et empêche la déchiqueteuse de ralentir autant lorsque du bois y est inséré.

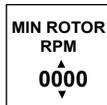
(La *Vitesse d'alimentation minimale* ne peut pas être réglée à plus de 5 % sous la *Vitesse d'alimentation maximale*.)

### Vitesse de démarrage de l'alimentation



Règle la vitesse à laquelle les galets d'alimentation démarrent.

### Vitesse minimale du rotor



Règle la vitesse minimale à laquelle le mouvement des galets d'alimentation s'inverse automatiquement. Si le rotor ralentit sous une certaine vitesse sous l'action de la charge, le système P3 inverse automatiquement le mouvement des galets d'alimentation. Une fois que le rotor reprend de la vitesse, l'alimentation vers l'avant recommence. Si le moteur cale, la **vitesse minimale du rotor** est réglée à une valeur trop basse.

## Astuces de programmation

Les réglages en usine procurent un bon rendement global pour la machine sélectionnée. Toutefois, vous pourriez vouloir choisir de personnaliser le rendement. Voici quelques conseils pratiques :

- Pour les broussailles très denses – diminuez la **vitesse d'alimentation maximale** pour ralentir les galets d'alimentation.
- Pour obtenir des copeaux de taille plus petite et plus uniformes – réduisez la **vitesse d'alimentation maximale** afin qu'elle soit plus proche de la **vitesse d'alimentation minimale**.
- Copeaux plus gros et alimentation plus rapide – Laissez la **Vitesse d'alimentation maximale** à 100 % et augmentez la **Vitesse d'alimentation minimale**.

## Écran Réinitialiser les défauts

Les paramètres de configuration du système P3 PULSE peuvent être réinitialisés aux réglages en usine, au besoin.

- À partir de l'écran **Paramètres**, utilisez les flèches Haut  ou Bas  pour vous rendre à **Réinitialiser les défauts**.
- Appuyez sur  pour réinitialiser tous les paramètres du système P3 à leurs valeurs par défaut réglées en usine.
- L'écran suivant vous demande de confirmer la réinitialisation. Appuyez sur la touche sous  pour rejeter et sur  pour accepter.
- Si vous appuyez sur  pour annuler, le menu retourne à l'écran **Paramètres** sans changer votre configuration.
- Si vous appuyez sur  pour accepter, le système P3 redémarre et réinitialise tous les paramètres à leurs valeurs par défaut réglées en usine.

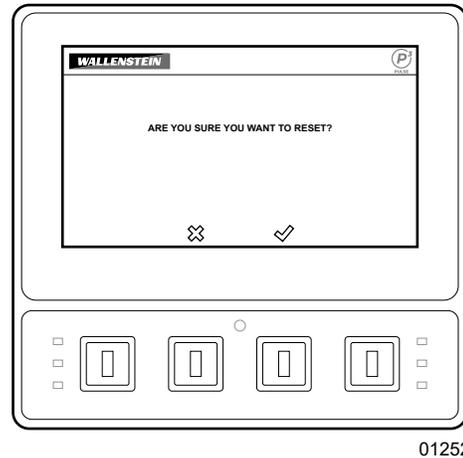
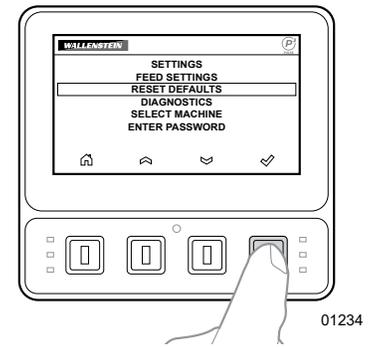


Fig. 40 – Écran Réinitialiser les défauts

## Écran Diagnostics

L'écran **Diagnostics** affiche les paramètres par défaut, la direction des galets d'alimentation et le courant électrique fourni au solénoïde de marche avant sur la soupape de commande.

L'écran **Diagnostics** est typiquement utilisé à des fins de débogage et de test par les techniciens. Pendant le fonctionnement, tous les paramètres de la machine peuvent être observés sur cet écran.

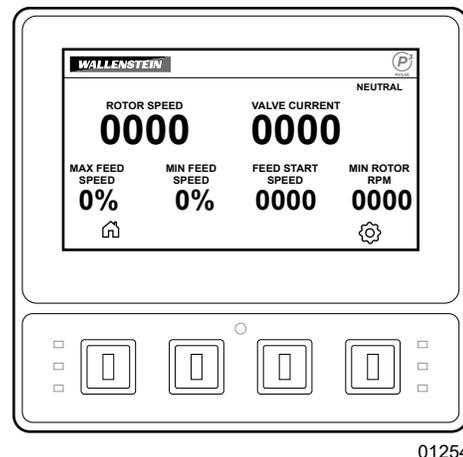
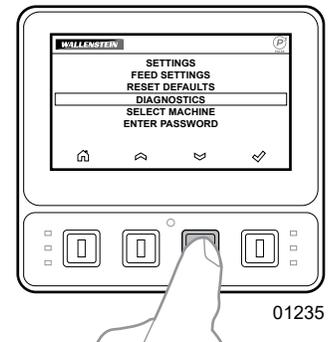


Fig. 41 – Écran Diagnostics

## Écran Sélection de la machine

**IMPORTANT!** Le modèle de la machine doit être sélectionné pendant la configuration initiale, avant d'utiliser la machine.

La **Sélection de la machine** doit être effectuée lorsque le système P3 PULSE est configuré pour la première fois. Une fois que vous avez sélectionné votre machine, le système P3 règle les paramètres par défaut pour ce modèle.

- À partir de l'écran **Paramètres**, utilisez les flèches Haut  ou Bas  pour vous rendre à **Sélectionner la machine**, puis appuyez sur .
- Appuyez sur les flèches Haut  ou Bas  pour trouver le modèle de votre machine.
- Appuyez sur  pour sauvegarder votre sélection. Le système P3 retourne alors au menu **Paramètres**.
- Appuyez sur l'icône  **Accueil** pour retourner à l'écran **Paramètres** sans sauvegarder votre sélection ou changer de paramètres.

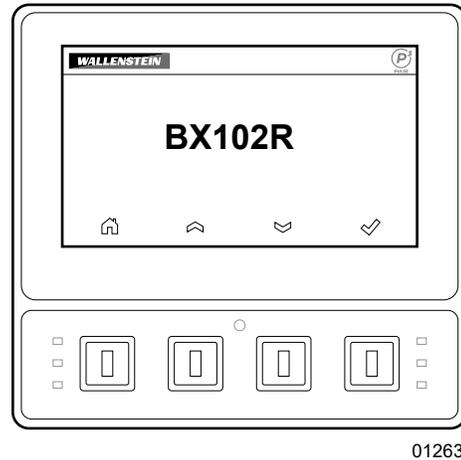
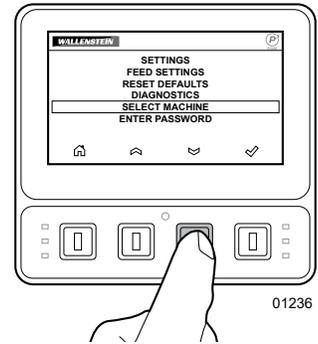
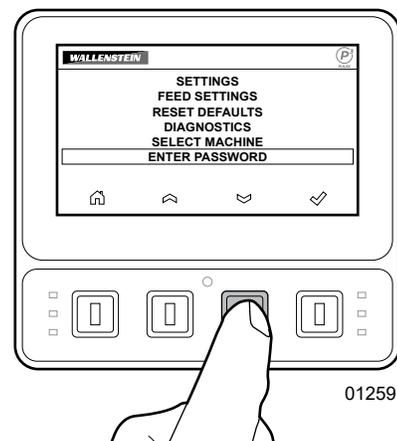


Fig. 42 – Écran Sélectionner la machine

## Saisie du mot de passe

Ce menu protégé par mot de passe donne accès aux paramètres du programme P3. Ce menu n'est utilisé que par l'usine, pour la configuration initiale des paramètres P3 de la machine.



## 5.8 Soulève-galet hydraulique en option (BX102R seulement)

### AVERTISSEMENT!

Pour éviter le risque de blessure critique, ne mettez aucune partie de votre corps dans les galets sans que la machine soit arrêtée et que la goupille de sécurité soit en place. Lorsque vous effectuez l'entretien sur le galet et le soulève-galet, suivez attentivement la procédure d'entretien.

W057

### AVERTISSEMENT!

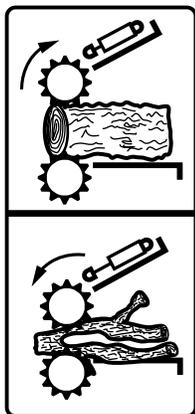
Risque de blessures graves ou de mort. Gardez les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des galets d'alimentation lorsque la déchiqueteuse fonctionne. Ne grimpez pas sur la table d'alimentation ou la trémie.

W023

Le soulève-galet d'alimentation offert en option emploie un vérin hydraulique pour soulever ou abaisser le galet d'alimentation supérieur et appliquer de la pression sur celui-ci. Le galet d'alimentation inférieur est fixe.

La fonction de soulèvement peut s'avérer utile lorsque vous chargez des arbres aux grosses extrémités sur lesquels le galet a de la difficulté à monter. Soulevez le galet, commencez à charger les matières, puis relâchez le galet pour que l'alimentation s'amorce.

Lorsque vous chargez des matières extrêmement courbées ou aux branches bien garnies, utilisez la force descendante du vérin pour tenir et faciliter la prise des matières pendant l'alimentation.



- Poussez la manette de la soupape de commande vers l'avant pour soulever le galet d'alimentation supérieur. Poussez-la complètement vers l'avant jusqu'à la soupape de détente, et le vérin retient le galet en position soulevée tandis que vous chargez de grosses matières.
- Tirez vers l'arrière sur la manette de commande afin d'abaisser le galet supérieur ou d'appliquer une force d'écrasement sur le galet supérieur. Relâchez la manette et elle reviendra à sa position neutre. Le vérin reste alors stationnaire et arrête d'appliquer une force d'écrasement sur le galet.

Pour l'entretien ou le débouillage, verrouillez le galet d'alimentation supérieur en position soulevée en insérant la goupille de sécurité du vérin.

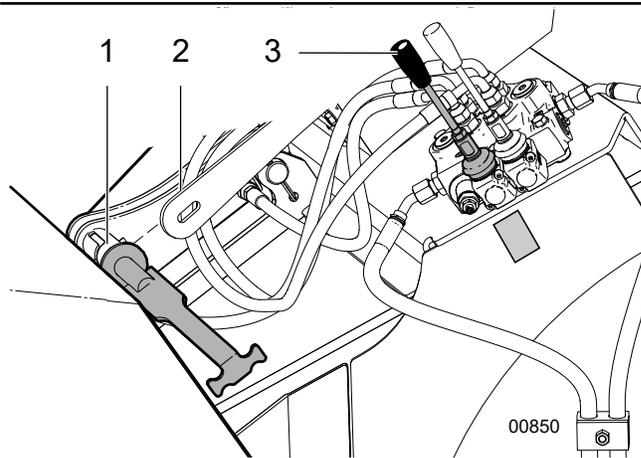


Fig. 43 – Soulève-galet hydraulique

1. Goupille de sécurité du vérin
2. Vérin hydraulique
3. Soupape de commande

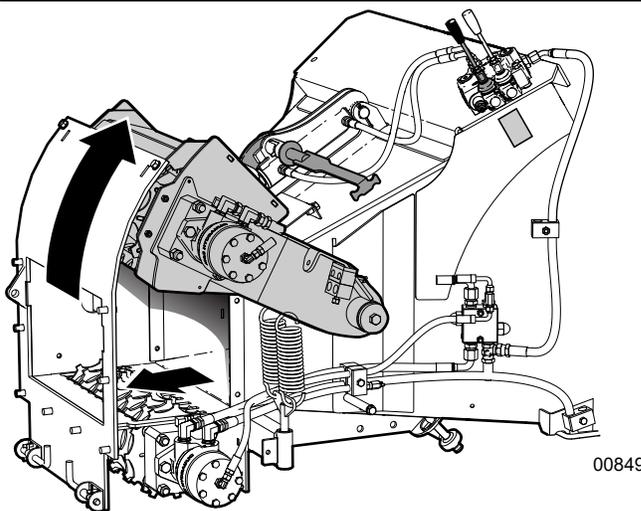


Fig. 44 – Vue avec le galet d'alimentation soulevé

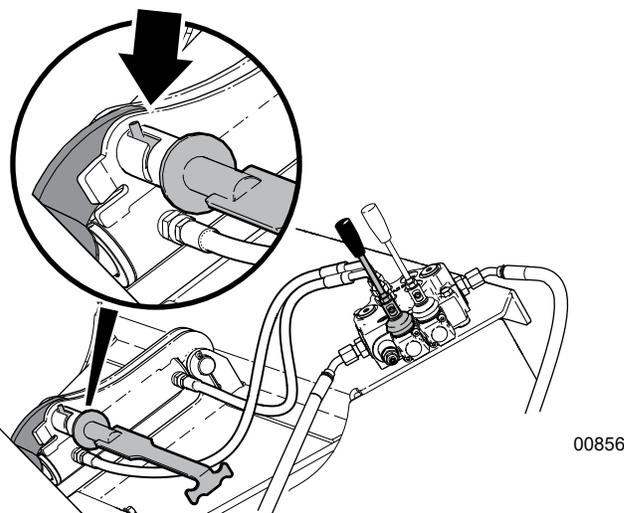


Fig. 45 – Goupille de sécurité du vérin en place

## 5.9 Treuil hydraulique en option (BX102RP seulement)

### ⚠ ATTENTION!

Tenez-vous à distance du câble du treuil lorsque vous l'utilisez, car vous pourriez vous enchevêtrer ou vous brûler.

W056

### ⚠ ATTENTION!

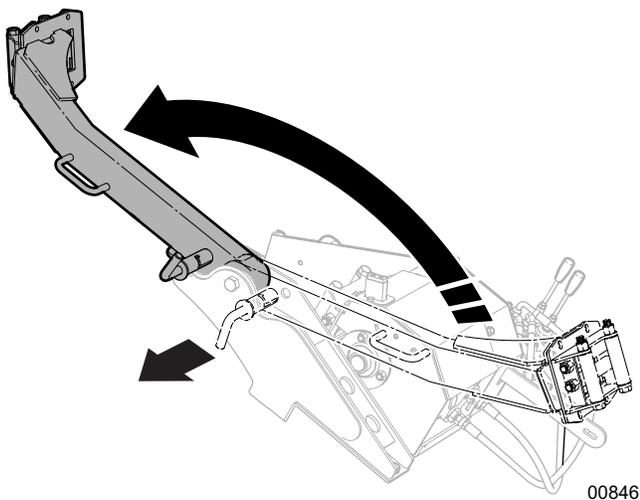
Assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs dans les alentours lorsque vous utilisez le treuil. N'utilisez jamais le treuil pour tenir ou fixer des charges.

W055

Le treuil hydraulique offert en option est utilisé pour tirer jusqu'à la déchiqueteuse des matières qui sont trop grosses pour être transportées. Utilisez-le pour vous aider à soulever des matières lourdes sur le plateau d'alimentation.

### Rallonge du bras de treuil

- Tirez sur le piston et faites pivoter la rallonge du bras de treuil hors de sa position rangée.
- Relâchez le piston et bloquez le bras sur la position de travail.

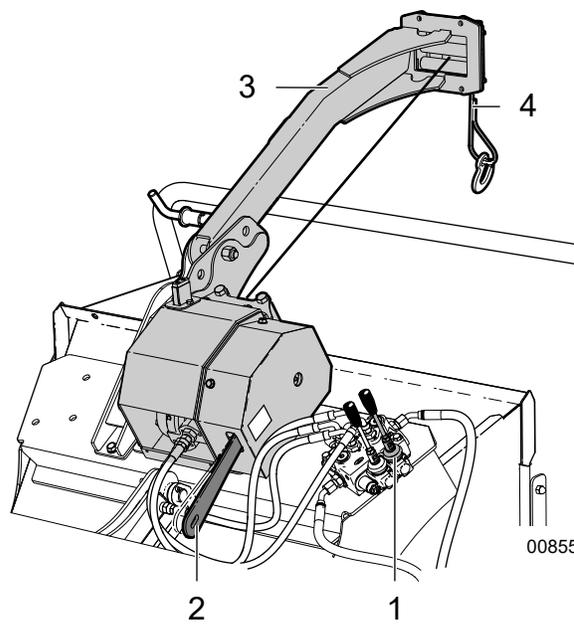


00846

Fig. 46 – Rallonge du bras de treuil

Une soupape de commande est utilisée pour actionner l'entraînement du treuil. Une manette de contrôle sur l'engrenage d'entraînement du treuil enclenche ou débraye l'entraînement.

- Débrayez l'entraînement pour tirer sur le câble.
- Enclenchez-le pour treuiller les matières.



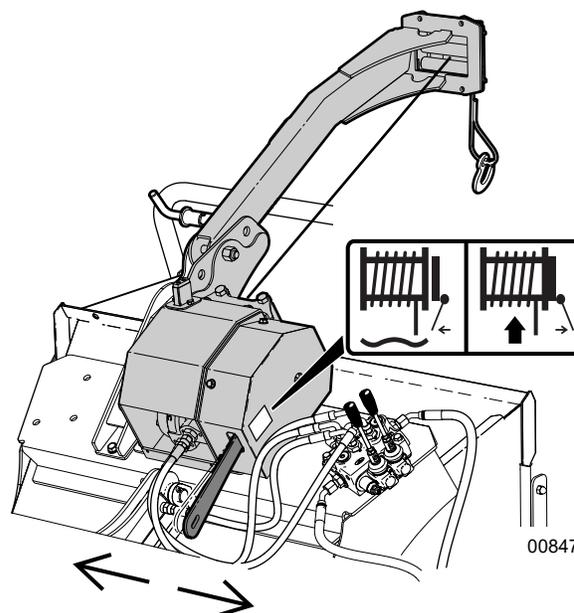
00855

Fig. 47 – Treuil hydraulique

1. Soupape de commande du treuil
2. Commande de l'entraînement du treuil
3. Rallonge du bras de treuil
4. Guide-câble et câble de treuil

### Entraînement du treuil

- Poussez sur la manette pour débrayer l'entraînement du treuil. L'entraînement peut alors tourner en roue libre, permettant de tirer le câble vers la charge.
- Tirez sur la manette de l'engrenage d'entraînement du treuil pour enclencher l'entraînement du treuil.



00847

Fig. 48 – Engrenage de l'entraînement du treuil

## Soupape de commande du treuil

- Tirez sur la manette de commande hydraulique et retenez-la pour rembobiner le câble. Lorsqu'elle est relâchée, elle revient à la position Neutre et le treuil s'arrête.
- Poussez la manette vers l'avant pour laisser le câble se dérouler sous la tension du moteur. Lorsque la manette est relâchée, elle retourne sur la position neutre et le vérin s'arrête.

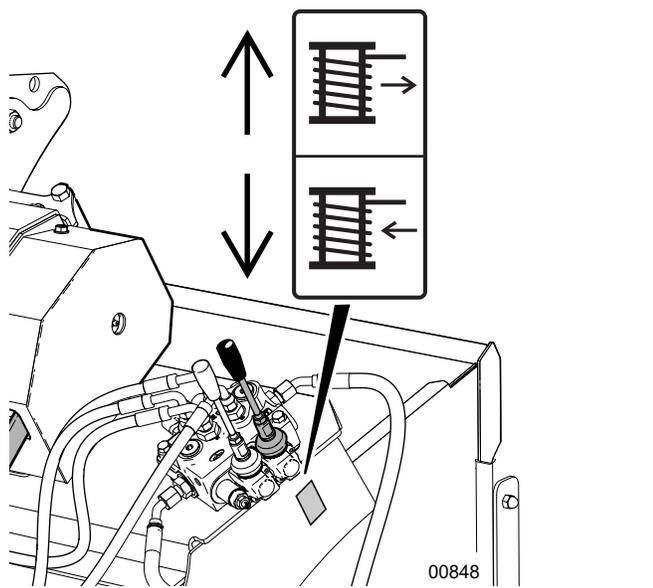


Fig. 49 – Soupape de commande du treuil

## 6. Consignes de fonctionnement

### **AVERTISSEMENT!**

Risque de blessures graves ou de mort. Gardez les mains, les pieds et les vêtements à l'écart des galets d'alimentation lorsque la déchiqueteuse fonctionne. Ne grimpez pas sur la table d'alimentation ou la trémie.

### **AVERTISSEMENT!**

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.

Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bourrage.

W004

### **ATTENTION!**



Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les observer.

Bien que cette machine soit facile à utiliser, chaque opérateur doit examiner la présente section afin de se familiariser avec les procédures détaillées d'utilisation sécuritaire.

### 6.1 Règles de sécurité

- Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
- La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
- Assurez-vous que les conduites hydrauliques et les raccords sont serrés, en bon état et ne fuient pas.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.

- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- Soyez conscient de la taille et de la forme des matières. Des branches et des billes difficiles et courbées peuvent se déplacer de façon imprévisible lorsqu'elles traversent les galets d'alimentation et causer des blessures. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en plus petits morceaux, les plus droits possible.
- Ne travaillez pas seul, il est plus sécuritaire de travailler en groupes de deux dans le cas où une urgence surviendrait.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de la déchiqueteuse pendant qu'elle est en marche.
- Mettez la déchiqueteuse en état sécuritaire avant toute opération d'entretien, de réglage, de réparation ou de débouillage.
- Utilisez toujours le verrou du rotor afin d'immobiliser celui-ci lorsque vous essayez de débloquer un bourrage ou de changer les lames déchiqueteuses. Voir page 30.
- Pour éviter l'asphyxie causée par les gaz d'échappement du moteur, ne faites pas fonctionner l'équipement dans un bâtiment fermé.
- Soyez prudent lorsque vous alimentez la déchiqueteuse. N'envoyez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse, inspectez la machine afin de vérifier s'il y a des pièces endommagées ou desserrées avant de recommencer votre travail.

### **ATTENTION!**

Ne prenez pas le risque de vous blesser en travaillant dans une situation dangereuse. Prenez les mesures nécessaires pour faire fonctionner la machine de manière sécuritaire avant d'effectuer toute réparation ou toute tâche d'entretien.

Suivez les étapes indiquées pour mettre la machine dans un état sécuritaire.

W049

#### État sécuritaire

- Assurez-vous que la déchiqueteuse repose sur le sol.
- Débrayez la prise de force.
- Mettez le frein de stationnement et coupez le contact du moteur du tracteur. Enlevez la clé de contact.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.
- Bloquez et coincez les roues du tracteur.
- Enclenchez le verrou du rotor au besoin.

**IMPORTANT!** Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si de tels objets entrent dans la déchiqueteuse, arrêtez la machine et coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'immobilisent avant de retirer les matières. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

## 6.2 Vérification avant la mise en marche

Vérifiez les éléments suivants chaque fois que la déchiqueteuse est utilisée :

Liste de vérification avant la mise en marche	✓
Inspectez et lubrifiez l'équipement d'après le calendrier d'entretien précisé à la section Entretien.	
Vérifiez le boîtier du rotor et la goulotte de décharge. Enlevez tous les bourrages, les ficelles, les fils ou les autres matériaux emmêlés.	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.	
Vérifiez que tous les roulements tournent librement. Remplacez tout élément grippé ou dont le mouvement n'est pas doux.	
Vérifiez et assurez-vous que l'ensemble des couvercles, des protecteurs et des grillages sont installés solidement et qu'ils fonctionnent tels qu'ils ont été conçus.	
Vérifiez toutes les pièces de fixation et serrez-les au besoin. Assurez-vous que l'équipement fonctionne et est dans un bon état de marche.	
Veillez à ce que l'équipement de protection individuelle, comprenant un casque de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de protection, un gilet de sécurité, une protection de l'ouïe et des gants, soit utilisé et en bon état.	
Assurez-vous qu'aucun bijou ni vêtement ample n'est porté et que les longs cheveux sont attachés.	

## 6.3 Avant le démarrage

1. Vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique du tracteur.
2. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité.
3. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les jeunes enfants.
4. Assurez-vous que chaque opérateur a reçu une formation adéquate et connaît bien les étapes d'installation et de fonctionnement de la déchiqueteuse.
5. Effectuez les vérifications avant la mise en marche.
6. Passez en revue les commandes à la page 25.
7. Installez la déchiqueteuse dans un endroit de niveau et dégagé, proche des matières sur le lieu de travail. Les matières peuvent alors être tirées directement sur la table d'alimentation, avec une manutention limitée.
8. Engagez le frein du tracteur et bloquez ou coincez ses roues.
9. Abaissez la déchiqueteuse afin qu'elle repose sur le sol. Assurez-vous que la machine est droite et stable

**IMPORTANT!** La déchiqueteuse doit toujours être positionnée sur le sol avant de la faire fonctionner. Il est dangereux d'utiliser la déchiqueteuse si elle ne repose pas sur le sol, car cela cause des dommages à l'équipement.

10. Retirez les deux tiges de loquet à ressort de rappel des onglets de la goupille de la table d'alimentation, et abaissez la table.

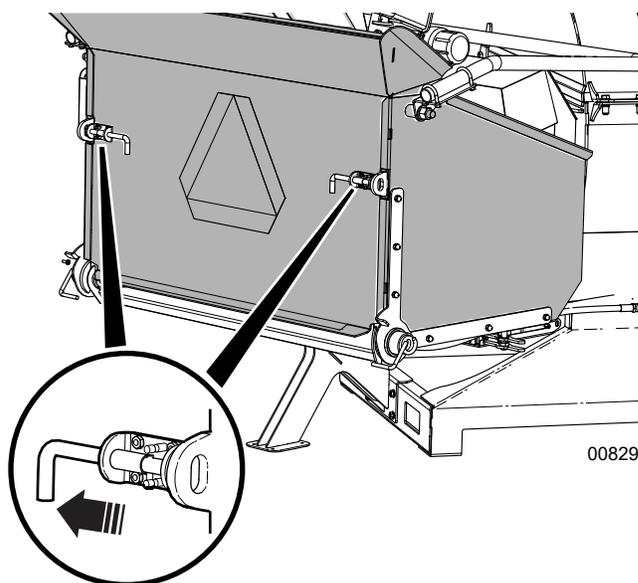


Fig. 50 – Table d'alimentation en position rangée

11. La table d'alimentation étant en position, enclenchez les goupilles de sécurité à ressort de rappel de la table afin de bien fixer cette dernière.

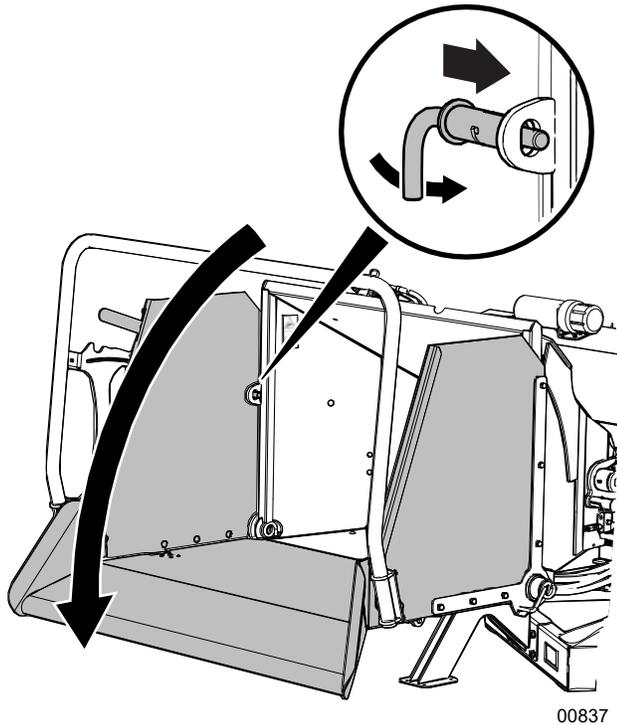


Fig. 51 – Goupilles de sécurité de la table

12. Tournez la goulotte de décharge dans la position souhaitée et ajustez le déflecteur au besoin.

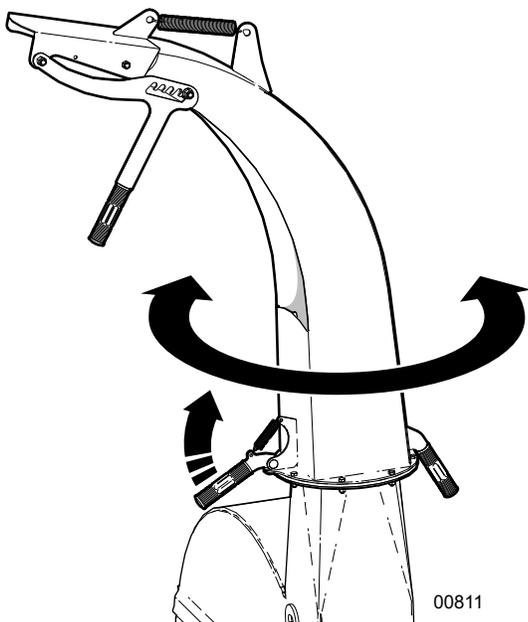


Fig. 52 – Goulotte de décharge

## Hauteur réglable du patin (BX52R seulement)

Il est possible d'ajuster la hauteur du patin du modèle BX52R jusqu'à 6 po (15 cm) si cela est nécessaire pour faciliter l'alignement de la prise de force lorsque la déchiqueteuse est fixée au tracteur. L'arbre de la prise de force doit être autant que possible à l'horizontale lorsque la déchiqueteuse se trouve en position basse (de fonctionnement).

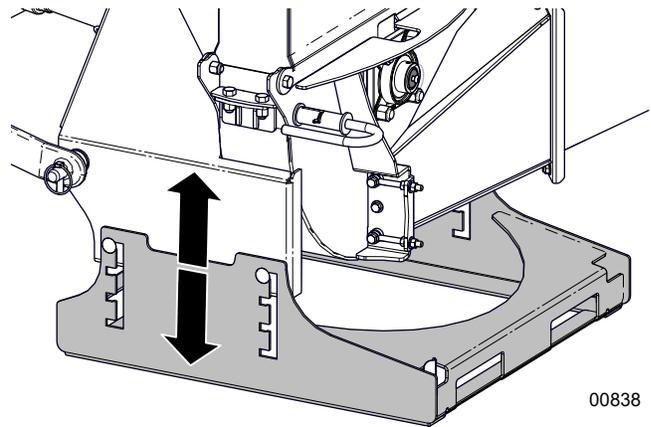


Fig. 53 – Patin à hauteur réglable BX52R

1. Élevez la déchiqueteuse. Desserrez les écrous sur les quatre écrous de la base du patin.
2. Ajustez le patin à la position optimale pour le raccordement de la prise de force. Resserrez les écrous.

## 6.4 Fonctionnement de la déchiqueteuse

### Capacité de la déchiqueteuse

Série des modèles	Dimensions des matières
BX52R	5 po (13 cm)
BX72R	7 po (18 cm)
BX102R	10 po (25 cm)

1. Embrayez la prise de force. Réglez la commande des gaz à la moitié du régime. Assurez-vous que le rotor a atteint sa pleine vitesse avant de commencer.
2. Sortez la barre de commande de la position ARRÊT. Soulevez la manette de réarmement de la soupape de détente pour la libérer.

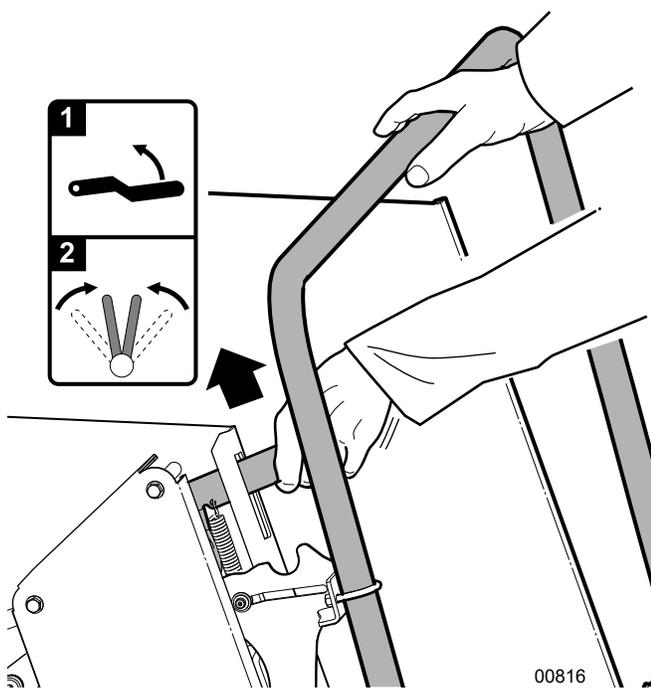


Fig. 54 – Manette de réarmement de la soupape de détente

**REMARQUE :** Les galets d'alimentation fonctionnent en marche arrière même lorsque le moteur tourne au ralenti, afin de pouvoir faire reculer les matières.

3. Poussez sur la barre de commande vers l'avant jusqu'à la première position de détente pour lancer l'alimentation en marche avant. La barre de commande reste dans cette position jusqu'à ce qu'on la déplace.

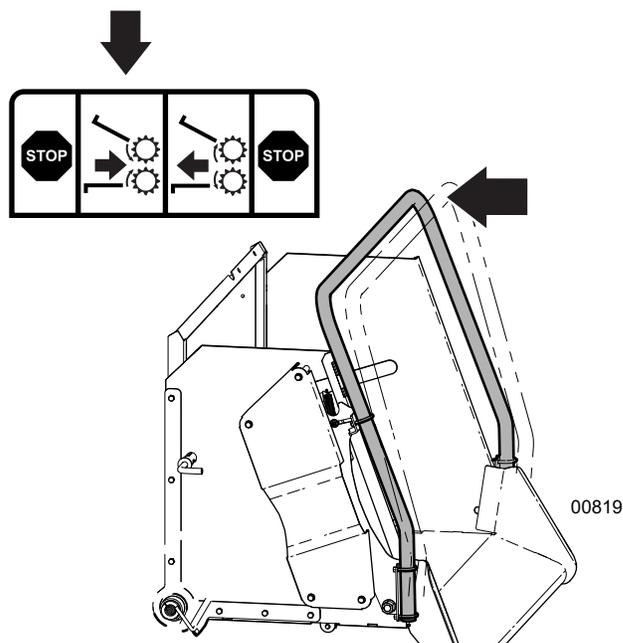


Fig. 55 – Marche avant (débit)

**REMARQUE :** La barre de commande peut être déplacée librement entre les positions Marche avant et Marche arrière, sans verrouillage.

L'inversion du mouvement des galets d'alimentation peut être contrôlée manuellement à n'importe quel moment au moyen de la barre de commande, même lorsque le moteur tourne au ralenti. Il n'est pas nécessaire que le rotor tourne pour que la marche arrière fonctionne.

4. En vous tenant debout à côté de la table d'alimentation, glissez lentement les morceaux de bois dans les galets d'alimentation. Ne forcez pas les matières à entrer. Les matières sont attirées par les galets.

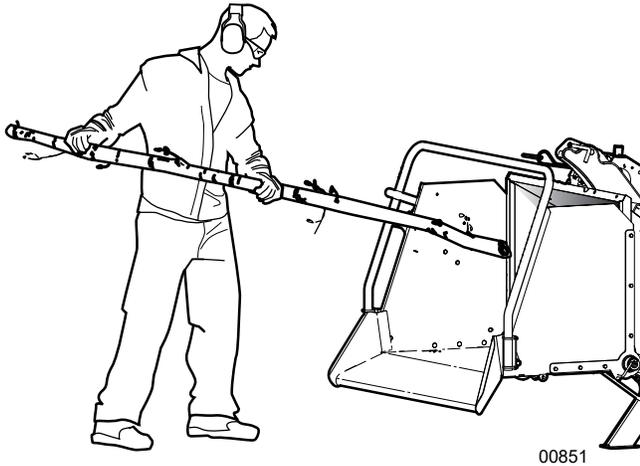


Fig. 56 – Tenez-vous à côté de la table d'alimentation

5. Assurez-vous que votre pile de copeaux est contenue et n'affecte pas l'aire de travail immédiatement autour.



**CONSEIL :** Ébranchez les grosses branches et les arbres. Les petites branches situées sur les branches peuvent accrocher la barre de commande des galets d'alimentation et arrêter les galets.

Soyez conscient de la taille et de la forme des matières. Des branches et des grumes difficiles et courbées peuvent se déplacer de façon imprévisible lorsqu'elles sont insérées dans les galets d'alimentation. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en plus petits morceaux, les plus droits possible.

Lorsque vous chargez des arbres aux branches bien garnies, demandez à un assistant de se placer vis-à-vis de la barre de commande des galets afin d'empêcher les branches de la frapper et de désactiver les galets.

Regroupez les branches de petit diamètre et chargez-les de façon simultanée.

Placez les branches courtes sur les plus longues afin d'éviter d'avoir à mettre la main dans la trémie.

## Modèles dotés du système P3 PULSE

(BX52RI, BX72RI, BX102RI / RPI)

- Le système de commande électronique P3 PULSE empêche que le moteur du tracteur ralentisse si des matières sont insérées trop rapidement dans la déchiqueteuse. La vitesse des galets d'alimentation est contrôlée en surveillant la vitesse du rotor.
- Une fois que le rotor a atteint sa vitesse de fonctionnement, le système P3 PULSE démarre les galets d'alimentation lorsque la barre de commande de l'alimentation est mise sur la position Marche avant (alimentation).
- Lorsque les matières sont insérées dans la déchiqueteuse, le système P3 PULSE surveille constamment la vitesse du rotor. Si le rotor ralentit sous une certaine vitesse sous l'action de la charge, le système P3 PULSE inverse automatiquement le mouvement des galets d'alimentation. Le bois est alors attiré dans la direction opposée au rotor, ce qui permet à celui-ci de reprendre de la vitesse.
- Une fois que le rotor est revenu à sa vitesse de fonctionnement, le système P3 PULSE reprend automatiquement l'alimentation vers l'avant.

## Machines dotées d'un groupe de puissance auxiliaire

Le groupe de puissance pour les déchiqueteuses de la série BXR est alimenté par la prise de force du tracteur et devrait être installé avant de fixer le tracteur à la déchiqueteuse.

1. Suivez les consignes d'installation du groupe de puissance.
2. Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir. Rajoutez de l'huile au besoin.
3. Raccordez les tuyaux hydrauliques et embraquez la prise de force. Faites fonctionner le système de galets et vérifiez s'il y a des fuites.

## 6.5 Procédure d'arrêt

1. Arrêtez d'alimenter l'équipement.
2. Mettez la barre de contrôle d'alimentation en position neutre.
3. Réduisez la vitesse du moteur.
4. Fermez la commande hydraulique du tracteur vers les galets d'alimentation.
5. Débrayez la prise de force.
6. Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.

### ! ATTENTION!

**Risque de blessures causées par des pièces tournantes. Attendez que toutes les pièces soient immobiles avant d'accéder à la machine. Le rotor continue à tourner pendant quelques minutes après l'arrêt du moteur.**

W025

## 6.6 Arrêt en cas d'urgence

En cas d'urgence :

1. Activez l'arrêt d'urgence de la prise de force sur le tracteur (s'il est disponible).
2. Débrayez la prise de force et coupez le fonctionnement du moteur.
3. Corrigez la situation ayant donné lieu à l'urgence avant de redémarrer le moteur et de reprendre le travail.

## 6.7 Déburrage de la déchiqueteuse

La déchiqueteuse est conçue pour traiter une grande diversité de matières sans problèmes. Toutefois, si des matières se retrouvent coincées dans la déchiqueteuse, suivez cette procédure pour dégager le bouchage.

### ! AVERTISSEMENT!

**Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Vos mains pourraient se faire prendre. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser un matériau qui ne bouge pas seul.**

**Si coincé, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bouchage.**

W004

1. Avant d'éteindre le moteur, inversez les galets d'alimentation afin de retirer les matières de la trémie d'alimentation.
2. **Arrêtez le tracteur et mettez l'équipement dans un état sécuritaire avant de continuer. Voir page 41.**
3. Retirez toutes les matières restantes dans la trémie d'alimentation et la goulotte de décharge.
4. Procédez à une inspection visuelle et assurez-vous que tous les morceaux ont été retirés et qu'il n'y a rien de bloqué ou de coincé entre les galets et le rotor.

**Si la déchiqueteuse est toujours bouchée, le bouchage doit être retiré manuellement.**

5. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor et enclenchez le verrou du rotor.

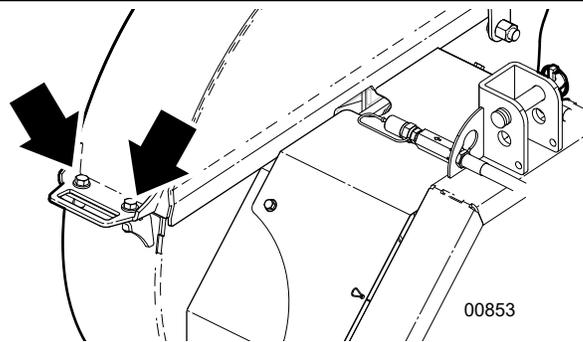


Fig. 57 – Boulons de la bride du boîtier du rotor

### ! ATTENTION!

**Faites attention. Le rotor continue à tourner pendant quelques instants après que la prise de force a été débrayée. Attendez que toutes les pièces soient immobiles avant d'ouvrir toute porte d'accès à la machine.**

W005

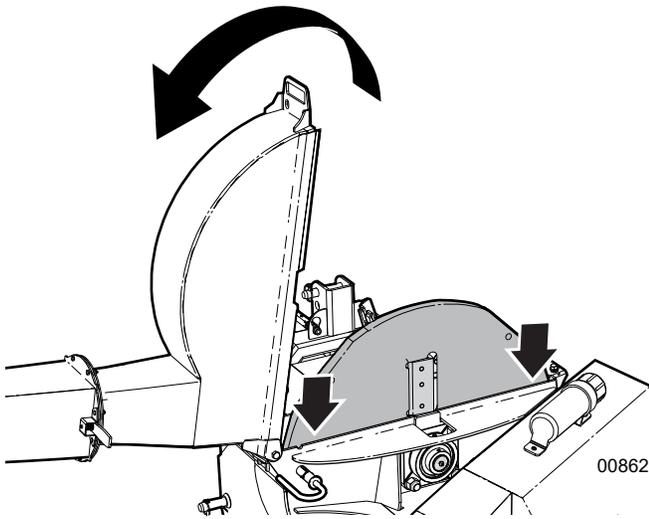


Fig. 58 – Ouvrez le boîtier supérieur du rotor

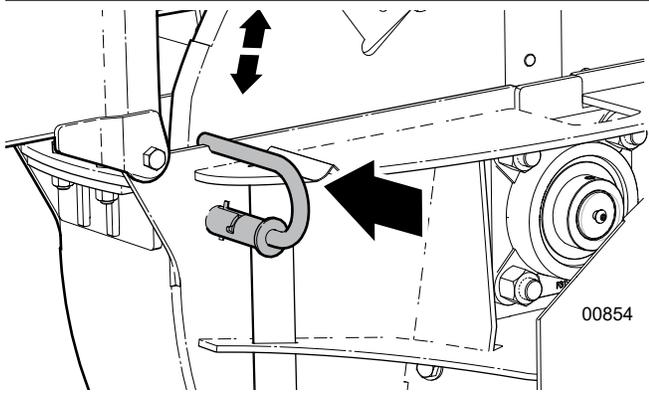


Fig. 59 – Enclenchez le verrou du rotor

### ⚠ ATTENTION!

Évitez de mettre la main dans le compartiment du rotor. Les lames du rotor de la déchiqueteuse sont très coupantes. Si vous devez mettre la main dans le compartiment, soyez extrêmement prudent.

W003

6. Enlevez les matières bloquées dans le compartiment du rotor.
7. Nettoyez la goulotte de décharge.
8. Inspectez le boîtier inférieur du rotor et retirez tous les débris.
9. Au besoin, faites tourner le rotor, déclenchez le verrou du rotor et tournez-le manuellement, très soigneusement et lentement, afin de vous assurer qu'il n'y a rien de bloqué entre le rotor et les lames stationnaires. **N'essayez pas d'atteindre le boîtier du rotor tandis que le rotor est en mouvement ou déverrouillé.**

10. Ouvrez le plateau de nettoyage du galet inférieur situé sous les galets d'alimentation et retirez soigneusement tous les débris. Refermez et attachez le plateau.

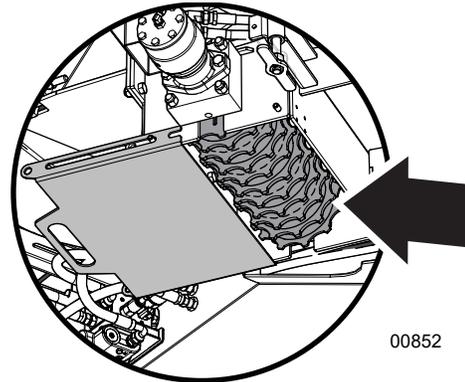


Fig. 60 – Plateau de nettoyage du galet inférieur

11. Déclenchez le verrou du rotor, puis fermez le boîtier du rotor supérieur. Serrez les fixations du boîtier supérieur.
12. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.

### ⚠ AVERTISSEMENT!

Les protecteurs de l'équipement ont été enlevés sur l'image à des fins illustratives uniquement. Ne faites pas fonctionner l'équipement si les protecteurs ont été enlevés.

W001

Si la déchiqueteuse est toujours bourrée, voir les étapes suivantes.

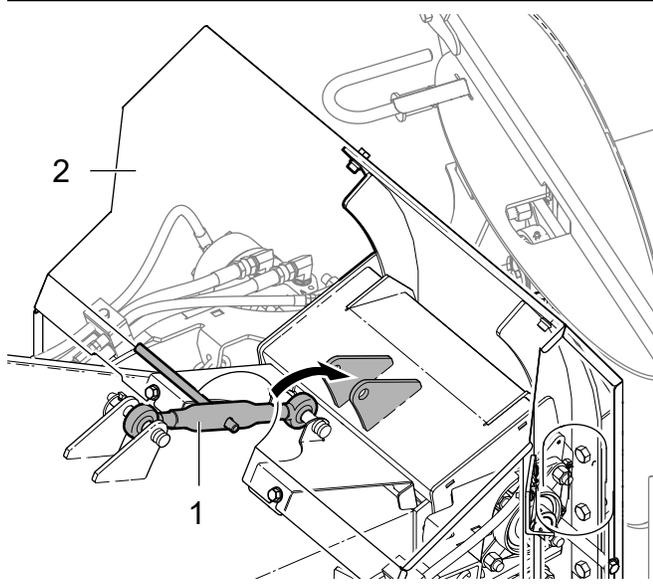
## Bourrage important de la déchiqueteuse

Il est possible de soulever le galet d'alimentation supérieur pour dégager les débris qui se situent entre l'ouverture d'entrée et le rotor. Il est alors possible de tirer sur ces matières pour les sortir de la table d'alimentation.



**REMARQUE :** Si la déchiqueteuse est dotée du souleve-galet hydraulique disponible en option, consultez la page 41.

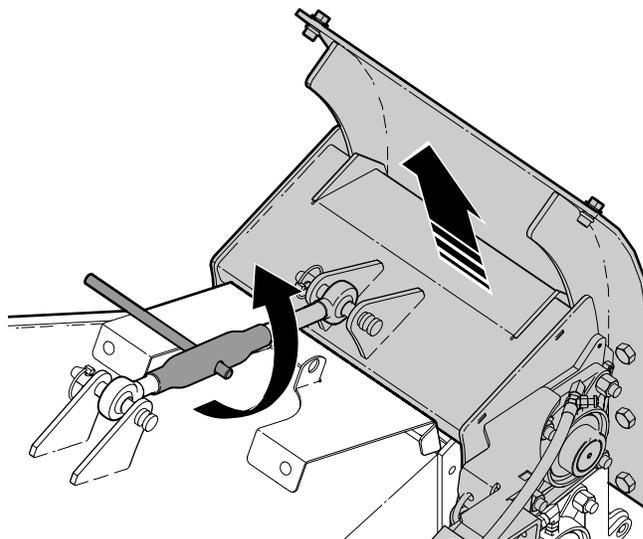
13. Enlevez le couvercle du protecteur de la passerelle pour accéder à l'extrémité de la biellette supérieure.
14. Enlevez la goupille et déployez la biellette supérieure afin que l'extrémité de la tige puisse être fixée à la passerelle.



**Fig. 61** – Connectez la biellette supérieure à la passerelle

1. Biellette supérieure
2. Couvercle du protecteur de la passerelle

15. Une fois la biellette supérieure raccordée à la passerelle, rembobinez-la afin qu'elle raccourcisse et soulève le galet supérieur.



**Fig. 62** – Soulevez le galet d'alimentation supérieur

16. Une fois le galet supérieur soulevé, dégagez prudemment les débris du boîtier des galets en passant par l'intérieur de la trémie d'alimentation.
17. Une fois les matières dégagées, déployez la biellette supérieure afin d'abaisser le galet supérieur en position.
18. Déconnectez la biellette supérieure de la passerelle, raccourcissez-la et reconnectez-la à son support. Remettez le couvercle de la passerelle.
19. Redémarrez la déchiqueteuse et reprenez vos activités.

**IMPORTANT!** Ne faites pas fonctionner la déchiqueteuse lorsque la biellette supérieure est reliée à la passerelle. Cela pourrait causer des dommages à la machine.

## 6.8 Transport de la déchiqueteuse

### 6.8.1 Règles de sécurité

- Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire.
- Suivez et respectez toujours le règlement de la route.
- Assurez-vous que tous les feux, les marqueurs et le panneau de véhicule lent requis par les règlements de la route sont en place, propres et fonctionnels.
- Vérifiez les raccords de l'attelage en trois points et assurez-vous qu'ils sont bien fixés avec des tiges de retenue.
- Ne laissez aucun passager se déplacer avec vous sur l'équipement.
- Évitez les terrains irréguliers. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.

### 6.8.2 Préparation pour le transport

1. Assurez-vous que tous les couvercles d'accès sont fixés en place et que le boîtier supérieur du rotor est boulonné.
2. Mettez la table d'alimentation en position rangée.
3. Tournez la goulotte de décharge vers le tracteur afin de réduire la largeur de l'équipement.
4. Enlevez tous les débris de la déchiqueteuse. La chute de débris pourrait causer des problèmes pour les autres véhicules.

**IMPORTANT!** Sur les modèles BX102RP dotés du treuil, faites d'abord pivoter le bras de treuil dans sa position rangée.

5. Tirez la barre de commande des galets d'alimentation sur la position arrière STOP. Ainsi, le capot est dégagé lorsque la table d'alimentation est repliée.
6. Enlevez les goupilles de sécurité de la table.
7. Avec soin, emparez-vous du bord avant de la table d'alimentation et repliez-la jusqu'à ce qu'elle soit en position verticale.
8. Sécurisez la table d'alimentation en enclenchant les deux tiges de loquet à ressort dans les languettes à tiges.
9. Veillez à ce que le tracteur soit dans un état de marche sécuritaire.
10. Planifiez votre trajet; choisissez le parcours le plus direct et le plus sécuritaire.

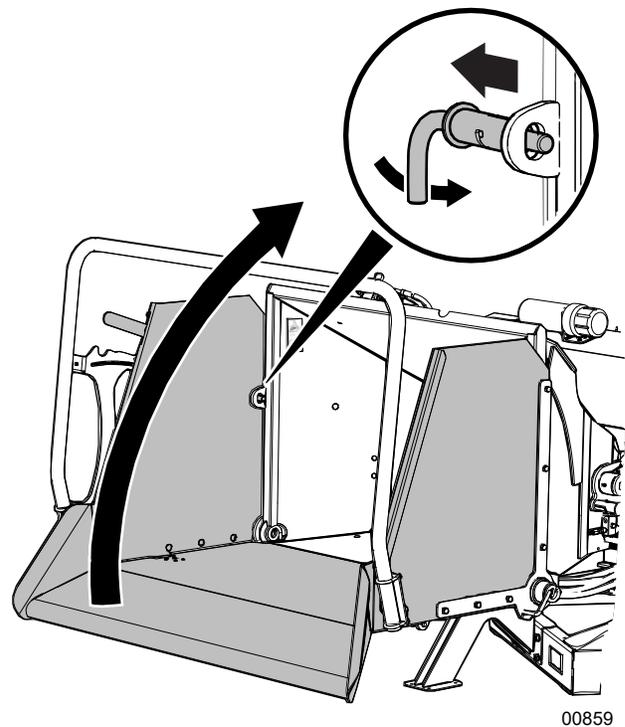


Fig. 63 – Goupilles de sécurité de la table

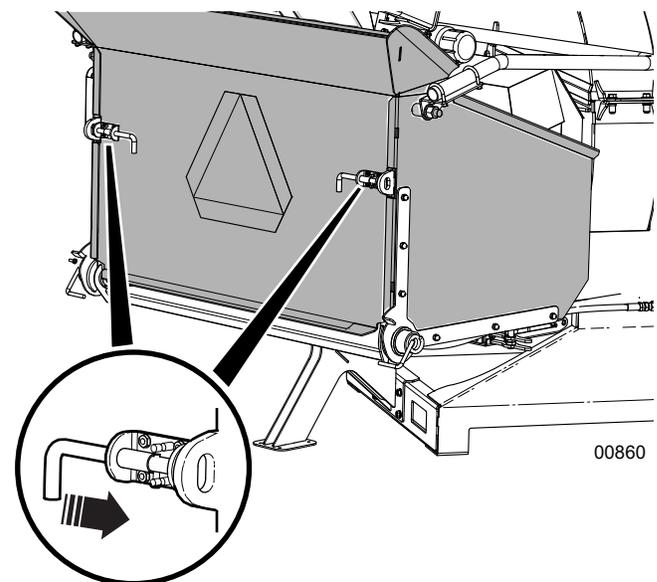


Fig. 64 – Table d'alimentation en position rangée

## 6.9 Entreposage

Après une saison d'utilisation ou au moment où l'on ne prévoit pas employer l'équipement pendant une période prolongée, entreposez la déchiqueteuse.

### Règles de sécurité

- Entrepozez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement entposé ni à proximité de celui-ci.
- Entrepozez l'équipement dans un endroit sec sur une surface horizontale. Supportez le châssis avec des blocs de bois, si cela est nécessaire.

### Entreposage de la déchiqueteuse

1. Procédez à une inspection complète de tous les systèmes majeurs. Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou usé pour prévenir tout temps mort inutile au début de la saison suivante de travail.
2. Inspectez toutes les pièces tournantes et enlevez toute matière entremêlée.
3. Lavez l'équipement à fond en utilisant un nettoyeur haute pression ou un tuyau d'arrosage pour déloger les saletés, la boue et les débris.
4. Faites fonctionner l'équipement pendant quelques minutes afin d'éliminer l'humidité qui pourrait y être présente.
5. Déplacez la barre de contrôle d'alimentation du galet dans sa position ARRÊT avant, de façon à ce que le capot soit dégagé lorsque la table d'alimentation est repliée.
6. Avec soin, emparez-vous du bord avant de la table d'alimentation et repliez-la jusqu'à ce qu'elle soit en position verticale. Sécurisez-la en enclenchant les deux tiges de loquet à ressort dans les languettes à tiges.

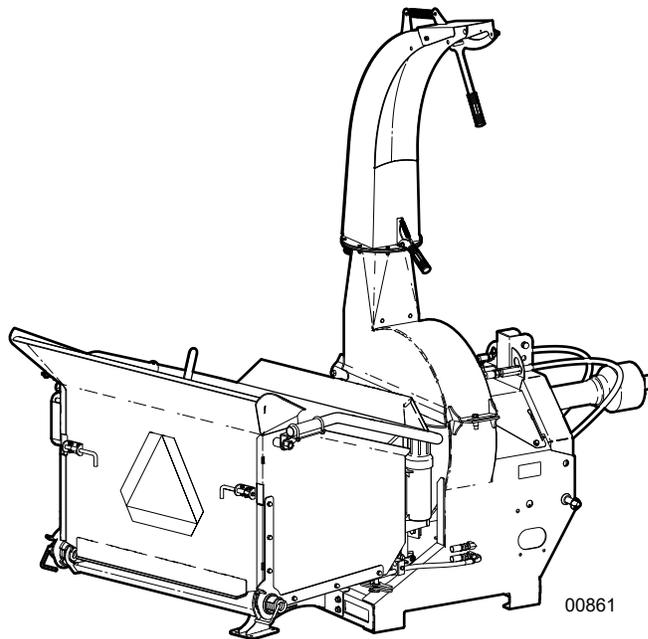


Fig. 65 – Position d'entreposage

7. Tournez la goulotte de décharge vers l'intérieur.
8. Retouchez les encoches et les égratignures avec de la peinture afin de prévenir la rouille.
9. Entrepozez la machine à l'intérieur. Si cela n'est pas possible, couvrez-la avec une bâche imperméable. Enlevez l'arbre de la prise de force.
10. Entrepozez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.

### Remise en marche après l'entreposage

Après avoir sorti la machine de l'entreposage, passez en revue les vérifications avant la mise en marche avant de remettre la machine en service. Voir page 42.

## 7. Réparations et entretien

Il vous appartient de bien entretenir l'équipement. Des problèmes sont susceptibles de survenir si l'équipement n'est pas bien entretenu.

### 7.1 Règles de sécurité

- **Observez les bonnes pratiques d'atelier :**
  - Gardez la zone de travail propre et sèche.
  - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
  - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.
- **Ne faites jamais fonctionner le moteur du tracteur dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.**
- **Mettez la machine dans un état sécuritaire avant l'entretien ou les réparations. Voir page 7.**
- **Laissez la machine refroidir avant d'effectuer l'entretien. Les composants et l'huile peuvent être assez chauds pour causer des brûlures.**
- **Ne travaillez jamais sous l'équipement, sauf si celui-ci est bloqué de façon sécuritaire.**
- **Lorsque vous effectuez une tâche de réparation ou d'entretien, portez toujours un EPI approprié.**
- **S'il est nécessaire de remplacer des pièces, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les caractéristiques techniques initiales de l'équipement. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.**
- **Inspectez et serrez la totalité des boulons, des écrous et des vis. Vérifiez que toutes les connexions électriques et hydrauliques sont fixées solidement pour s'assurer que la déchiqueteuse se trouve dans un état de fonctionnement sécuritaire.**
- **Après avoir effectué une procédure d'entretien, assurez-vous que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés.**
- **Lors du nettoyage des pièces, n'utilisez jamais d'essence ou de carburant diesel. Utilisez un produit de nettoyage ordinaire.**
- **Utilisez toujours des outils appropriés qui sont en bon état.**



#### AVERTISSEMENT!

**Risque de blessure grave. Arrêter le moteur avant d'effectuer TOUTE procédure d'entretien ou de réparation. Réinstaller tous les couvercles et toutes les protections retirés avant de remettre l'appareil en service.**

W033



#### AVERTISSEMENT!

**Arrêtez la machine et laissez-la refroidir avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou d'inspection. Les composants du moteur et l'huile peuvent être assez chauds pour causer des blessures.**

**Assurez-vous que la machine est dans un état sécuritaire pour travailler. Passez en revue l'article Sécurité relative à l'entretien dans la section portant sur la sécurité au préalable.**

W041

#### État sécuritaire

- Assurez-vous que la déchiqueteuse repose sur le sol.
- Débrayez la prise de force.
- Mettez le frein de stationnement et coupez le contact du moteur du tracteur. Enlevez la clé de contact.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont immobiles.
- Bloquez et coincez les roues du tracteur.
- Enclenchez le verrou du rotor au besoin.

### 7.2 Fluides et lubrifiants

#### 1. Type de graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.

#### 2. Fluide hydraulique

La déchiqueteuse utilise l'huile hydraulique provenant du circuit du tracteur.

#### 3. Entreposage des lubrifiants

L'équipement peut fonctionner à efficacité maximale uniquement si on emploie un lubrifiant propre. Ayez recours à des contenants propres pour manipuler les lubrifiants. Entreposez-les dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

## 7.3 Calendrier d'entretien

Effectuer les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

Au besoin	
Vérifiez l'état de l'ensemble des conduites et des raccords hydrauliques. Remplacez tout élément endommagé.	
Enlevez toute matière entremêlée de la déchiqueteuse.	
Lubrifiez les charnières et les points d'articulation.	

Toutes les 8 heures ou quotidiennement	
Graissez l'arbre de la prise de force	Voir cette page et la page 56
Vérifiez le niveau du réservoir d'huile hydraulique	
Effectuez la vérification avant la mise en marche.	voir page 42

Toutes les 50 heures ou une fois par an	
Vérifiez l'affûtage de la lame du rotor	Voir page 56
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.	Voir page 57
Vérifiez le casse-brindilles.	voir page 56
Graissez l'ensemble de la machine	Voir page 51

## 7.4 Points de graissage

**IMPORTANT!** Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour tous les points de graissage. Pompez une dose de graisse par raccord.

- Essayez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.
- Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Remplacez-les au besoin.

Emplacement	Points de graissage – Toutes les 8 heures de fonctionnement
1	Joints universels de l'arbre de la prise de force
2	Raccordement coulissant de l'arbre de la prise de force

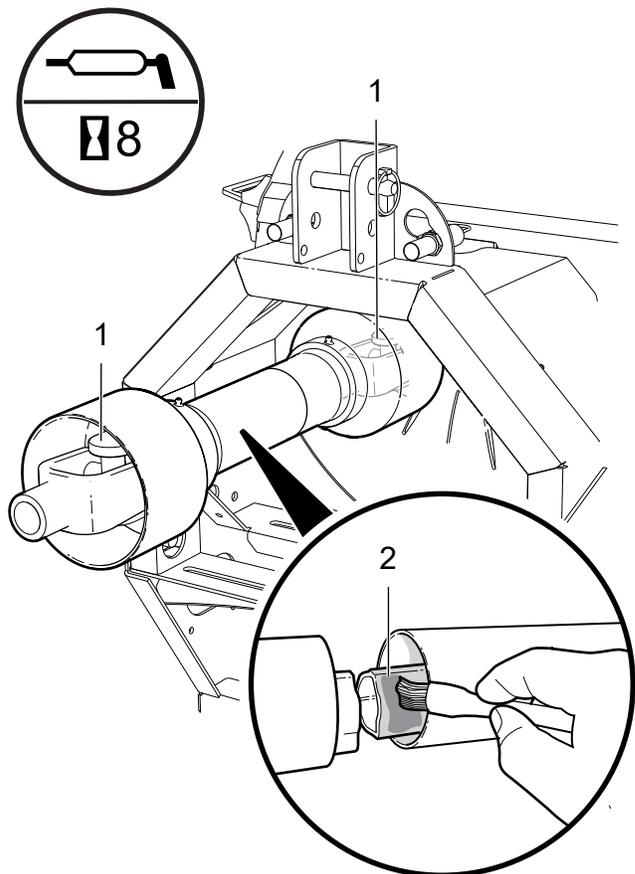
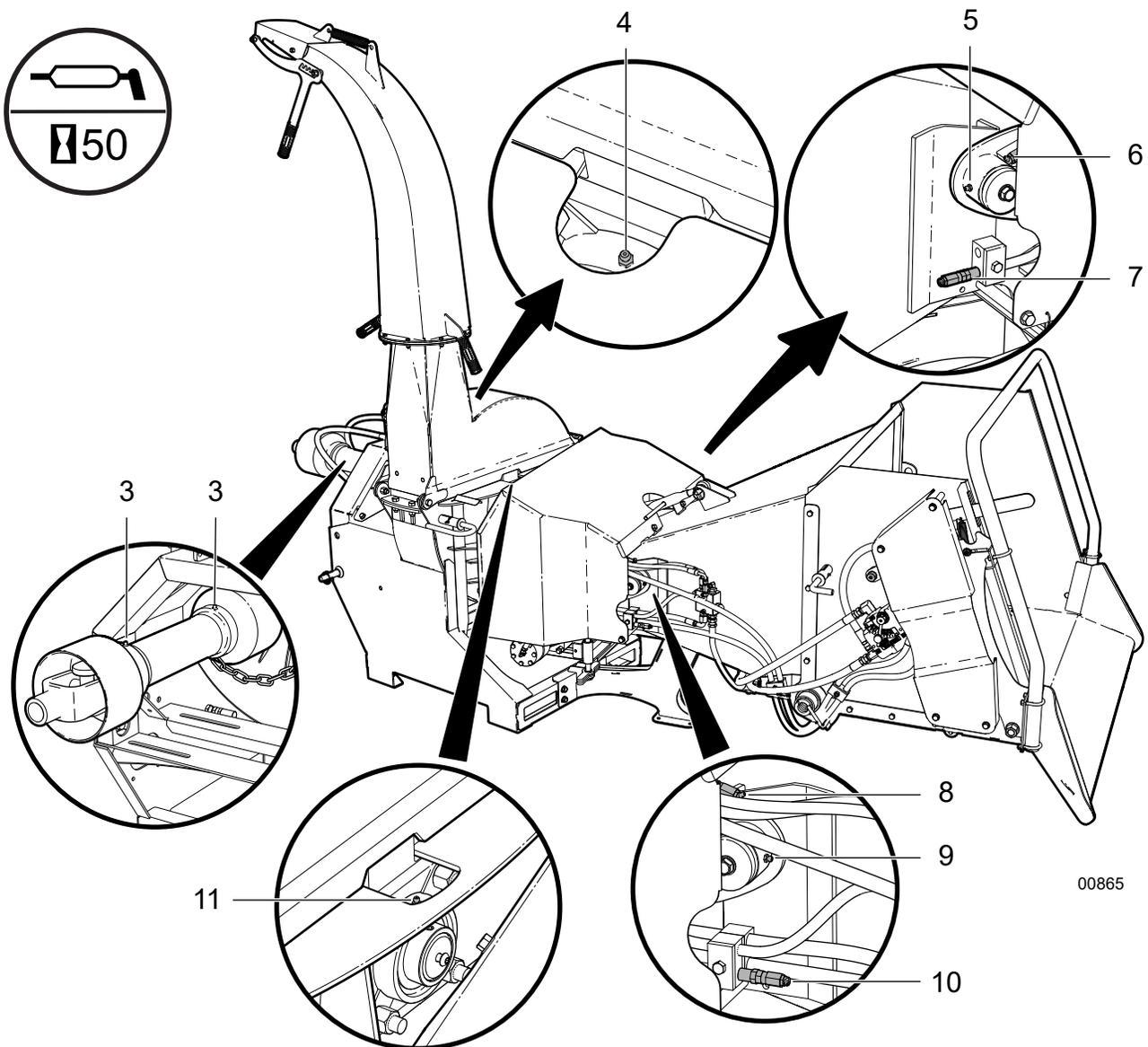


Fig. 66 – Points de graissage toutes les 8 heures

Emplacement	Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an
3	Blindage de l'arbre de la prise de force
4	Arbre principal du rotor – Avant
5	Roulement du galet supérieur – Droite
6	Roulement du galet inférieur – Gauche
7	Bague du pivot du galet – Droite
8	Roulement du galet supérieur – Gauche
9	Roulement du galet supérieur – Gauche
10	Bague du pivot du galet – Gauche
11	Arbre principal du rotor – Arrière

**IMPORTANT!** Ayez recours à un pistolet graisseur manuel pour tous les points de graissage. Pompez une dose de graisse par raccord.

- Essuyez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.
- Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Remplacez-les au besoin.



00865

Fig. 67 – Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an

### 7.4.1 Soulève-galet d'alimentation hydraulique (en option)

Graissez les points d'articulation du vérin toutes les 50 heures.

Le soulève-galet d'alimentation offert en option consiste en un vérin hydraulique qui soulève ou abaisse le galet d'alimentation supérieur situé sur le dessus de la goulotte du galet d'alimentation.

Il y a un point d'articulation à chaque extrémité du vérin. Le protecteur de la passerelle doit être retiré pour permettre l'accès au raccord inférieur.

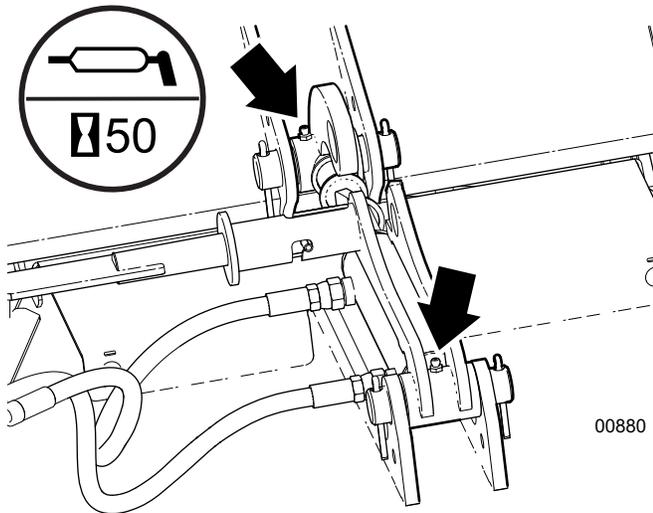


Fig. 68 – Soulève-galet d'alimentation hydraulique

### 7.4.2 Treuil hydraulique en option – BX102RP

Graissez le moteur du treuil toutes les 50 heures.

Le bras du treuil devrait être inspecté tous les jours et lubrifié au besoin.

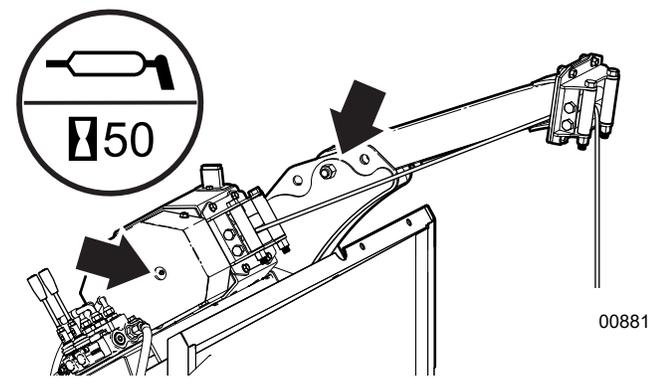
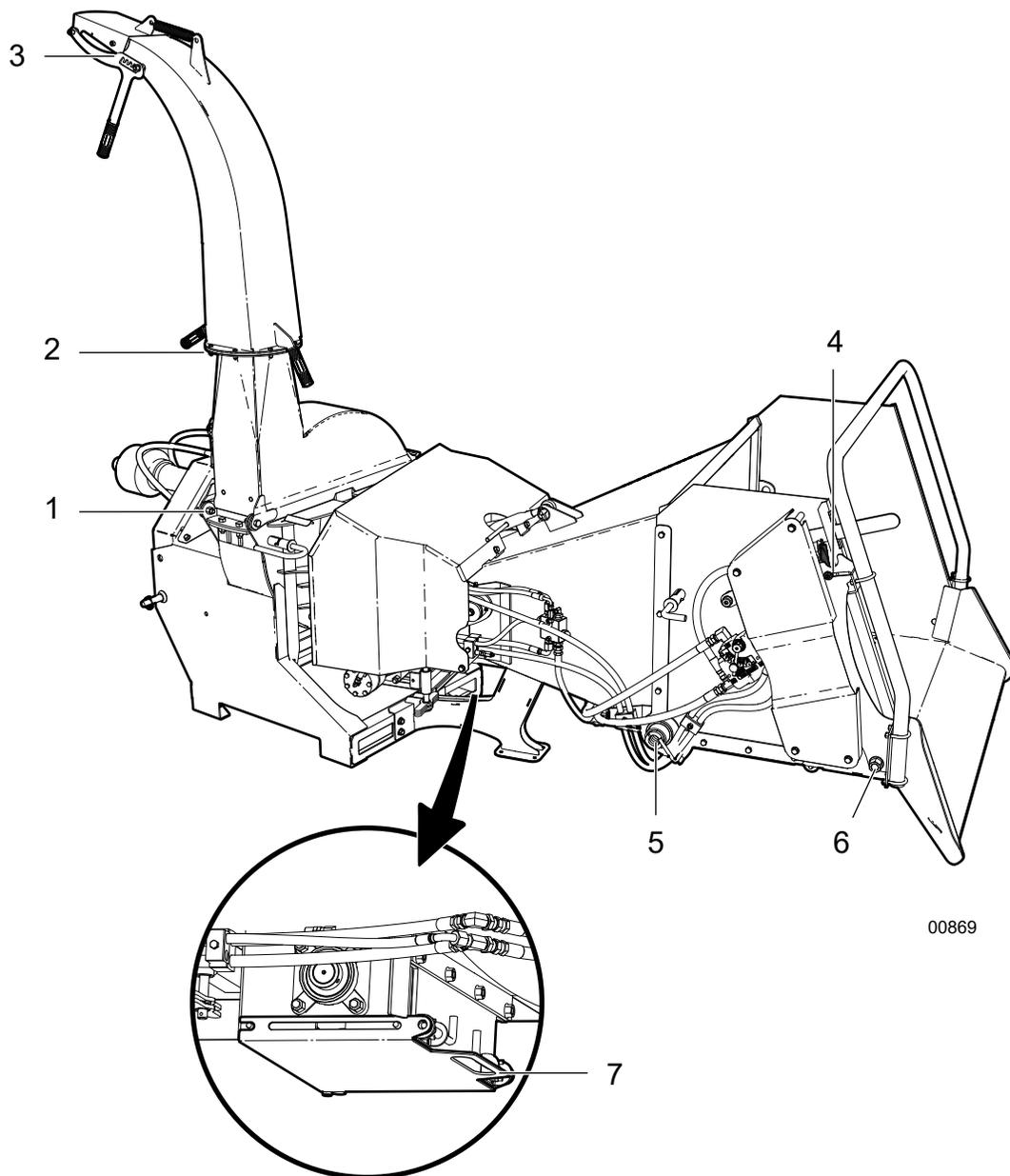


Fig. 69 – Treuil hydraulique en option

Emplacement	Lubrifier les charnières et les points d'articulation – au besoin
1	Charnière du couvercle du rotor
2	Rotation de la goulotte de décharge
3	Défecteur de la goulotte
4	Charnières de la table d'alimentation
5	Barre de commande d'alimentation
6	Charnière du galet de la barre de contrôle
7	Plateau de nettoyage



00869

Fig. 70 – Graisser les roulements et les points d'articulation

## 7.5 Entretien de l'arbre de la prise de force

Graissez l'arbre de la prise de force toutes les 8 heures.

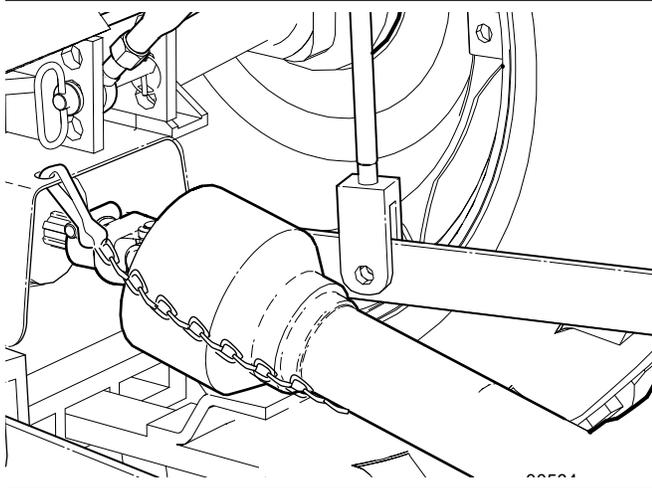


Fig. 71 – Arbre de la prise de force

L'arbre de la prise de force a été conçu pour rentrer et se déployer lorsque la machine est utilisée sur toute sa plage de fonctionnement.

Un blindage en plastique robuste entoure les composants de l'entraînement. Comme mesure de sécurité, il a été conçu pour rester stationnaire lorsque l'arbre d'entraînement tourne.

Il est recommandé de démonter, de nettoyer et d'inspecter le système tous les ans pour vous assurer que tous les composants fonctionnent de la façon prévue.

### Boulon de cisaillement

L'arbre de la prise de force est muni d'un boulon de cisaillement à l'extrémité de l'accessoire, sur la culasse d'entrée. Le boulon de cisaillement est conçu pour se rompre si le système d'entraînement est surchargé, afin de protéger les autres composants critiques.

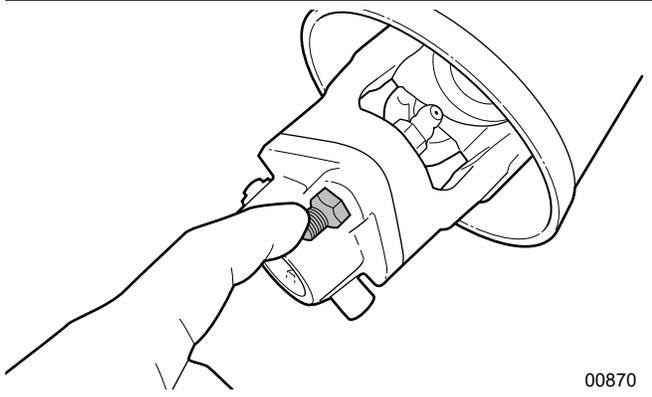


Fig. 72 – Boulon de cisaillement de la prise de force

Le système d'entraînement a été conçu pour fonctionner de façon à ce que le boulon de cisaillement ne se brise pas. Toutefois, s'il se brise, c'est généralement en raison d'une alimentation trop rapide des matières ou à la présence d'une pièce très dure qui est restée coincée dans le rotor ou entre les lames.

Remplacez toujours les boulons de cisaillement cassés par des boulons de la même taille. Il faut toujours déterminer la cause du problème et le corriger avant de reprendre les travaux. Des boulons de cisaillement sont offerts par votre distributeur ou votre concessionnaire.

## 7.6 Casse-brindilles

Inspectez le casse-brindilles pour repérer la présence de dommages, de dents pliées ou de dents manquantes toutes les 50 heures.

Le casse-brindilles est situé à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor. Les matières dans la déchiqueteuse sont défaits en morceaux plus petits lorsque les palettes de déchargement les dépassent.

Un casse-brindilles endommagé ou usé doit être remplacé.

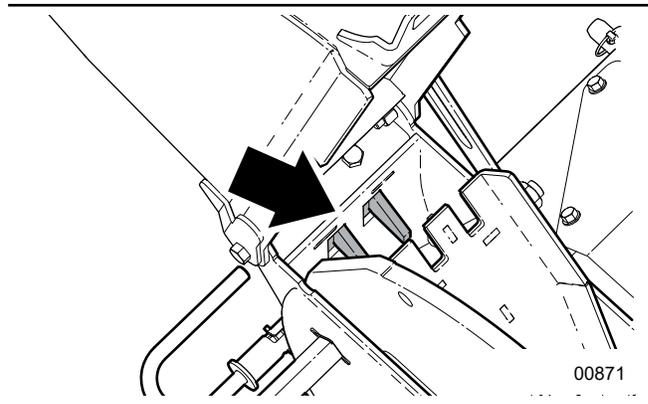


Fig. 73 – Casse-brindilles

## 7.7 Lames du rotor

Vérifiez tous les jours si les lames du rotor sont affûtées.

Si la déchiqueteuse ne tire pas les matières ou si les matières doivent être poussées dans la déchiqueteuse, il est probable que les lames du rotor soient émoussées. Inversez la position des lames ou aiguisez-les si elles sont émoussées.

Vérifiez l'affûtage des lames plus souvent lorsque les matières à déchiqueter contiennent beaucoup de sable, de terre ou de saletés.

Gardez les lames affûtées afin de réduire la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement.

## Affûtage des lames du rotor

1. Pour affûter les lames, enlevez-les du rotor. Affûtez-les à un angle de 45° afin d'obtenir le meilleur effet de coupe.

**IMPORTANT!** Pour maintenir le bon équilibre du rotor, une quantité égale de matières doit être enlevée de chaque lame.

### ATTENTION!

**Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.**

W032

2. Installez les lames du rotor avec l'arête tranchante vers l'extérieur, vers la lame stationnaire. Serrez les boulons de fixation des lames à **80 lbf•pi (110 N•m)**.

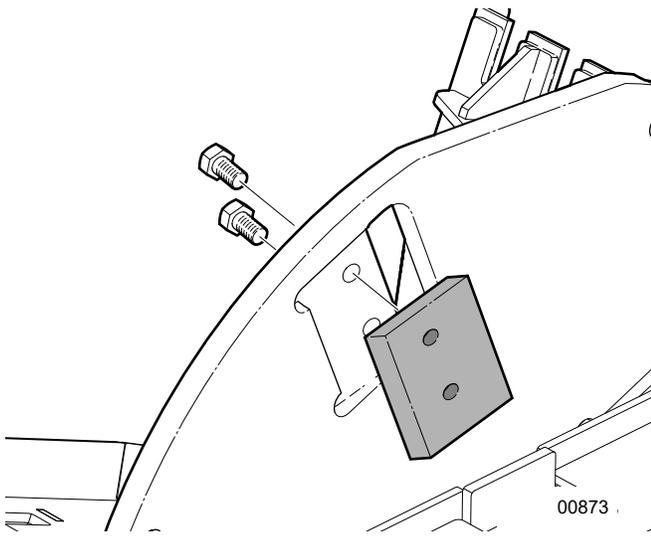


Fig. 74—Changement de la lame du rotor

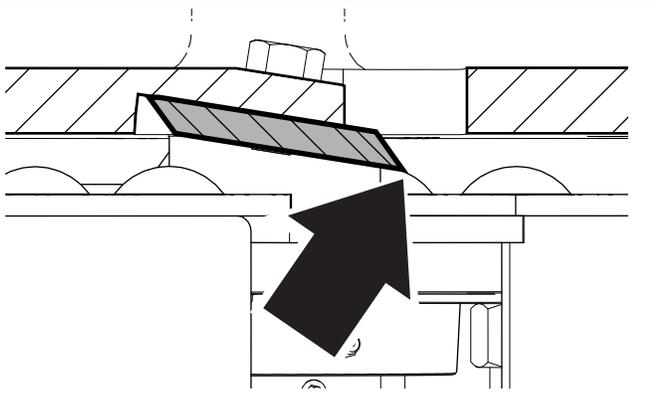


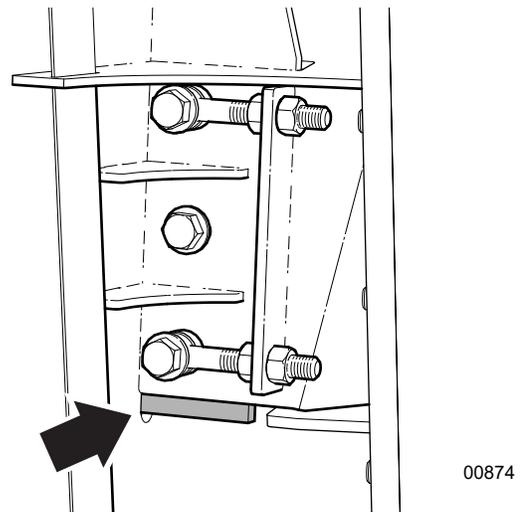
Fig. 75—Arête tranchante de la lame du rotor

## 7.8 Couteau d'appui

**Observez le rendement du couteau d'appui tous les jours. Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui toutes les 50 heures.**

Le couteau d'appui est boulonné à l'intérieur du boîtier inférieur de l'assemblage du rotor. Lorsque le rotor tourne, les matières envoyées dans la déchiqueteuse sont déchirées au niveau du couteau d'appui par les lames du rotor.

Lorsque le coin du couteau d'appui qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Une fois que les quatre coins sont émoussés, enlevez le couteau pour l'affûter ou le remplacer.



00874

Fig. 76—Couteau d'appui à l'intérieur du boîtier inférieur du rotor

**Pour obtenir le meilleur rendement de la déchiqueteuse, vérifiez le dégagement entre la lame du rotor et la lame stationnaire toutes les 50 heures.**

### 7.8.1 Dégagement du couteau d'appui

Utilisez la jauge de réglage de la lame stationnaire pour vérifier le dégagement du couteau. **L'épaisseur de la jauge correspond au bon dégagement de la lame stationnaire.** Si l'espace est supérieur à l'épaisseur de la jauge, ajustez le dégagement.

 **REMARQUE :** Le dégagement réel entre les lames du rotor et le couteau d'appui est 1/32 po à 1/16 po (0,76 à 1,52 mm).

**Vérification**

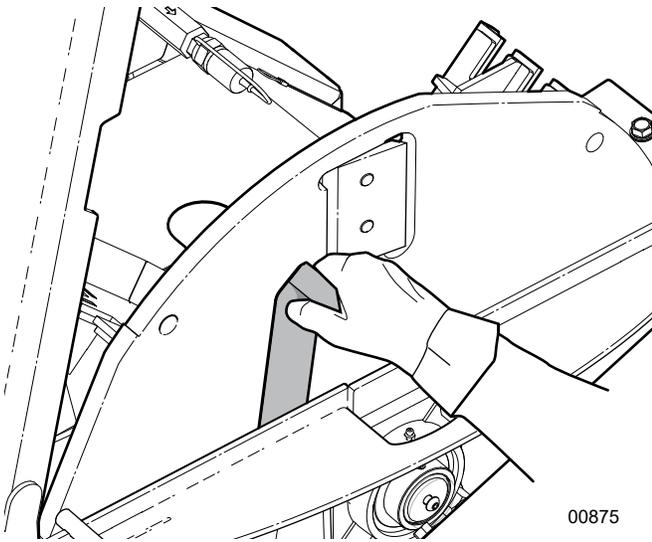
1. Ouvrez le boîtier supérieur du rotor.

**! ATTENTION!**

**Risque de pincement ou de coincement des mains entre le boîtier inférieur du rotor et le rotor. Tournez-le lentement et faites attention au positionnement de vos mains.**

W032

2. Tournez le rotor manuellement afin qu'un bord de la lame du rotor se trouve à côté du couteau d'appui.
3. Glissez l'extrémité de la jauge de réglage de la lame stationnaire entre la lame du rotor et le couteau d'appui.



00875

Fig. 77 – Insertion de la jauge

4. Tournez le rotor au-delà du couteau d'appui en laissant la jauge insérée afin de vérifier le dégagement. La jauge devrait être serrée. Vérifiez les quatre couteaux.

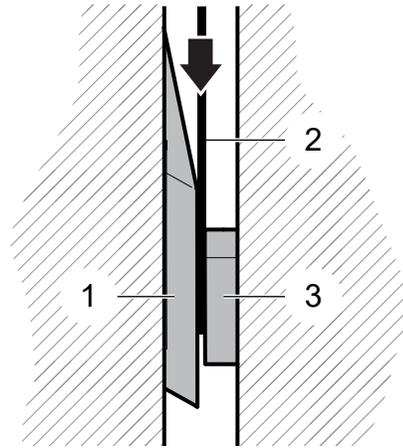
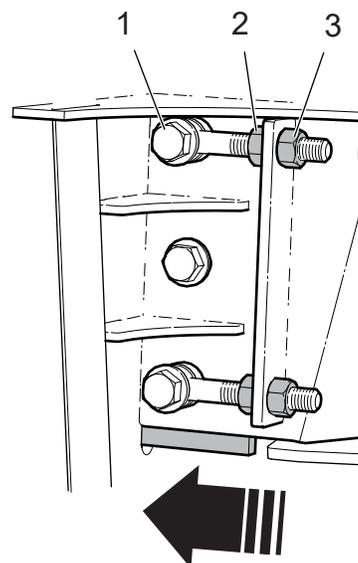


Fig. 78 – Vérification du dégagement du couteau d'appui

1. Lames du rotor
2. Jauge
3. Couteau d'appui

**Ajustement**

5. Desserrez les contre-écrous à l'extérieur du support du couteau d'appui (2).
6. Tournez les deux écrous de réglage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre afin que le couteau d'appui glisse fermement contre la jauge à l'intérieur du boîtier du rotor. Déplacez les deux régleurs de la même façon.
7. Enlevez la jauge de réglage du couteau d'appui. Serrez les contre-écrous.



00879

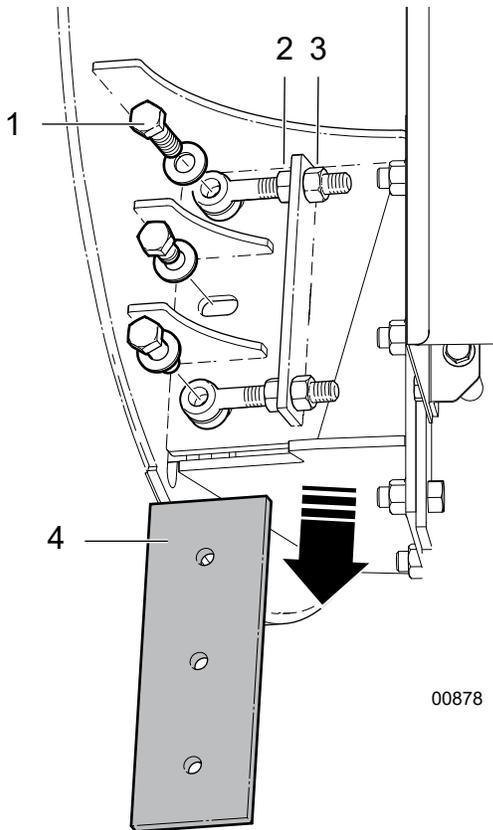
Fig. 79 – Ajustement du couteau d'appui

## Changement du couteau d'appui

Le couteau d'appui est enlevé en passant par le fond de la déchiqueteuse.

### Processus

1. Desserrez les contre-écrous extérieurs (3) et les écrous de réglage intérieurs (2).
2. Retirez les boulons (1) qui maintiennent le couteau d'appui en place afin de laisser la lame tomber au fond de la déchiqueteuse.



00878

**Fig. 80** – Changement du couteau d'appui

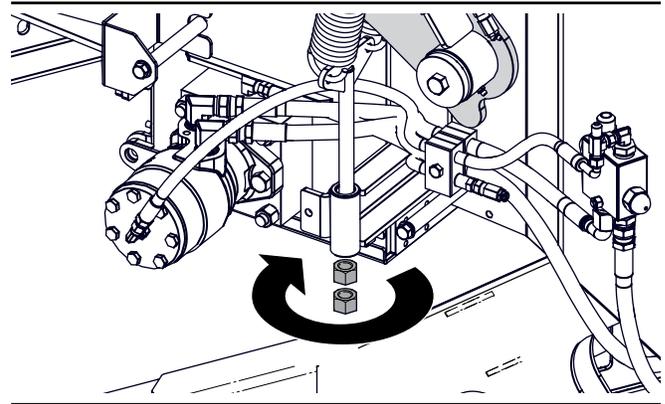
1. Boulons
  2. Écrous de réglage
  3. Contre-écrous
  4. Couteau d'appui
3. Faites tourner le couteau d'appui ou remplacez-le par un couteau neuf ou affûté.
  4. Serrez les boulons à la main.
  5. Vérifiez le dégagement avant de serrer les écrous. Voir page 57.

## 7.9 Galets d'alimentation

Les galets d'alimentation inférieur et supérieur peuvent nécessiter occasionnellement un certain entretien (par exemple, débouillage, nettoyage, inspection, réparation, et ainsi de suite). Pour vous permettre de soulever les galets et d'avoir accès à ceux-ci en toute sécurité, un tendeur a été ajouté à la déchiqueteuse. (Sur les modèles BX102R, le tendeur est entreposé sous la table d'alimentation au moyen de 2 axes de liaison.)

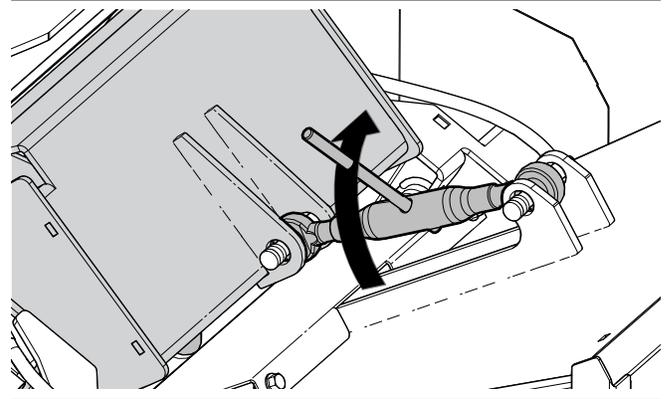
Pour soulever le galet d'alimentation supérieur :

1. Retirez le protecteur de la passerelle.
2. Retirez le contre-écrou du ressort de traction et l'écrou hexagonal de chaque côté.



**Fig. 81** – Écrous hexagonaux du ressort de tension

3. Fixez le tendeur aux points d'attache de la trémie et de la passerelle du galet à l'aide des deux goupilles de billettes.



**Fig. 82** – Tendeur

4. Enroulez le tendeur afin de soulever le galet supérieur jusqu'à ce qu'il atteigne la hauteur voulue.

Le galet supérieur est fixé en position relevée par le tendeur, et vous pouvez alors procéder à l'entretien en toute sécurité. Inversez le processus afin d'abaisser le galet supérieur en place.

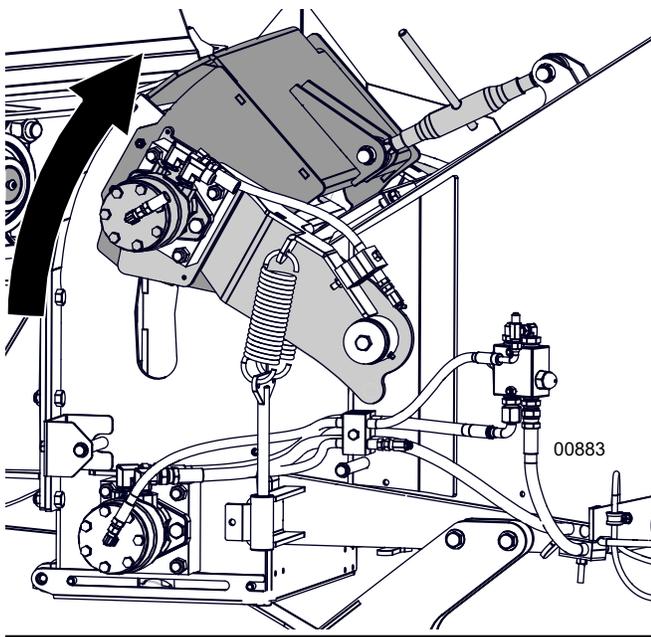


Fig. 83 – Galet supérieur soulevé

- Inversez le processus afin d'abaisser le galet supérieur en place.

Pour régler la tension du ressort du galet d'alimentation, voir la page 29.

### 7.9.1 Entretien du soulève-galet sur les modèles BX102RP

- Démarrez le tracteur ou le groupe de puissance hydraulique afin d'alimenter le système hydraulique.
- Soulevez le galet en utilisant le groupe de puissance hydraulique jusqu'à ce que les trous de goupille sur la plaque de verrouillage soient alignés avec la goupille de verrouillage sur la manille.
- Tirez la goupille de sécurité vers l'arrière, faites-la tourner et relâchez-la. Assurez-vous que le ressort tire la poignée au travers du trou dans la plaque de verrouillage.

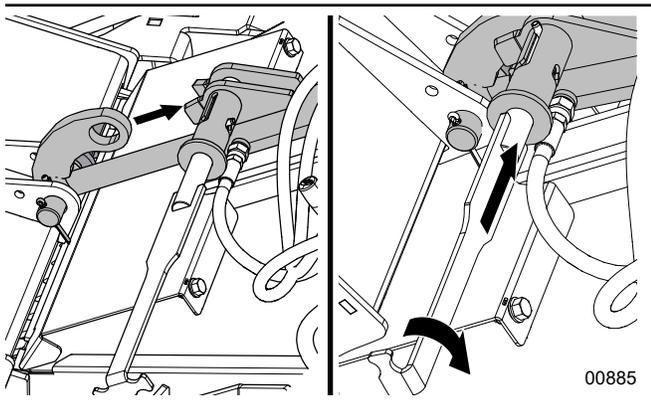


Fig. 84 – Goupille de sécurité sur les modèles BX102RP

- Éteignez le tracteur ou le groupe de puissance hydraulique.
- Assurez-vous que le rotor de la déchiqueteuse est verrouillé et que la prise de force est désembrayée.
- Le galet supérieur est maintenant sécurisé et vous pouvez procéder à l'entretien en toute sécurité.
- Inversez le processus afin d'abaisser le galet supérieur en place.

## ⚠ ATTENTION!

Évitez les blessures graves. Assurez-vous toujours que la goupille de verrouillage du bras du galet est en place avant de commencer tout travail à cet endroit. Ne comptez jamais sur le vérin hydraulique pour retenir le galet!

## 7.10 – Généralités relatives au système électrique

**IMPORTANT!** Lorsque les faisceaux de câblage sont assemblés ou remplacés, appliquez une mince couche de graisse diélectrique au silicone aux connecteurs du faisceau.

Nettoyez la corrosion ou les particules détachées, puis appliquez une petite quantité aux surfaces des connecteurs là où ils se touchent. La graisse contribue à empêcher la formation future de corrosion.

Réassemblez la connexion. Essuyez toute graisse qui sort.

**IMPORTANT!** S'il est nécessaire d'effectuer du soudage sur la machine, protégez les pièces électroniques du tracteur en dételant d'abord la déchiqueteuse. Raccordez toujours la pince de sol le plus près possible de l'aire de travail.

Si le système P3 PULSE est présent, les composants électroniques sensibles doivent d'abord être retirés de la machine. Le soudage peut produire des pics de tension parasites qui peuvent endommager ces composants.

- Débranchez l'afficheur et le contrôleur du système P3 et retirez-les de la machine.
- Débranchez la batterie du tracteur. Débranchez le fil négatif de la batterie en premier, puis le fil positif de la batterie.
- Raccordez la pince de sol le plus près possible de l'aire de travail. Gardez les câbles de soudage loin des faisceaux électriques du système de contrôle.

## 7.11 Dépannage

Le tableau suivant énumère des problèmes auxquels vous pourriez faire face, avec leurs causes possibles et leurs solutions.

Si un problème persiste après la lecture de la section de dépannage, prenez contact avec votre concessionnaire local, votre distributeur ou Wallenstein. Ayez le numéro de série à portée de la main.

Problème	Cause	Solution
<b>Le rotor ne tourne pas</b>	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Le boulon de cisaillement est brisé.	Remplacez-le.
<b>L'alimentation des matières est trop lente</b>	Vitesse du moteur ou du rotor trop lente.	Réglez la commande des gaz afin de faire augmenter la vitesse de rotation du rotor.
	Les lames ou les couteaux sont émoussés ou le dégagement est erroné.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les.
	L'angle de l'arête de la lame du rotor est erroné.	Affûtez les couteaux du rotor selon l'angle spécifié de 45 ° et assurez-vous que la lame est installée adéquatement.
	Programmation erronée du système P3 PULSE.	Ajustez la programmation. Voir <i>page 31</i> .
	Débit hydraulique lent.	Voir Réglage de la soupape de contrôle du débit, <i>page 29</i> .
	Le galet inférieur est bourré (n'a pas été nettoyé après la dernière utilisation).	Ouvrez le galet inférieur, nettoyez-le et enlevez les débris. Les débris bourrés pourraient geler par temps froid.
	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
<b>Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement</b>	Lame du rotor brisée ou manquante.	Remplacez-la.
	Le rotor peut être tordu.	Soyez à l'affût de tout branlement du rotor. Remplacez le rotor.
	Défaillance des roulements du rotor.	Remplacez-la.
	Fixations desserrées.	Serrez-les. Voir les tableaux de couple, <i>page 64</i> .
<b>L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner</b>	La goulotte de décharge est bloquée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	L'alimentation est trop volumineuse.	Programmation erronée du système P3 PULSE. Ajustez la programmation. Voir <i>page 31</i> .
	L'alimentation est trop rapide.	Programmation erronée du système P3 PULSE. Ajustez la programmation. Voir <i>page 31</i> .
	Le rotor est bloqué.	Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.
	Les matières vertes ne sortent pas.	Faites sécher la matière ou alternez les matières sèches et celles humides.
	L'espace entre la lame du rotor et le couteau d'appui est trop grand.	Utilisez la jauge de réglage pour vérifier le dégagement. Voir <i>page 57</i> .
	Lames émoussées.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir <i>page 56</i> .
<b>Copeaux de mauvaise qualité</b>	Lames émoussées.	Ajustez les lames du rotor et la lame stationnaire. Inversez la position des lames, affûtez-les ou remplacez-les. Voir <i>page 56</i> .
	Matières de mauvaise qualité.	Les matières sont de petite taille ou pourries. Mélangez avec des matières de meilleure qualité.
	Dégagement du couteau erroné.	Vérifiez-le et ajustez-le au besoin. Voir <i>page 57</i> .

Problème	Cause	Solution
<b>Les galets d'alimentation ne présentent aucune rotation, ou une rotation intermittente seulement</b>	La barre de commande du galet d'alimentation est sur la position Arrêt.	Mettez-la sur la position Marche avant ou Marche arrière.
	La vitesse du moteur n'est pas égale ou supérieure au réglage minimal.	Réglez la commande des gaz pour obtenir une vitesse de rotation maximale. Assurez-vous que le moteur est bien réglé. Vérifiez le système P3 PULSE. <i>page 31</i>
	Programmation erronée du système P3 PULSE.	Vérifiez si les paramètres du système P3 PULSE correspondent aux valeurs établies en usine. Au besoin, réinitialisez-les. Voir <i>page 34</i> .
	Le système P3 PULSE ne reçoit aucun signal.	Inspectez le capteur du rotor à l'affût de dommages. Remplacez l'unité au besoin.
		Inspectez le support du capteur du rotor ou la plaque indicatrice montée sur poulie à l'affût de dommages ou de désalignement. Effectuez les réparations ou les remplacements nécessaires.
		Vérifiez si votre unité P3 PULSE produit un signal de sortie. Remplacez l'unité au besoin.
		Vérifiez le faisceau à l'affût d'une connexion de masse fautive
		Inspectez le faisceau de câblage du système P3 PULSE pour voir s'il y a des dommages. Réparez-le ou remplacez-le s'il est endommagé.
	Défectuosité de la barre de commande de l'alimentation.	Vérifiez les interrupteurs de la barre de commande de l'alimentation. Remplacez ou repositionnez le déclencheur de ramassage.
	Débit hydraulique lent.	Voir Réglage de la soupape de contrôle du débit, page 29.
Contamination de l'huile hydraulique. Inspectez l'état de l'huile (saleté, formation de mousse). Remplacez l'huile.		
Aucune alimentation électrique.	Vérifiez la batterie et le système de charge du moteur pour tenter de rétablir l'alimentation.	
Moteur hydraulique lent.	Vérifiez l'état du circuit hydraulique, de l'huile et du moteur. Remplacez-les au besoin.	
Clé d'entraînement du galet cisailée.	Vérifiez, et remplacez-la au besoin.	

## 8. Caractéristiques techniques

### 8.1 Caractéristiques techniques de la machine<sup>1</sup>

Modèle	BX52R	BX72R	BX102R
Système d'entraînement	Entraînement direct, prise de force avec boulon de cisaillement		
Plage de puissance	40 à 55 HP (41 à 34 kW)	50 à 85 HP (37 à 63 kW)	80 à 120 HP (60 à 89 kW)
Débit hydraulique minimal requis	3-6 gal/min (12 à 23 l/min)		4-8 gal/min (15 à 30 l/min)
Capacité de déchiquetage	5 po (13 cm)	7 po (18 cm)	10 po (25 cm)
Ouverture du boîtier de la déchiqueteuse	5 po × 10 po (13 cm × 26 cm)	7 po × 12 po (18 cm × 31 cm)	10 po × 17 po (25 cm × 43 cm)
Diamètre du rotor	25 po (63 cm)	28 po (71 cm)	36 po (92 cm)
Nombre de couteaux sur le rotor	Quatre		
Poids du rotor	125 lb (57 kg)	185 lb (84 kg)	425 lb (193 kg)
Système de montage	Compatible avec les systèmes Cat I, iMatch™ et Quick Hitch		Compatible avec les systèmes Cat II, iMatch™ et Quick Hitch
Poids de fonctionnement	845 lb (384 kg)	1300 lb (590 kg)	1950 lb (885 kg)
Dimensions (Table d'alimentation ouverte)	80 po × 67 po × 74 po (204 cm × 171 cm × 188 cm)	108 po × 64 po × 90 po (275 cm × 163 cm × 228 cm)	108 po × 85 po × 100 po (270 cm × 215 cm × 253 cm)
Dimensions (Table d'alimentation fermée)	62 po × 61 po × 74 po (158 cm × 155 cm × 188 cm)	83 po × 56 po × 90 po (211 cm × 143 cm × 228 cm)	85 po × 71 po × 100 po (215 cm × 180 cm × 253 cm)
Ouverture de la goulotte	35 po × 30 po (89 cm × 76 cm)	26 po × 35 po (66 cm × 89 cm)	30 po × 42 po (76 cm × 107 cm)
Rotation de la goulotte de décharge	360°		
Hauteur de la goulotte de décharge	74 po (188 cm)	90 po (228 cm)	100 po (253 cm)
Vitesse de rotation nominale en tr/min	540–1000		
Options	Groupe de puissance hydraulique autonome pour les tracteurs sans alimentation hydraulique		
			Treuil hydraulique
			Soulève-galet hydraulique
	Système de commande électronique P3 PULSE		
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ARRÊT—MARCHE AVANT—MARCHE ARRIÈRE—ARRÊT – Barre de commande des galets d'alimentation</li> <li>- Système de soulève-galet hydraulique double</li> <li>- Départ facile – Démarrage sans problème de l'alimentation avec des diamètres élevés</li> <li>- Table d'alimentation pliante avec ressort et loquet</li> <li>- Soulèvement par tendeur du galet d'alimentation (aux fins d'entretien)</li> <li>- Soupape de commande du débit des galets d'alimentation</li> <li>- Goulotte de décharge verrouillable à positions multiples</li> <li>- Verrou du rotor à quatre positions</li> <li>- Lames du rotor réversibles et couteau d'appui</li> <li>- Casse-brindilles à deux lames</li> </ul>		

<sup>1</sup> Les caractéristiques techniques peuvent changer sans préavis.

## 8.2 Valeurs courantes de couple de serrage des boulons

### Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis de blocage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

**IMPORTANT!** Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

**IMPORTANT!** Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.

 **REMARQUE :** les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

## 8.3 Couple appliqué sur les raccords hydrauliques

### Serrage des raccords coniques de tube

1. Vérifiez l'évasement et le logement de l'évasement pour repérer la présence éventuelle de défauts qui peuvent causer une fuite.
2. Alignez le tube sur le raccord avant de serrer.
3. Serrez à fond l'écrou orientable jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
4. Pour éviter de tordre le tube, utilisez deux clés. Placez une des clés sur le bâti du connecteur et serrez l'écrou orientable avec la deuxième clé selon le couple indiqué. Serrez au couple selon les valeurs indiquées.

Si vous n'avez pas de clé dynamométrique, utilisez la méthode FFFT (Plaques avec serrage manuel).

Couple appliqué sur les raccords hydrauliques					
Diamètre extérieur du tube	Taille des écrous hexagonaux à travers les plaques	Couple de serrage		Plaques avec serrage manuel	
		Pouces	N•m	Plaques	Tours
3/16	7/16	6	8	2	1/6
1/4	9/16	11-12	15-17	2	1/6
5/16	5/8	14-16	19-22	2	1/6
3/8	11/16	20-22	27-30	1-1/4	1/6
1/2	7/8	44-48	59-65	1	1/6
5/8	1	50-58	68-79	1	1/6
3/4	1-1/4	79-88	107-119	1	1/8
1	1-5/8	117-125	158-170	1	1/8

Les valeurs indiquées s'appliquent aux raccords non lubrifiés.

## 9. Garantie sur le produit



### GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

**Cinq Ans pour usage domestique**

**Deux Ans pour usage commercial/location**

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

**Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :**

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
  - Abus, négligence, accident, vol ou feu
  - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
  - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
  - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
  - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)

# 10. Index alphabétique

<b>A</b>		<b>F</b>	
Affûtage des lames du rotor.....	57	Familiarisation.....	15
Arrêt en cas d'urgence.....	46	À l'intention du nouvel opérateur.....	15
Astuces de programmation du système P3.....	35	Composants de l'équipement.....	16
Attelage en trois points, raccordement.....	19	Position de l'opérateur.....	15
<b>B</b>		Fixation au tracteur.....	19
Boulon de cisaillement.....	56	Modèles dotés du système P3 PULSE.....	24
Boulon de cisaillement de la prise de force.....	56	Raccordement de l'attelage en trois points.....	19
<b>C</b>		Raccordement des tuyaux hydrauliques.....	24
Caractéristiques techniques.....	63	Fixer le verrou du rotor.....	30
Couple appliqué sur les raccords hydrauliques.....	65	Fluide hydraulique.....	51
Casse-brindilles.....	56	Fluides.....	51
Changement du couteau d'appui.....	59	Fonctionnement de la déchiqueteuse.....	44
Charnières et points d'articulation – Lubrification.....	55	Débourrage de la déchiqueteuse.....	46
Commande des galets d'alimentation.....	26	Formation sur la sécurité.....	9
Commandes.....	25	Formulaire d'approbation.....	10
Barre de contrôle des galets d'alimentation.....	26	<b>G</b>	
Marche arrière.....	28	Garantie.....	66
Marche avant (débit).....	28	<b>I</b>	
Positions d'arrêt :.....	27	Installation de l'arbre de la prise de force.....	23
Commande des galets d'alimentation.....	26	<b>L</b>	
Déflecteur de la goulotte de décharge.....	25	L'alimentation des matières est trop lente.....	61
Goulotte de décharge.....	25	Lames du rotor.....	56
Soupape de commande du débit des galets		Affûtage des lames.....	57
d'alimentation.....	29	L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner	
Ajustement de la vitesse d'alimentation.....	29	.....	61
Système de commande électronique P3 PULSE.....	31	Le rotor ne tourne pas.....	61
Système Départ facile.....	29	Les galets d'alimentation ne présentent aucune rotation, ou	
Treuil hydraulique en option (BX102RP).....	39	une rotation intermittente seulement.....	62
Composants de l'équipement.....	16	Liste de vérification avant la mise en marche.....	42
Comprendre les autocollants de sécurité.....	11	Lubrifiants.....	51
Consignes de fonctionnement.....	41	<b>M</b>	
ARRÊT.....	46	Marche arrière.....	28
Arrêt en cas d'urgence.....	46	Marche avant (débit).....	28
Avant le démarrage.....	42	Mettre la table d'alimentation en position rangée.....	49
Débourrage de la déchiqueteuse.....	46	Modèles dotés du système P3 PULSE.....	45
Fonctionnement de la déchiqueteuse.....	44	<b>P</b>	
Groupe de puissance auxiliaire pour BXR.....	46	Patin à hauteur réglable BX52R.....	43
Liste de vérification avant la mise en marche.....	42	Points de graissage.....	52
Modèles dotés du système P3.....	45	Positions d'arrêt de la barre de commande.....	27
Système de commande électronique P3 PULSE.....	31	Préambule.....	2
Transport.....	49	Emplacement du numéro de série.....	5
Copeaux de mauvaise qualité.....	61	Introduction.....	2
Couple appliqué aux raccords hydrauliques.....	65	Rapport d'inspection à la livraison.....	4
Couple appliqué sur les boulons.....	64	Types d'autocollants sur la machine.....	6
<b>D</b>		Préparation pour le transport.....	49
Débourrage de la déchiqueteuse.....	46	Procédure d'arrêt.....	46
Dépannage.....	61	Programme d'entretien.....	52
Dimensionnement de l'arbre de la prise de force.....	20	<b>R</b>	
<b>E</b>		Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement.....	8
Entreposage.....	50	Règles de sécurité.....	8
Entreposage de l'équipement.....	50	Remplacement des symboles de sécurité endommagés.....	14
Remise en marche après l'entreposage.....	50	Réparation et entretien.....	51
Entreposage de la déchiqueteuse.....	50	Casse-brindilles.....	56
Entretien des galets d'alimentation.....	59	Changement des lames du rotor.....	56
Entretien des galets d'alimentation – modèles BX102RP... ..	60	Changement du couteau d'appui.....	59
Équipement de protection individuelle (EPI).....	8		
État sécuritaire.....	9, 41, 51		

Circuit électrique.....	60
Entretien de l'arbre de la prise de force.....	56
Boulon de cisaillement.....	56
Entretien des galets d'alimentation.....	59
Entretien du soulève-galet sur les modèles BX102RP.....	60
Souder sur la déchiqueteuse.....	60
Souder sur la machine.....	60
Soulève-galet d'alimentation hydraulique – options.....	54
Treuil hydraulique en option.....	54
Vérification du couteau d'appui.....	57
Dégagement du couteau d'appui.....	57

## S

Sécurité.....	7
État sécuritaire.....	9
Mots-indicateurs.....	7
Pourquoi la sécurité est importante.....	7
Règles de sécurité.....	8
Sécurité relative au système hydraulique.....	10
Soyez préparé.....	9
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	7
Souder sur la déchiqueteuse.....	60
Souder sur la machine.....	60
Soulève-galet hydraulique.....	38
Soupape de commande du débit des galets d'alimentation, réglage.....	29
Symboles de sécurité	
Position des symboles de sécurité.....	11
Système de commande électronique P3 PULSE.....	31
Aperçu.....	31
Astuces de programmation.....	35
Écran de démarrage.....	31
Écran Diagnostics.....	36
Écran Paramètres.....	34
Écran Paramètres d'alimentation.....	34
Écran principal.....	33
Écran Réinitialiser les défauts.....	36
Écran Sélection de la machine.....	37
Interface utilisateur.....	32
Menus.....	33
Saisie du mot de passe.....	37

## T

Transport.....	49
Préparation pour le transport.....	49
Treuil hydraulique.....	39
Entraînement du treuil.....	39
Rallonge du bras de treuil.....	39
Soupape de commande du treuil.....	40
Type de graisse.....	51

## V

Vérification du couple appliqué aux boulons.....	64
Vérification du couteau d'appui.....	57
Verrou du rotor.....	30
Fixer le verrou du rotor.....	30
Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.....	61



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.





[www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)